JVC

LYT1673-003C

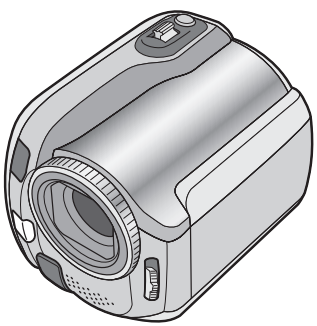
FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI

FR IT

CAMÉSCOPE À DISQUE DUR
CAMCORDER CON HARD DISK

GZ-MG275E
GZ-MG255E
GZ-MG155E
GZ-MG140E
GZ-MG135E
GZ-MG130E



Les illustrations de l'appareil photo qui apparaît dans ce manuel d'instructions sont celles du modèle GZ-MG135.

Le illustrazioni della Media camera che appaiono in questo manuale si riferiscono al modello GZ-MG135.

MASCOT CAPSULE

SD

DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil photo à disque dur. Avant utilisation, veuillez lire les informations et les précautions de sécurité présentées dans les pages 2 et 3 pour utiliser cet appareil en toute sécurité.

Gentile cliente

Grazie per aver acquistato questa Media camera con hard disk. Prima dell'uso, legga le istruzioni di sicurezza e le precauzioni alle pagine 2 e 3 per assicurare un utilizzo sicuro del prodotto.

ITALIANO

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

PRÉCAUTIONS :

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.
- Si l'on ne se sert pas de l'adaptateur secteur pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

REMARQUES :

- La plaque d'identification et l'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.
- La plaque de numéro de série se trouve sur le logement de la batterie.
- Les informations d'identification et l'avertissement de sécurité de l'adaptateur secteur sont situés sur ses côtés supérieur et inférieur.

Avertissement sur la pile au lithium remplaçable

La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée.
Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100°C ni mettre au feu.
Changer la pile avec une CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell.
Danger d'explosion ou risque d'incendie si la pile n'est pas changée correctement.

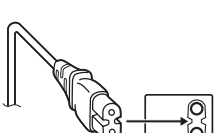
- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

AVERTISSEMENT:

Ne pas exposer les batteries à une source de chaleur excessive telle que le rayonnement solaire direct, un feu, etc.

PRÉCAUTION:

Afin d'éviter tout choc électrique ou dommage, insérez d'abord l'extrémité la plus courte du cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, puis branchez l'extrémité la plus longue sur une prise secteur.



Si le matériel est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur les deux côtés, au dessus et à l'arrière).
Ne pas boucher les orifices de ventilation.
(Si les orifices de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas s'éliminer.)
Aucune source à flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
En jetant des batteries aux ordures, les problèmes d'environnement doivent être pris en considération et les réglementations locales ou la législation concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectées.
L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttage ni aux éclaboussements.
Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bain, ni dans des endroits avec de l'eau.
Aussi, ne pas placer de récipient rempli d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques, des médicaments, des vases de fleurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur le dessus de cet appareil.
(Si de l'eau ou un liquide entre dans ce matériel, un incendie ou un choc électrique risque de se produire.)

Ne dirigez pas l'objectif directment vers le soleil. Vous pourriez vous abîmer la vue et l'appareil pourrait être endommagé. Il y a aussi risque d'incendie ou d'électrocution.

PRÉCAUTION !

Les remarques suivantes sont destinées à protéger l'utilisateur et l'appareil photo contre des dommages éventuels.
Ne pas transporter ou saisir l'appareil photo par l'écran LCD, car il pourrait tomber ou s'endommager.
Ne pas utiliser de trépied photographique sur des surfaces irrégulières et inclinées. Il pourrait tomber et l' appareil photo pourrait être sérieusement endommagé.

PRÉCAUTION !

Avec des câbles (Audio/Vidéo, S-Vidéo, etc.) raccordés, il est recommandé de ne pas laisser l'appareil photo sur le dessus du téléviseur, car tirer sur les câbles pourrait faire tomber l'appareil photo, causant des dommages.

PRÉCAUTION:

La prise secteur doit être opérationnelle.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne]
Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

Attention:
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Noter que cet appareil photo est destiné à un usage privé uniquement.
Toute utilisation commerciale sans autorisation est interdite. (Même si vous enregistrez un spectacle ou une exposition pour votre plaisir personnel, il est vivement recommandé de demander au préalable l'autorisation de filmer.)

Marques commerciales

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- MASCOT CAPSULE
  MascotCapsule est une marque déposée de HI CORPORATION au Japon.
  Copyright © 2001 HI CORPORATION. Tous droits réservés.
- Les autres noms de produit et d'entreprise cités dans ce mode d'emploi sont des marques de commerce et/ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

À lire impérativement !

Faire une sauvegarde des données enregistrées importantes

JVC décline toute responsabilité pour toute perte de données. Il est recommandé de les copier sur un DVD ou un autre support d'enregistrement pour stockage. (☞ p. 40)

Faites un enregistrement test

Avant d'enregistrer des données importantes, faites un enregistrement test et lisez les données enregistrées afin de vérifier que la vidéo et le son ont été enregistrés correctement.

Réinitialiser l'appareil photo s'il ne fonctionne pas correctement

Cet appareil photo utilise un micro-ordinateur. Des facteurs tels qu'un bruit de fond ou les interférences peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Si l'appareil photo ne fonctionne pas correctement, le réinitialiser. (☞ p. 51)

Précautions à prendre lors de la manipulation de la batterie

- Vous devez utiliser les bloc-piles JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
- Si l'appareil photo est soumis à une décharge électrostatique, le mettre hors tension avant de l'utiliser à nouveau.

En cas de dysfonctionnement, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil photo et consulter le revendeur JVC le plus proche

- En cas de problème lors de l'utilisation de la carte SD, apportez la carte avec l'appareil photo pour réparation. Si vous ne fournissez pas ces deux éléments, la cause du dysfonctionnement ne pourra pas être déterminée et il ne sera pas possible de réparer l'appareil photo.
- Il se peut que les données enregistrées soient effacées lors de la réparation ou du contrôle de l'appareil photo. Sauvegarder toutes les données avant de faire une demande de réparation ou de contrôle.

Comme il se peut que l'appareil photo soit utilisé pour des démonstrations en magasin, le mode de démonstration est activé par défaut

Pour désactiver le mode de démonstration, régler [MODE DEMO] sur [ARRET]. (☞ p. 48)

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles GZ-MG275, GZ-MG255, GZ-MG155, GZ-MG140, GZ-MG135 et GZ-MG130

- Sauf indication contraire, les illustrations de ce mode d'emploi sont celles du modèle GZ-MG135.
- Les icônes telles que GZ-MG255 indiquent que la fonction s'applique uniquement au modèle spécifié.

GZ-MG275/255/155/135 Lors du raccordement de l'appareil photo à un autre appareil à l'aide d'un câble DV, s'assurer de suivre la procédure ci-dessous. Un raccordement incorrect du câble peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil photo et/ou de l'autre appareil.

- Raccorder en premier le câble DV à l'autre appareil, puis à l'appareil photo.
- Raccorder le câble DV (à broches) correctement selon la forme du connecteur DV.

Table des matières

PRISE EN MAIN

Accessoires 6
Comment utiliser la station d'accueil Everio 6
Fixation de la dragonne 7
Fixation du filtre à noyau de ferrite 7
Préparation de la télécommande..... 7
Index 8
Indications sur l'écran LCD 10
Réglages nécessaires avant utilisation 12
Charge de la batterie 12
Sélection de la langue 13
Réglage de la date et de l'heure 13
Autres réglages 14
Réglage de la poignée 14
Couvre-objectif 14
Vérifier l'énergie restante de la batterie 14
Montage sur un trépied 14
Utilisation d'une carte SD 15

ENREGISTREMENT

Enregistrer des fichiers 16
Enregistrement vidéo 16
Enregistrement de photos 17
Zoom 18
Lumière à DEL 18
Flash 18
Enregistrement de fichiers dans des événements 19
Vérification de l'espace restant sur le support d'enregistrement 19
Enregistrement manuel 20
Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel 20
Exposition automatique programmée 20
Prise de vue en faible lumière 21
Compensation de contre-jour 21
Commande d'exposition spot 21
Réglage manuel du menu Fonction 22

LECTURE

Lecture de fichiers..... 24
Lecture vidéo 24
Lecture de photos 25
Fonction de recherche de fichiers 26
Pour lire les fichiers de démonstration 27
Lecture avec effets spéciaux 28
Visualisation de photos sur le téléviseur 29

ÉDITION/IMPRESSION

Gestion des fichiers 30
Suppression/Protection de fichiers 30
Affichage d'informations sur un fichier 32
Modification de l'enregistrement des événements des fichiers vidéo après l'enregistrement 32
Suppression partielle (COPIE DE SECTION)..... 33
Listes de lecture 34
Création d'une liste de lecture 34
Lecture de listes de lecture 35
Autres opérations liées aux listes de lecture 36
Réglage des tirages 37
Réglage DPOF (Informations d'impression) 37
Impression directe à l'aide d'une imprimante PictBridge 38

COPIE

Copier des fichiers 40
Utiliser un graveur DVD pour copier des fichiers de l'appareil photo (Fonction de création DVD) 40
Utiliser un magnétoscope ou un enregistreur DVD pour copier les fichiers de l'appareil photo 44
Copie et transfert de fichiers de photos 45

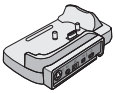
MENUS DE RÉGLAGE

Modification des réglages à l'aide des menus 46

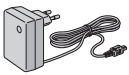
AUTRES INFORMATIONS

Dépannage 51
Messages d'avertissement 54
Nettoyage 55
Caractéristiques techniques 55
Consignes de sécurité 58
Lexique 60

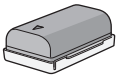
Accessoires



GZ-MG275/255/155/135
Station d'accueil Everio
CU-VC3U
(☞ ci-dessous)



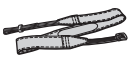
Adaptateur secteur
AP-V17E



Batterie
BN-VF808U

Câble audio/vidéo

Câble USB
(☞ p. 38, 40 et GUIDE D'UTILISATION DE L'ORDINATEUR)



Dragonne
(☞ p. 7)

CD-ROM
(☞ GUIDE D'UTILISATION DE L'ORDINATEUR)

GZ-MG275/255/155/140/135
Télécommande
RM-V750U (☞ p. 7)

Pile au Lithium
CR2025
Préinstallée dans la télécommande

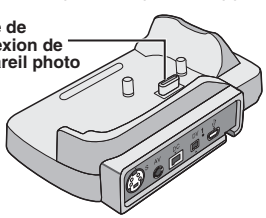
Filtre à noyau de ferrite (☞ p. 7)

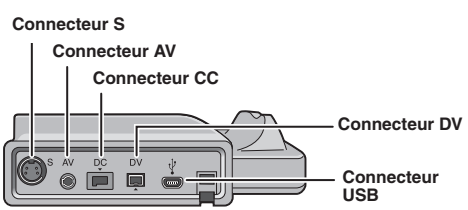
REMARQUE

Veiller à utiliser les câbles fournis pour les raccordements. Ne pas utiliser d'autres câbles.

GZ-MG275/255/155/135 Comment utiliser la station d'accueil Everio

Vous pouvez connecter des câbles aux connecteurs de la station d'accueil Everio. La connexion s'établit lorsque vous posez l'appareil photo sur la station.





REMARQUE

Pour la connexion à l'aide d'un connecteur S et d'un connecteur DV, un câble S-Vidéo et un câble DV en option sont nécessaires. Pour acheter ces câbles, contacter le centre d'entretien JVC indiqué sur la fiche incluse dans l'emballage pour en savoir plus sur sa disponibilité. Veiller à raccorder l'extrémité munie du filtre à noyau de ferrite à l'appareil photo. Le filtre à noyau de ferrite réduit les parasites.

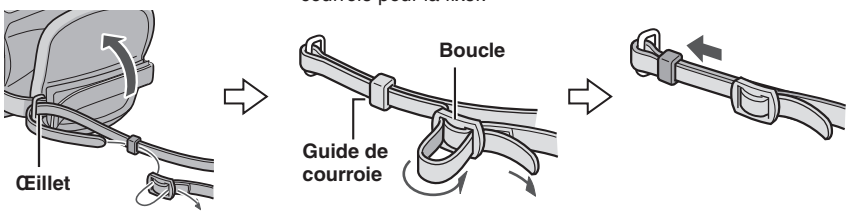
- Le câble S-Vidéo (en option) permet une lecture de qualité encore plus élevée sur le téléviseur. (☞ p. 29) Veiller à utiliser le câble S-Vidéo YTU94146A.
- Lors de la copie de fichiers de l'appareil photo à l'aide d'un magnétoscope ou d'un enregistreur DVD (☞ p. 44), l'utilisation du câble DV pemet une copie de qualité encore plus élevée. Veiller à utiliser le câble DV VC-VDV204U. Le fonctionnement à l'aide du câble DV n'est pas garanti sur tous les appareils.

Fixation de la dragonne

Ouvrir la bande velcro et faire passer l'extrémité de la courroie dans l'œillet.

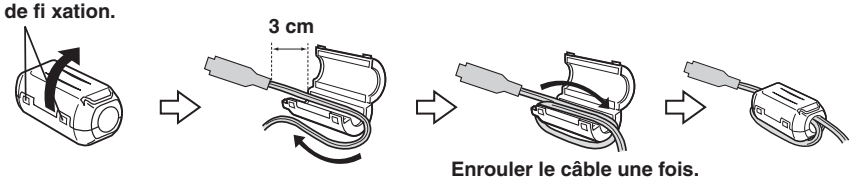
Faire passer la courroie dans la boucle, régler sa longueur et utiliser le guide de la courroie pour la fixer.

Positionner la boucle à proximité de l'œillet et fermer la bande velcro.



Fixation du filtre à noyau de ferrite

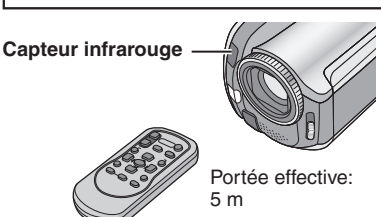
Fixer le filtre à noyau de ferrite sur le cordon d'alimentation CC de l'adaptateur secteur. Le fi ltre à noyau de ferrite réduit les parasites.



GZ-MG275/255/155/140/135 Préparation de la télécommande

La télécommande est dotée d'une pile lors de son achat.
Enlever la feuille isolante avant toute utilisation.

Portée de la télécommande

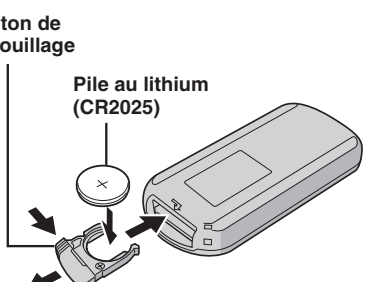


REMARQUE

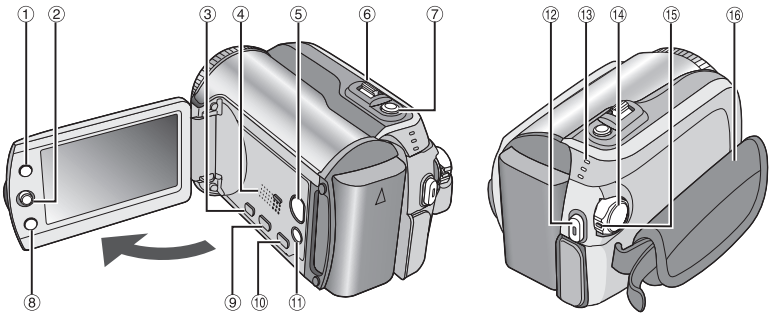
Le rayon transmis peut manquer d'efficacité ou engendrer des dysfonctionnements si le capteur infrarouge est directement exposé à la lumière du soleil ou à des éclairages puissants.

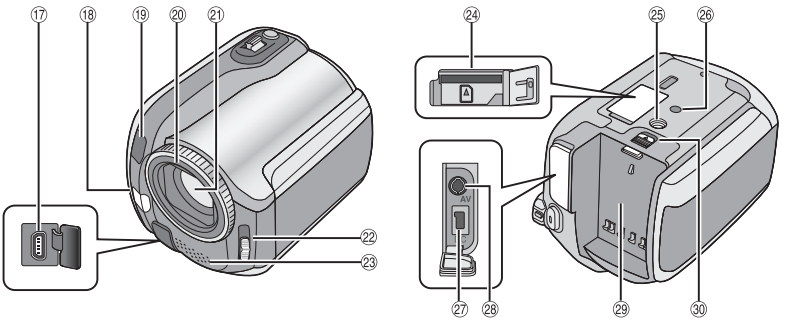
Pour réinsérer la pile

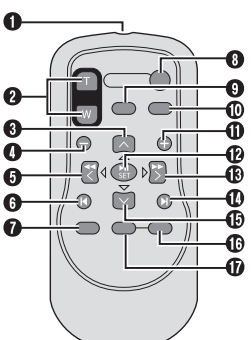
Extraire le logement de la pile en poussant sur le bouton de verrouillage.



Index

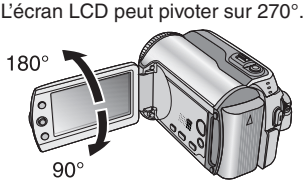






REMARQUES

- L'écran LCD peut pivoter sur 270°.



- **Fonctionnement avec alimentation couplée**
  Vous pouvez également mettre l'appareil photo sous/hors tension en ouvrant/fermant l'écran LCD en mode d'enregistrement.
- Veiller à ne pas obstruer ⑱, ⑲, ㉑ et ㉓ pendant la prise de vue.

Appareil photo

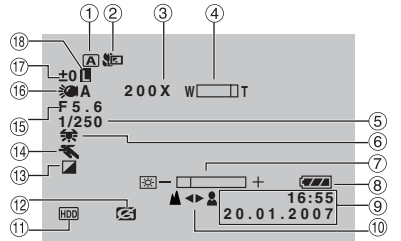
① Touche Index [INDEX] (☞ p. 26)/Touche Espace restant/Touche Batterie intelligente [⛁/◪] (☞ p. 14, 19)
② Commande de réglage
Déplacer vers ∧ :
Saut arrière (☞ p. 24)/Vers le haut/Compensation de contre-jour [◪] (☞ p. 21)/Commande d'exposition spot [◉] (☞ p. 21)
Déplacer vers ∨ :
Saut en avant (☞ p. 24)/Vers le bas/GZ-MG275/255 Changer le réglage du flash [FLASH] (☞ p. 18)/GZ-MG155/135 Changer le réglage de la lumière à DEL [LIGHT] (☞ p. 18)
Déplacer vers ‹ :
Recherche en arrière (☞ p. 24)/Vers la gauche/Prise de vue en faible lumière [NIGHT] (☞ p. 21)
Déplacer vers › :
Recherche avant (☞ p. 24)/Vers la droite/Exposition automatique programmée [PROGRAM AE] (☞ p. 20)
Pression vers le bas :
Lecture/Pause (☞ p. 24)
③ Touche Menu [MENU] (☞ p. 46)
④ Haut-parleur (☞ p. 24)
⑤ Commutateur de mode Lecture/Enregistrement [SELECT PLAY/REC] (☞ p. 16)
⑥ Commande de zoom [W ▪, T 🔍] (☞ p. 18)
Commande de volume du haut-parleur [–VOL+] (☞ p. 24)
⑦ Touche Prise de photo [SNAPSHOT] (☞ p. 17)
⑧ Touche Fonction [FUNCTION] (☞ p. 22)
⑨ Touche DVD direct [DIRECT DVD] (☞ p. 41 et GUIDE D'UTILISATION DE L'ORDINATEUR)
⑩ Touche Sauvegarde directe [DIRECT BACK UP] (☞ GUIDE D'UTILISATION DE L'ORDINATEUR)/Touche Événement [EVENT] (☞ p. 19)
⑪ Touche de mode Auto/Manuel [AUTO] (☞ p. 20)/Touche d'information [INFO] (☞ p. 32)
⑫ Touche de marche/arrêt d'enregistrement vidéo [REC] (☞ p. 16)
⑬ Témoins d'accès/charge [ACCESS/CHARGE] (☞ p. 12)
(Clignote lors d'un accès aux fichiers ou pendant la recharge de la batterie. Ne pas mettre l'appareil hors tension ni retirer la batterie ou l'adaptateur secteur lors d'un accès aux fichiers.)
Témoin de mode Vidéo/Photo [📹, 📷] (☞ p. 16, 17)
⑭ Commutateur Alimentation/Mode [OFF (CHARGE), ON, MODE] (☞ p. 12)
⑮ Touche de verrouillage (☞ p. 12)
⑯ Poignée ceinturée (☞ p. 14)
⑰ Connecteur USB (Universal Serial Bus) [ψ] (☞ p. 38, 40 et GUIDE D'UTILISATION DE L'ORDINATEUR)
⑱ GZ-MG275/255 Flash (☞ p. 18)/GZ-MG155/135 Lumière à DEL (☞ p. 18)
⑲ Capteur de l'appareil photo
Capteur infrarouge (☞ p. 7)
⑳ Couvre-objectif (☞ p. 14)
㉑ Objectif
㉒ Commutateur de couvre-objectif [⊖, ⊖] (☞ p. 14)
㉓ Microphone stéréo
㉔ Emplacement à carte SD (☞ p. 15)
㉕ Trou fileté pour montage du trépied (☞ p. 14)
㉖ Orifice de taquet (☞ p. 14)
㉗ Connecteur d'entrée CC [DC] (☞ p. 12)
㉘ Connecteur audio/vidéo [AV]
㉙ Logement de la batterie (☞ p. 12)
㉚ Touche de libération de la batterie [BATT.] (☞ p. 12)

GZ-MG275/255/155/140/135 Télécommande

❶ Fenêtre de transmission du rayon infrarouge
❷ Touches ZOOM (T/W)
Zoom avant/arrière (☞ p. 18)
❸ Touche de déplacement vers le haut
Touche de rotation (sens antihoraire) (☞ p. 25)
❹ Touche de saut en arrière
❺ Touche de déplacement vers la gauche
❻ Touche Précédent
❼ Touche PLAYLIST (☞ p. 34)
❽ Touche START/STOP
❾ Touche SNAPSHOT (☞ p. 17)
❿ Touche INFO (☞ p. 32)
⓫ Touche de saut en avant
⓬ Touche PLAY/PAUSE
⓭ Touche de déplacement vers la droite
⓮ Touche Suivant
⓯ Touche de déplacement vers le bas
Touche de rotation (sens horaire) (☞ p. 25)
⓰ Touche INDEX
⓱ Touche DATE

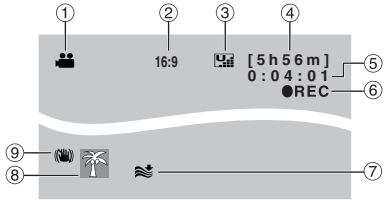
Indications sur l’écran LCD

Pendant l’enregistrement de vidéos et de photos



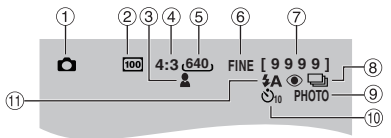
① Témoin du mode de fonctionnement sélectionné (☞ p. 20)
A : Mode Auto
M : Mode Manuel
② Témoin de mode Tele macro (☞ p. 23)
③ Rapport de zoom approximatif (☞ p. 18)
④ Témoin de Zoom (☞ p. 18)
⑤ Vitesse d’obturation (☞ p. 23)
⑥ Témoin de balance des blancs (☞ p. 23)
⑦ Témoin de commande de luminosité (☞ p. 48)
⑧ Témoin de batterie (☞ p. 54)
⑨ Date/Heure (☞ p. 13)
⑩ Témoin de mise au point manuelle (☞ p. 22)
⑪ Témoin de support sélectionné (☞ p. 47, 48)
⑫ Témoin de détection de chute (apparaît lorsque [DETECTION DE CHUTE] est réglé sur [ARRET].) (☞ p. 48)
⑬ Témoin de mode d’effet (☞ p. 23)
⑭ Témoin de mode d’exposition automatique programmée (AE) (☞ p. 20)/
A : Témoin de prise de vue en faible lumière (☞ p. 21)
⑮ GZ-MG275/255 Valeur de diaphragme (numéro-F) (☞ p. 23)
⑯ GZ-MG155/135 Témoin de lumière à DEL (☞ p. 18)
⑰ ± : Témoin de réglage d’exposition (☞ p. 22)
: Témoin de compensation de contre-jour (☞ p. 21)
: Témoin de commande d’exposition spot (☞ p. 21)
⑱ Témoin de verrouillage du diaphragme (☞ p. 21)

Pendant l’enregistrement vidéo uniquement



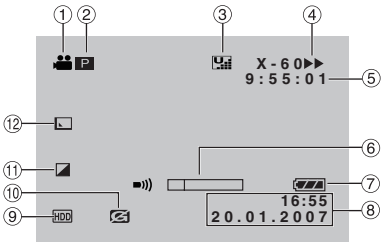
① Témoin de mode (☞ p. 16)
② Rapport de format de la photo (16:9/4:3) (☞ p. 47)
③ Qualité de l’image : (ultra fine), (fine), (normale), (économie) (☞ p. 46)
④ Temps restant (☞ p. 16, 57)
⑤ Compteur (☞ p. 47)
⑥ ●REC : (Apparaît pendant l’enregistrement.) (☞ p. 16)
●II : (Apparaît pendant le mode d’attente d’enregistrement.)
⑦ Témoin d’atténuation des bruits du vent (☞ p. 47)
⑧ Témoin d’événement (☞ p. 19)
⑨ Témoin Stabilisateur d’image numérique (STABILISATEUR) (apparaît lorsque [STABILISATEUR] est réglé sur [ARRET].) (☞ p. 47)

Pendant l’enregistrement de photos uniquement



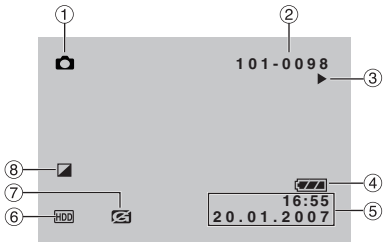
① Témoin de mode (☞ p. 17)
② GZ-MG275/255 Sensibilité ISO (LUMINOSITE +) : Lorsqu’il est réglé sur [AUTO], il n’y a aucune indication. (☞ p. 47)
③ Témoin de mise au point (☞ p. 22)
④ GZ-MG275/255 Rapport de format de la photo (16:9/4:3)
⑤ Taille de l’image (☞ p. 47)
⑥ Qualité de l’image : FINE (fine) ou STD (standard) (☞ p. 47)
⑦ Nombre de clichés restants (☞ p. 57)
⑧ Témoin du mode de prise de vues en rafale (☞ p. 48)
⑨ Témoin de prise de vue (☞ p. 17)
⑩ Témoin d’enregistrement par retardateur (☞ p. 48)
⑪ GZ-MG275/255 Témoin de mode de flash (☞ p. 18)

Pendant la lecture vidéo



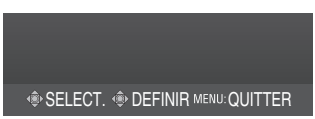
① Témoin de mode (☞ p. 24)
② P : Témoin de lecture d'une liste de lecture (apparaît lors de la lecture d'une liste de lecture.) (☞ p. 35)
☺E : Témoin de lecture de la recherche d'événement (apparaît pendant la lecture d'un fichier vidéo à partir de la recherche d'événement.) (☞ p. 27)
☺D : Témoin de lecture de la recherche de date (apparaît pendant la lecture d'un fichier vidéo à partir de la recherche de date.) (☞ p. 26)
③ Qualité de l'image : (ultra fine), (fine), (normale), (économie) (☞ p. 46)
④ Mode de lecture (☞ p. 24)
▶ : Lecture
❚❚ : Pause
▶▶ : Recherche avant
◀◀ : Recherche en arrière
❚❚▶ : Ralenti avant
◀❚❚ : Ralenti arrière
(Le nombre à gauche indique la vitesse.)
⑤ Compteur (☞ p. 47)
⑥ Témoin de niveau de volume
⑦ Témoin de batterie (☞ p. 54)
⑧ Date/Heure (☞ p. 13)
⑨ Témoin de support sélectionné (☞ p. 47, 48)
⑩ Témoin de détection de chute (apparaît lorsque [DETECTION DE CHUTE] est réglé sur [ARRET].) (☞ p. 48)
⑪ Témoin de mode d'effet (☞ p. 28)
⑫ Témoin d'effet de fondu/volet (☞ p. 28)

Pendant la lecture de photos

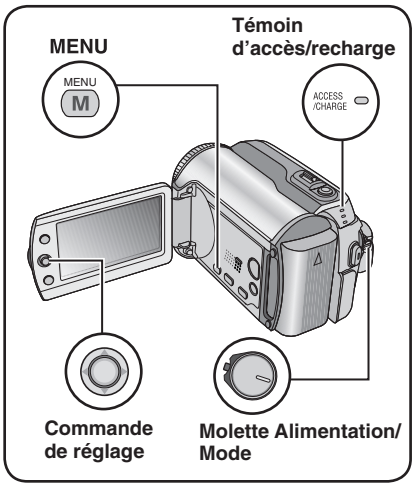


① Témoin de mode (☞ p. 25)
② Numéro de dossier/fichier
③ Témoin de lecture de diaporama (☞ p. 25)
④ Témoin de batterie (☞ p. 54)
⑤ Date/Heure (☞ p. 49)
⑥ Témoin de support sélectionné (☞ p. 47, 48)
⑦ Témoin de détection de chute (apparaît lorsque [DETECTION DE CHUTE] est réglé sur [ARRET].) (☞ p. 48)
⑧ Témoin de mode d'effet (☞ p. 28)

Affichage du guide d'utilisation
Le guide d'utilisation s'affiche au bas de l'écran pendant l'affichage du menu, etc.



Réglages nécessaires avant utilisation

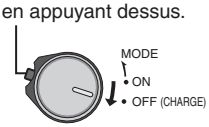


Veiller à configurer les trois réglages suivants avant utilisation.

Charge de la batterie

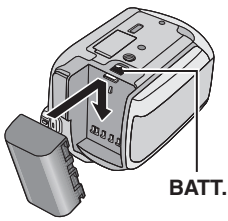
1 Régler la molette Alimentation/Mode sur OFF.

Faire glisser la touche de verrouillage tout en appuyant dessus.

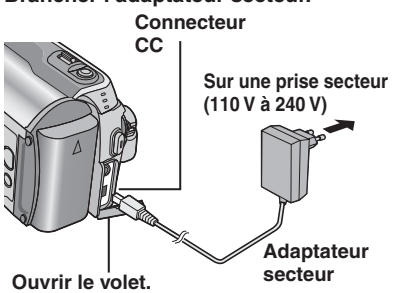


2 Fixer la batterie.

Faire coulisser la batterie vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.



3 Brancher l'adaptateur secteur.



- GZ-MG275/255/155/135 Vous pouvez aussi brancher l'adaptateur secteur à l'aide du connecteur de station d'accueil Everio. (☞ p. 6)
- Le témoin d'accès/recharge clignote pour indiquer que la recharge a commencé.
- Lorsque le témoin s'éteint, la recharge est terminée. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant et de l'appareil photo.

Temps de recharge / d'enregistrement requis (approx.)
Les valeurs entre ( ) correspondent aux durées lorsque la lumière à DEL est allumée.

Batterie	Temps de recharge	Durée de l'enregistrement		
		GZ-MG275/255	GZ-MG155	GZ-MG 140/135/130
BN-VF808U (Fourni)	1 h 30 min.	1 h 15 min.	1 h 30 min. (1 h 25 min.)	1 h 35min. (1 h 30 min.)
BN-VF815U	2 h 40 min.	2 h 35 min.	3 h 5 min. (2 h 55 min.)	3 h 15 min. (3 h 5 min.)
BN-VF823U	3 h 50 min.	3 h 50 min.	4 h 35 min. (4 h 20 min.)	4 h 55 min. (4 h 35 min.)

■ **Pour retirer la batterie**
Faire coulisser tout en maintenant **BATT**. (☞ étape **2**), puis retirer la batterie.

■ **Pour vérifier la charge restante de la batterie**
Voir page 14.

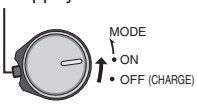
REMARQUES

- Vous pouvez également utiliser l'appareil photo avec uniquement l'adaptateur secteur.
- Éviter de tirer sur ou de plier la fiche et le cordon de l'adaptateur secteur. Cela pourrait endommager l'adaptateur secteur.

Sélection de la langue

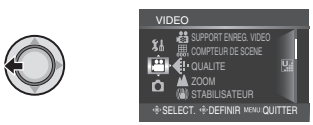
Il est possible de modifier la langue de l'écran.

1 **Régler la molette Alimentation/Mode sur ON.**
Faire glisser la touche de verrouillage tout en appuyant dessus.

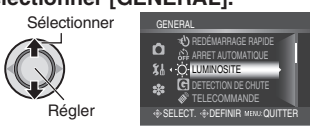


2

3



4 **Sélectionner [GENERAL].**



5 **Sélectionner [LANGUAGE].**

6 **Sélectionner la langue appropriée.**

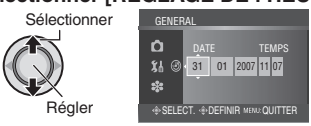
■ **Pour revenir à l'écran précédent**
Déplacer la commande de réglage vers <.

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **MENU**.

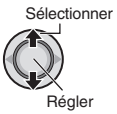
Réglage de la date et de l'heure

Après avoir exécuté les étapes 1-4 (☞ colonne de gauche)

5 **Sélectionner [REGLAGE DE I HEURE].**



6 **Régler la date et l'heure.**



Procéder de même pour entrer le mois, le jour, l'année, l'heure et les minutes.

■ **Pour revenir à l'écran précédent**
Déplacer la commande de réglage vers <.

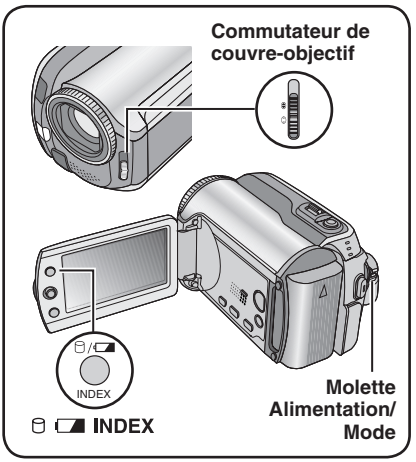
■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **MENU**.

Vous avez configuré les réglages appropriés.

■ **Pour utiliser l'appareil photo immédiatement**
Voir page 16.

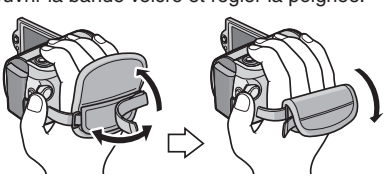
■ **Pour configurer d'autres réglages**
Voir page 14.

Autres réglages



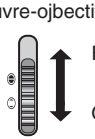
Réglage de la poignée

Ouvrir la bande velcro et régler la poignée.



Couvre-objectif

Après l'utilisation de l'appareil photo, fermer le couvre-ojbectif pour protéger l'objectif.



Fermer le couvre-objectif

Ouvrir le couvre-objectif

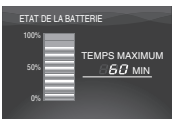
REMARQUE

N'appuyez pas trop fort sur le couvre-objectif. Vous risqueriez d'endommager l'objectif.

Vérifier l'énergie restante de la batterie

Préparatif :

- Régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**.
- Fixer la batterie.



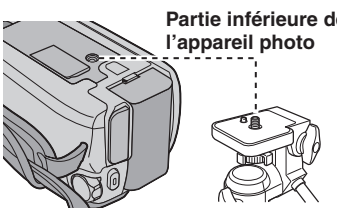
Les informations sur la batterie restent affichées pendant environ 5 secondes si la touche est enfoncée puis relâchée rapidement, et pendant environ 15 secondes si la touche est maintenue enfoncée pendant plusieurs secondes.

REMARQUES

- Si "ERREUR DE COMMUNICATION" apparaît, il y a peut-être un problème de batterie. Dans ce cas, contacter le revendeur JVC le plus proche.
- Le temps d'enregistrement affiché ne devrait être utilisé qu'à titre indicatif. Il est exprimé par tranches de 10 minutes.

Montage sur un trépied

Aligner l'orifice de taquet sur l'orifice du trépied, et le trou fileté de montage sur la vis, puis faire pivoter l'appareil photo dans le sens horaire pour le monter sur le trépied.



REMARQUE

Ne pas utiliser de trépied photographique sur des surfaces irrégulières ou inclinées. Il pourrait tomber et l'appareil photo pourrait être sérieusement endommagé.

Utilisation d'une carte SD

Si vous souhaitez enregistrer sur une carte SD, les trois opérations suivantes doivent être exécutées.

Cartes compatibles SD :
Panasonic, TOSHIBA et **SanDisk**.
128 MB à 4 GB.

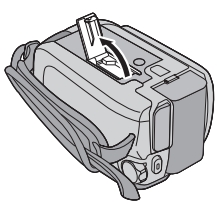
- Sur d'autres supports, les données risquent de ne pas être enregistrées correctement ou des données déjà enregistrées risquent d'être perdues.
- Pour l'enregistrement vidéo, utiliser une carte mémoire SD rapide (au moins 10 Mo/s).
- Les cartes MultiMediaCards ne sont pas prises en charge.

❶ Insérer une carte SD

Préparatif :
Régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**.

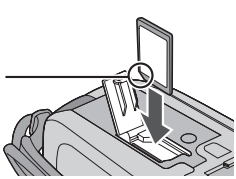
1 Ouvrir le volet de la carte SD.

Partie inférieure de l'appareil photo



2 Introduire la carte fermement, le bord biseauté en premier.

Bord biseauté



3 Fermer le volet de la carte SD.

■ **Pour retirer une carte SD**
Pousser sur la carte SD une fois.
Lorsqu'elle sort de l'appareil, la retirer.

REMARQUES

- L'alimentation doit être coupée pour l'insertion et le retrait de la carte SD. Sinon, les données de la carte risquent d'être altérées.
- Ne pas toucher la borne sur le côté opposé de l'étiquette.

❷ Changer le support d'enregistrement

L'appareil photo est programmé en usine pour enregistrer sur le disque dur intégré. Vous pouvez changer le support d'enregistrement pour la carte SD.

Régler [SUPPORT ENREG. VIDEO] et [SUPPORT ENREG. PHOTO] sur [SD]. (☞ p. 47, 48)

❸ Formater une carte SD lors de sa première utilisation

Le formatage procure des vitesses et un fonctionnement stables lors des accès à la carte SD.

Sélectionner [EXECUTER] dans [FORMATER LA CARTE SD] pour formater la carte. (☞ p. 50)

Enregistrer des fichiers

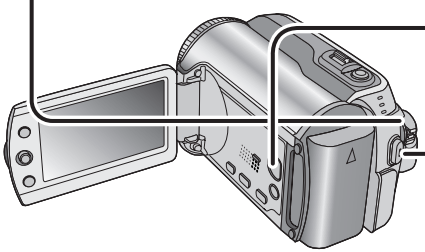
Enregistrement vidéo

Préparatif : Régler la molette Alimentation/Mode sur **ON**.

1 Glisser la molette Alimentation/ Mode sur MODE pour sélectionner le mode (vidéo).

La molette retourne en position originale lorsqu'elle est libérée.

Le témoin s'allume sur l'appareil photo.



2 Appuyer sur la touche PLAY/ REC pour sélectionner le mode d'enregistrement.

3 Appuyer sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

Le temps d'enregistrement restant s'affiche (valeur approximative).

■ **Pour arrêter l'enregistrement**
Appuyer de nouveau sur la touche **REC**.

■ **Pour modifier la qualité d'image**
Modifier les réglages dans [QUALITE]. (☞ p. 46)

■ **Pour enregistrer un fichier dans un événement**
Voir page 19.

■ **Pour modifier le rapport de format de l'image (16:9/4:3)**
Modifier les réglages dans [ENREGISTREMENT 16:9]. (☞ p. 47)

REMARQUES

- Le mode d'enregistrement vidéo est automatiquement sélectionné lorsque l'on met l'appareil photo hors tension et puis le sous tension.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant 5 minutes alors qu'il est sous tension, il se met de lui-même hors tension pour économiser l'énergie. Pour remettre l'appareil sous tension lors de l'utilisation de la batterie, régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**, puis sur **ON**. Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur, effectuer une opération quelconque, telle qu'un zoom.
- Les noms MOV_001.MOD à MOV_009.MOD, MOV_00A.MOD à MOV_00F.MOD et MOV_010.MOD sont attribués aux fichiers vidéo dans leur ordre d'enregistrement.
- Un enregistrement vidéo de 12 heures consécutives s'arrête automatiquement à l'issue de ce délai.
- Un nouveau fichier est créé à chaque prise de vues en rafale de 4 Go.
- Cet appareil photo enregistre de la vidéo au format MPEG2 compatible avec le format SD-VIDEO. Notez que cet appareil photo n'est pas compatible avec les autres formats vidéo numériques.
- Ne pas déplacer ni secouer brusquement l'appareil photo pendant l'enregistrement. Dans ce cas, le bruit du disque dur risque d'être enregistré.

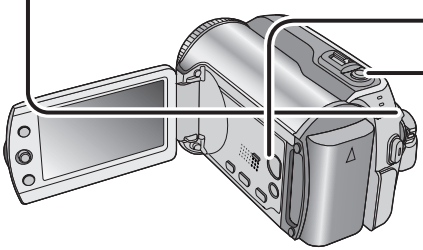
Enregistrement de photos

Préparatif : Régler la molette Alimentation/Mode sur **ON**.

1 **Glisser la molette Alimentation/Mode sur MODE pour sélectionner le mode 📷 (photo).**

La molette retourne en position originale lorsqu'elle est libérée.

Le témoin 📷 s'allume sur l'appareil photo.



2 **Appuyer sur la touche PLAY/REC pour sélectionner le mode d'enregistrement.**

3 **Enfoncer la touche SNAPSHOT à mi-course sans la relâcher.**

Le témoin 👤 devient vert lorsque l'image capturée est au point.

4 **Appuyer sur la touche SNAPSHOT pour démarrer l'enregistrement.**

■ **Pour modifier la qualité d'image**
Modifier les réglages dans [QUALITE]. (☞ p. 47)

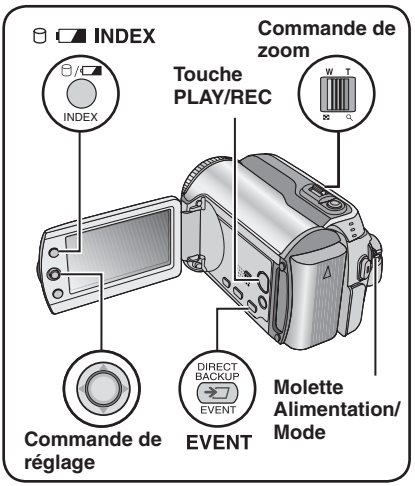
■ **Pour enregistrer des photos en rafale**
Régler [PRISE VUES EN RAFALE] sur [MARCHE]. (☞ p. 48)

■ GZ-MG275/255/155 **Pour modifier la taille de l'image**
Modifier les réglages dans [TAILLE IMG]. (☞ p. 47)

REMARQUE

Si l'appareil reste inutilisé pendant 5 minutes alors qu'il est sous tension, il se met de lui-même hors tension pour économiser l'énergie. Pour remettre l'appareil sous tension lors de l'utilisation de la batterie, régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**, puis sur **ON**. Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur, effectuer une opération quelconque, telle qu'un zoom.

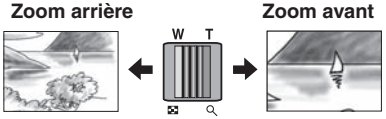
Enregistrer des fichiers (Suite)



Zoom

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥 ou 📷.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.

Zoom arrière **Zoom avant**



W : Grand angle **T** : Téléobjectif

Rapport de zoom maximal (préréglage d'usine)

Modèle	🎥 mode	📷 mode
GZ-MG275/255	40X	10X
GZ-MG155	64X	27X
GZ-MG140/135/130	68X	34X

■ **Pour modifier le rapport de zoom maximal (pour le mode 🎥 uniquement)**
Modifier les réglages dans [ZOOM]. (☞ p. 46)

REMARQUE

La prise de vue macro jusqu'à environ 5 cm du sujet est possible lorsque la commande de zoom est réglée à fond sur **W**.

GZ-MG155/135 Lumière à DEL

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥 ou 📷.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.

Chaque déplacement de la commande de réglage sur ∨ modifie le réglage.

💡	La lumière reste allumée indépendamment des conditions environnantes.
💡A	La lumière s'allume automatiquement lorsque l'éclairage est insuffisant.
Pas d'affichage	Désactive cette fonction.

GZ-MG275/255 Flash – Mode 📷 uniquement

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 📷.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.

Chaque déplacement de la commande de réglage sur ∨ modifie le réglage.

ϟA	Le flash s'allume automatiquement.
ϟA◉	Le flash s'allume automatiquement mais atténue le phénomème des yeux rouges sur les yeux du sujet.
ϟ	Le flash s'allume quelles que soient les conditions de prise de vue.
ϟS	Le flash s'allume. La vitesse d'obturation diminue de sorte que l'arrière-plan soit aussi plus éclairé.
Pas d'affichage	Désactive cette fonction.

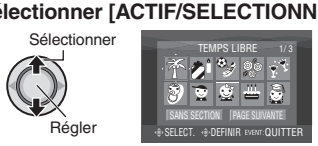
Enregistrement de fichiers dans des événements – Mode 🎥 uniquement

Si vous sélectionnez un événement en vue d'y enregistrer le fichier avant de démarrer l'enregistrement proprement dit, le fichier sera enregistré dans l'événement sélectionné. Ainsi, il sera plus facile de rechercher le fichier au moment de la lecture. Chaque événement comporte jusqu'à 3 destinations différentes (par exemple : BEBE1, BEBE2, BEBE3).

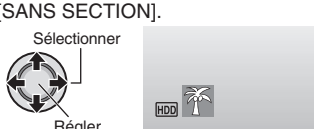
Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.

1

2 Sélectionner [ACTIF/SELECTIONNER].



3 Sélectionner l'événement dans lequel vous voulez enregistrer le fichier.
- Pour sélectionner une autre destination, sélectionner [PAGE SUIVANTE].
- Pour annuler l'enregistrement de l'événement, sélectionner [SANS SECTION].



L'événement sélectionné s'affiche sur l'écran. Appuyer sur la touche **REC** pour démarrer l'enregistrement.

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **EVENT**.

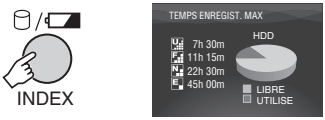
■ **Pour rechercher un événement pour un fichier à lire**
Voir page 26.

REMARQUE

Lorsque vous choisissez d'enregistrer un fichier dans un événement, le réglage est conservé même si vous éteignez l'appareil. Par la suite, vous enregistrerez un fichier dans l'événement préalablement sélectionné, sauf si vous modifiez le réglage.

Vérification de l'espace restant sur le support d'enregistrement – Mode 🎥 uniquement

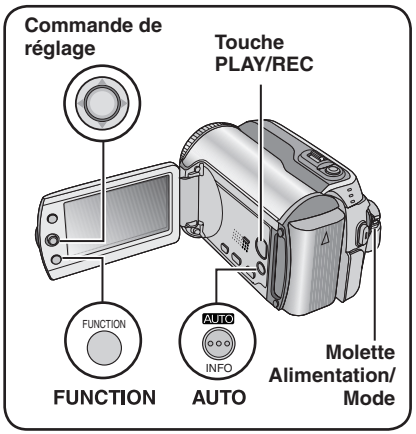
Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.



Le temps d'enregistrement maximum est affiché pour chaque mode de qualité d'image (: ULTRA FIN, : FIN, : NORMAL, : ECONOMIE).

■ **Pour revenir à l'écran normal**
Appuyer de nouveau sur la touche .

Enregistrement manuel



Le mode d'enregistrement manuel permet de définir manuellement la mise au point, la luminosité de l'écran, etc. Vous devez choisir ce mode car le mode d'enregistrement automatique, qui règle ces paramètres automatiquement, est sélectionné par défaut.

Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode ou .
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode d'enregistrement.

Appuyer deux fois.

■ **Pour repasser en mode d'enregistrement automatique**
Appuyer sur la touche **AUTO** pour faire apparaître le témoin A.

Exposition automatique programmée

Vous pouvez enregistrer des vidéos ou des photos avec une luminosité optimale en réglant l'exposition et la vitesse d'obturation en fonction de l'environnement ou du sujet.

Après avoir exécuté "Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel" (☞ colonne de gauche)

1

2 Sélectionner le réglage approprié.
Pour plus de détails sur les réglages, voir ci-dessous.

■ **Pour annuler l'exposition automatique programmée**
Sélectionner [ARRET] à l'étape **2**.

■ **Options du réglage d'exposition automatique programmée**
- **PORTRAIT :** GZ-MG275/255
  Le sujet au premier plan est accentué en estompant l'arrière-plan.
- **SPORTS :**
  Enregistre clairement des sujets se déplaçant vite.
- **NEIGE :**
  Compense les sujets qui risqueraient d'être trop sombres dans une prise de vue effectuée dans un environnement très lumineux, par exemple dans la neige.
- **PROJECTEUR :**
  Sélectionner cette option lorsqu'une tache lumineuse rend le sujet trop lumineux.
- **CREPUSCULE :**
  Rend les prises de vue au crépuscule plus naturelles.

Prise de vue en faible lumière

La vitesse d'obturation est réglée automatiquement sur une valeur de 1/2 à 1/250 seconde. Elle permet d'enregistrer avec un éclairage faible dans des endroits sombres.

Après avoir exécuté "Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel" (☞ p. 20)

■ **Pour annuler la prise de vue en faible lumière**
Déplacer la commande de réglage sur ☾ (NIGHT) pour faire disparaître le témoin A.

REMARQUE

Il est recommandé d'utiliser le trépied (☞ p. 14) lors de l'enregistrement avec une vitesse d'obturation lente.

Compensation de contre-jour

La fonction de compensation de contre-jour éclaircit le sujet en augmentant l'exposition.

Après avoir exécuté "Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel" (☞ p. 20)

■ **Pour annuler la compensation de contre-jour**
Déplacer la commande de réglage sur ∧ ( ) deux fois pour faire disparaître le témoin .

Commande d'exposition spot

Utiliser cette fonction lorsque la compensation de contre-jour est inefficace, ou pour régler la luminosité du point désiré.

Après avoir exécuté "Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel" (☞ p. 20)

1 Déplacer deux fois.

2 Sélectionner le cadre de mesure spot désiré.

■ **Pour verrouiller l'exposition**
Une fois le réglage terminé, appuyer sur la commande de réglage et la maintenir enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le témoin L s'affiche.

■ **Pour annuler la commande d'exposition spot**
Déplacer la commande de réglage sur ∧ ( ) une fois pour faire disparaître le témoin .

Enregistrement manuel (Suite)

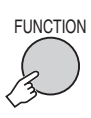
Réglage manuel du menu Fonction

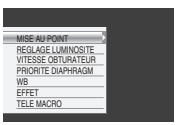
Les fonctions d'enregistrement manuel sont simples à utiliser. Il suffit de sélectionner les options appropriées dans les menus de fonction.

Après avoir exécuté "Pour sélectionner le mode d'enregistrement manuel" (☞ p. 20)

1

FUNCTION



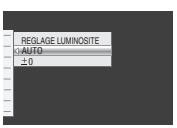


2 Sélectionner le menu approprié.

Pour plus de détails sur les menus, voir ci-dessous.

Sélectionner

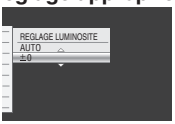
Régler



3 Sélectionner le réglage approprié.

Sélectionner

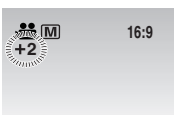
Régler



Selon le type de réglages sélectionné, vous pouvez définir la valeur en déplaçant la commande de réglage sur ∧ / ∨ après la sélection.

4

FUNCTION

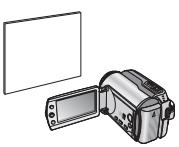


Le menu disparaît et le témoin de la fonction sélectionnée s'affiche.

■ **Pour revenir à l'écran précédent**
Déplacer la commande de réglage vers <.

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

Menus	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
MISE AU POINT Règle la mise au point.	**[AUTO]** : La mise au point est réglée automatiquement. ▲◀▶👤 : Permet de régler manuellement la mise au point. Déplacer la commande de réglage sur < / > pour régler la mise au point. (Lors du zoom, le sujet ne sortira pas de la mise au point si vous réglez celle-ci sur téléobjectif (**T**) avant d'effectuer un zoom grand angle (**W**).)
REGLAGE LUMINOSITE Règle la luminosité.	**Pour le mode 🎥** **[AUTO]** : La luminosité est réglée automatiquement. **–6 à +6** : Corrige une valeur de luminosité comprise dans cette plage, par incréments de 1. Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour définir cette valeur. **Pour le mode 📷** **[±0]** : La luminosité n'est pas réglée. **–2.0 à +2.0 (EV)** : Corrige une valeur comprise dans cette plage, par incréments de 1/3EV. Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour définir la valeur. ■ **Pour verrouiller l'exposition** Lorsque le menu disparaît une fois que vous avez configuré le réglage, appuyer sur la commande de réglage et la maintenir enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le témoin L s'affiche.

Menus	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
VITESSE OBTURATEUR Une vitesse d'obturation rapide peut geler le mouvement d'un sujet se déplaçant vite, et une vitesse d'obturation lente peut rendre le sujet quelque peu flou et donner l'impression d'un mouvement.	**[AUTO]** : La vitesse d'obturation est réglée automatiquement. **1/2 à 1/4000 (Pour le mode 🎥) /** **1/2 à 1/500 (Pour le mode 📷):** Plus la valeur est réduite, plus la vitesse d'obturation est rapide. Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour définir la valeur. **REMARQUE** Il est recommandé d'utiliser le trépied (☞ p. 14) lors de l'enregistrement avec une vitesse d'obturation lente.
GZ-MG275/255 **PRIORITE DIAPHRAGM** Vous pouvez ajouter un effet de flou à l'arrière-plan en réglant la valeur de diaphragme (numéro-F).	**[AUTO]** : La valeur de diaphragme est réglée automatiquement. **F1.2 à F16 :** Plus le numéro-F est bas (plus grande valeur de diaphragme), plus l'arrière-plan sera flou. Plus le numéro-F est élevé (plus petite valeur de diaphragme), plus la mise au point sera nette à la fois pour les objets proches et éloignés. Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour définir la valeur. **REMARQUE** Si l'image est trop claire, régler sur un numéro-F plus grand. Si l'image est trop sombre, régler sur un numéro-F plus petit.
WB Permet de régler la balance des blancs afin d'optimiser les couleurs en fonction de la lumière de l'environnement pendant l'enregistrement.	**A [AUTO]** : La balance des blancs est réglée automatiquement. **BAL. B MANUEL** : Permet de régler manuellement la balance des blancs en fonction de la source de lumière. 1) Placer une feuille de papier blanc uni devant le sujet de sorte que le papier blanc occupe tout l'écran. 2) Appuyer sur la commande de réglage et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le témoin se mette à clignoter puis s'arrête.  **ENSOLEILLE** : destiné aux prises de vues extérieures par temps ensoleillé. **NUAGEUX** : destiné aux prises de vues extérieures par temps couvert. **HALOGENE** : destiné à être utilisé avec un éclairage vidéo ou similaire.
EFFET Permet d'enregistrer des vidéos ou des photos avec des effets spéciaux.	**[ARRET]** : Aucun effet spécial n'est utilisé. **SEPIA** : l'image prend une teinte brune rappelant celle des anciennes photographies. **NOIR ET BLANC** : Comme dans les vieux films, l'image est en noir et blanc. **FILM ANCIEN*** : Cet effet donne aux images un effet stroboscopique rappelant celui des vieux films. **STROBOSCOPE*** : L'enregistrement ressemble à une série de clichés consécutifs. * Non disponible en mode 📷.
TELE MACRO Vous pouvez effectuer une prise de vue sur un sujet aussi gros que possible à une distance de 40 cm environ.	**[ARRET]** : Désactive la fonction. **MARCHE** : Active la fonction.

Lecture de fichiers

Lecture vidéo

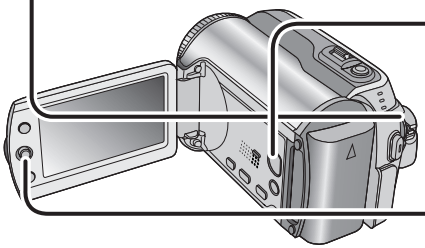
1 Glisser molette Alimentation/ Mode sur MODE pour sélectionner le mode (vidéo).

La molette retourne en position originale lorsqu'elle est libérée.

Le témoin s'allume sur l'appareil photo.

2 Appuyer sur la touche PLAY/REC pour sélectionner le mode de lecture.

L'écran d'index pour les vidéos apparaît.



3 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / 〈 / 〉 pour sélectionner le fichier désiré, puis enfoncer.

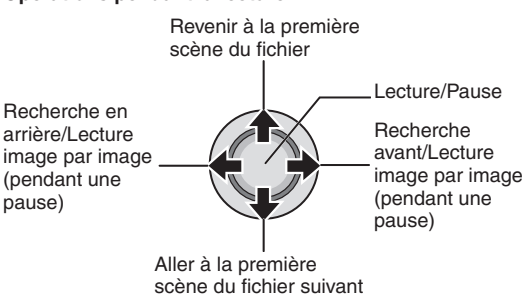
■ **Pour revenir à l'écran d'index**
Appuyer sur **INDEX.**

■ **Pour visualiser sur le téléviseur**
Voir page 29.

■ **Pour activer/désactiver l'affichage de la date**
Modifier les réglages dans [DATE/HEURE]. (☞ p. 49)

■ **Pour vérifier les informations de fichiers**
Appuyer sur **INFO** alors que la lecture est suspendue. (☞ p. 32)

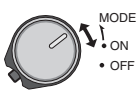
Opérations pendant la lecture


Revenir à la première scène du fichier
Recherche en arrière/Lecture image par image (pendant une pause)
Lecture/Pause
Recherche avant/Lecture image par image (pendant une pause)
Aller à la première scène du fichier suivant
− : Pour baisser le volume
−VOL+
W T
+ : Pour monter le volume

Pendant la recherche avant ou en arrière, le déplacement de la commande de réglage sur 〈 / 〉 change la vitesse de recherche (maximum 60x).

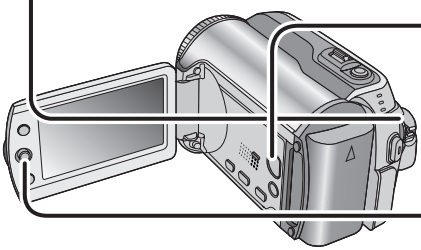
Lecture de photos

1 Glisser la molette Alimentation/Mode sur MODE pour sélectionner le mode 📷 (photo).



La molette retourne en position originale lorsqu'elle est libérée.

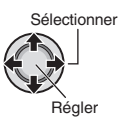
Le témoin 📷 s'allume sur l'appareil photo.



2 Appuyer sur la touche PLAY/REC pour sélectionner le mode de lecture.

L'écran d'index pour les photos apparaît.

3 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / 〈 / 〉 pour sélectionner le fichier désiré, puis enfoncer.



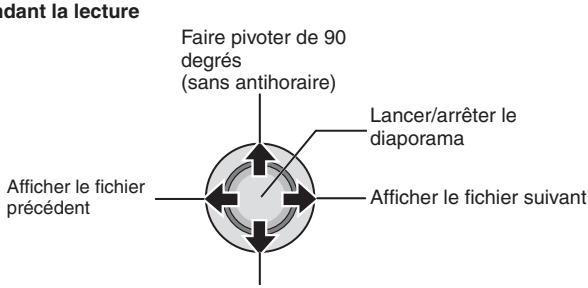
■ **Pour revenir à l'écran d'index**
Appuyer sur **INDEX**.

■ **Pour visualiser sur le téléviseur**
Voir page 29.

■ **Pour activer/désactiver l'affichage de la date**
Modifier les réglages dans [DATE/HEURE]. (☞ p. 49)

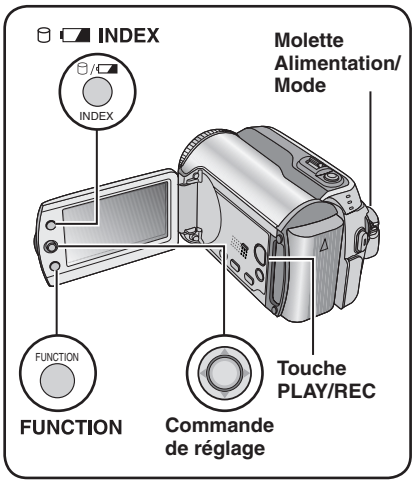
■ **Pour vérifier les informations de fichiers**
Appuyer sur **INFO**. (☞ p. 32)

Opérations pendant la lecture


Faire pivoter de 90 degrés (sans antihoraire)
Lancer/arrêter le diaporama
Afficher le fichier précédent
Afficher le fichier suivant
Faire pivoter de 90 degrés (sans horaire)

Pendant l'affichage du diaporama, le déplacement de la commande de réglage sur ∧ / ∨ change l'ordre de lecture.

Lecture de fichiers (Suite)



Fonction de recherche de fichiers

Vous pouvez commuter l'écran d'index vers l'écran d'index des dates ou l'écran des événements pour la recherche de fichiers. L'écran des événements peut être utilisé en mode 🎥. Il ne peut pas être utilisé en mode 📷.

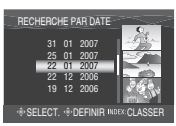
Écran d'index des dates

Vous pouvez rechercher le fichier voulu par date d'enregistrement.

Préparatif :

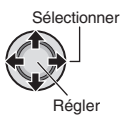
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥 ou 📷.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

1



2 Sélectionner la date d'enregistrement.

3 Sélectionner le fichier à lire.



■ **Pour revenir à l'écran d'index**
Appuyer sur la touche **INDEX**.

Écran des événements – Mode 🎥 uniquement

Vous pouvez rechercher le fichier désiré par le biais de l'événement dans lequel vous avez enregistré le fichier lors de l'enregistrement. (☞p. 19) Après la recherche par événement, vous pouvez effectuer une recherche par date d'enregistrement afin de la limiter.

Préparatif :

- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

1 Appuyer deux fois.

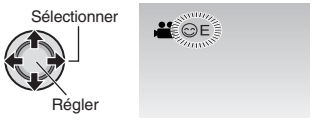
2 Sélectionner l'événement.

Pour passer à la page suivante, sélectionner [PAGE SUIVANTE].

3 Sélectionner la date d'enregistrement.

Pour afficher tous les fichiers, sélectionner [TOUTE LES SCENES].

4 Sélectionner le fichier à lire.



■ **Pour revenir à l'écran d'index**
Appuyer sur la touche **INDEX**.

■ **Pour modifier l'enregistrement des événements d'un fichier**
Voir page 32.

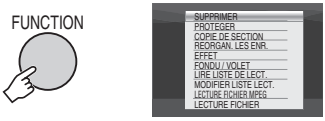
Pour lire les fichiers de démonstration – Mode 🎥 uniquement

Il se peut que des fichiers vidéo utilisés pour la démonstration en magasin soient enregistrés sur l'appareil photo que vous avez acheté. Ces fichiers sont sauvegardés dans le dossier [EXTMOV] et ils peuvent être lus en procédant comme suit.

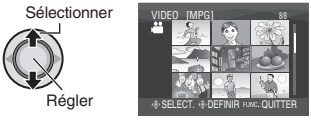
Préparatif :

- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

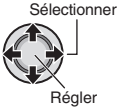
1



2 Sélectionner [LECTURE FICHIER MPEG].



3 Sélectionner le fichier à lire.



■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

■ **Pour revenir au mode de lecture de fichier normal**
Sélectionner [LECTURE FICHIER] à l'étape **2**.

Lecture de fichiers (Suite)

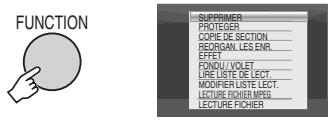
Lecture avec effets spéciaux

Effets de fondu ou de volet
Ajouter des effets au début et à la fin des vidéos. Ces effets ne peuvent pas être définis pour les photos.
Effets de lecture
Ajouter des effets qui, par exemple, modifient les tonalités des images.

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥 ou 📷.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

ex.) Régler [EFFET] sur [SEPIA].

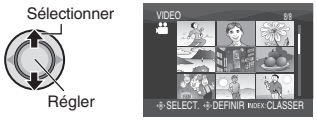
1



2 Sélectionner [FONDU / VOLET] (mode 🎥 uniquement) ou [EFFET].

3 Sélectionner l'effet désiré.

Pour plus de détails sur les effets, voir la colonne de droite.



4 Sélectionner le fichier à lire.

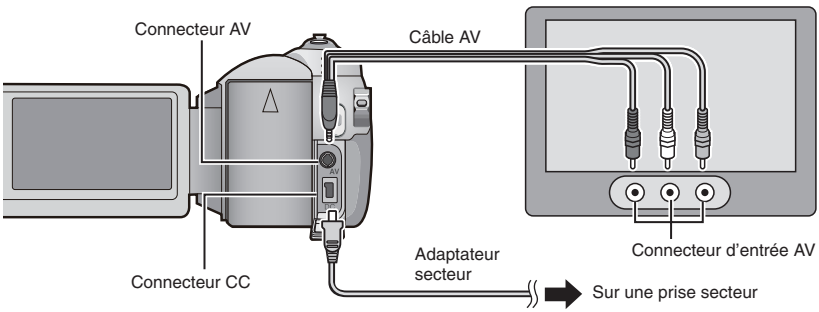
■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.
■ **Pour désactiver un effet**
Sélectionner [ARRET] à l'étape **3**.

■ **Options de réglage FONDU / VOLET**
- **FONDU-BLANC :**
  Entrée ou sortie en fondu sur un écran blanc.
- **FONDU-NOIR :**
  Entrée ou sortie en fondu sur un écran noir.
- **FONDU NOIR & BLANC :**
  Passe d'un écran noir et blanc à un écran couleur lors de l'entrée en fondu, ou l'inverse lors de la sortie en fondu.
- **VOLET EN COIN :**
  Le volet s'ouvre sur un écran noir depuis l'angle supérieur droit vers l'angle inférieur gauche, ou se ferme en sens inverse.
- **VOLET FENETRE :**
  La scène démarre au centre d'un écran noir avec le volet qui s'ouvre en s'élargissant vers les coins, ou l'inverse lorsqu'il se ferme.
- **VOLET HORIZONTAL :**
  Ouverture du volet de droite à gauche, ou fermeture en sens inverse.
- **VOLET A PORTES :**
  Ouverture du volet en deux moitiés d'un écran noir, l'une vers la gauche et l'autre vers la droite, pour révéler la scène, ou fermeture du volet en sens inverse.
- **VOLET VERTICAL :**
  La scène s'ouvre du bas vers le haut sur un écran noir, ou se ferme en sens inverse.
- **VOLET A PORTES VERT. :**
  Ouverture du volet au centre d'un écran noir allant en s'élargissant vers le haut et vers le bas, ou fermeture du volet en sens inverse.

■ **Options de réglage EFFET**
- **SEPIA :**
  L'image prend une teinte brune rappelant celle des anciennes photographies.
- **NOIR ET BLANC :**
  L'image est en noir et blanc comme dans les vieux films.
- **FILM ANCIEN* :**
  Donne aux images un effet stroboscopique rappelant celui des vieux films.
- **STROBOSCOPE* :**
  L'enregistrement ressemble à une série de clichés consécutifs.
  * Non disponible en mode 📷.

Visualisation de photos sur le téléviseur

Préparatif :
Mettre tous les appareils hors tension.



REMARQUES

- GZ-MG275/255/155/135 Vous pouvez aussi brancher les câbles à l'aide des connecteurs de station d'accueil Everio. Le câble S-Vidéo (en option) permet une lecture de qualité encore plus élevée. (☞ p. 6) Si d'autres appareils tels qu'un graveur de DVD sont raccordés à la station d'accueil Everio, les mettre hors tension.
- Cet appareil photo est conçu pour être utilisé avec les signaux de télévision couleur de type PAL. Il ne peut pas être utilisé sur un téléviseur de standard différent.

1 Mettre sous tension l'appareil photo et le téléviseur.

2 Régler le téléviseur en mode VIDÉO.

3 (Uniquement lors du raccordement de l'appareil photo à un magnétoscope/graveur de DVD) **Mettre sous tension le magnétoscope/graveur de DVD et définir le mode d'entrée AUX pour ces appareils.**

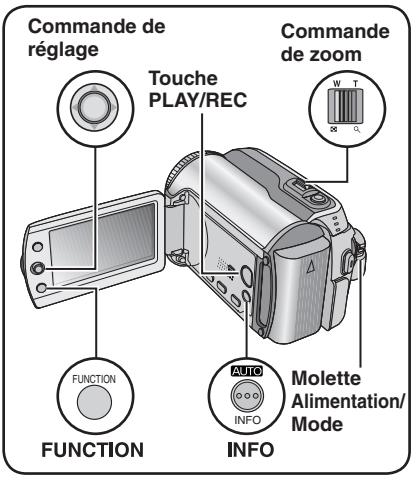
4 Lancer la lecture sur l'appareil photo. (☞ p. 24, 25)

Téléviseur 16:9 **Téléviseur 4:3**

■ **Si le raport de format de l'image est incorrect, tel qu'illustré ci-contre à droite.**
Modifier les réglages dans [SELECT. FORMAT ECRAN]. (☞ p. 49)

■ **Pour afficher l'affichage sur écran de l'appareil photo sur le téléviseur.**
Régler [AFFICHER SUR TV] sur [MARCHE]. (☞ p. 49)

Gestion des fichiers



PRÉCAUTION

Ne pas ôter le support d'enregistrement et veiller à n'effectuer aucune autre opération (comme mettre l'appareil hors tension) lors de l'accès aux fichiers. Veiller également à utiliser l'adaptateur secteur fourni car le support d'enregistrement des données risque d'être endommagé si la batterie venait à se décharger complètement pendant le fonctionnement. En cas d'altération des données du support d'enregistrement, il faut formater le support. (☞ p. 50)

Suppression/Protection de fichiers

- Les fichiers protégés ne peuvent pas être supprimés. Si vous souhaitez les supprimer, vous devez d'abord annuler la protection.
- Il n'est pas possible de restaurer des fichiers qui ont été supprimés. Vérifiez donc soigneusement les fichiers avant de les supprimer.
- Pour une carte SD, vous pouvez utiliser le loquet de protection contre l'écriture/ l'effacement pour définir la protection. Pour protéger tous les fichiers, faire glisser le loquet en position "LOCK".

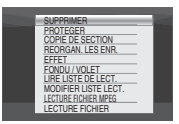
Loquet de protection contre l'écriture et l'effacement

Préparatif :

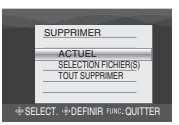
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode ou .
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

ex.) Exécuter [SUPPRIMER].

1



2 Sélectionner [SUPPRIMER] ou [PROTEGER].



Supprimer/Protéger le fichier affiché

Après avoir exécuté les étapes 1-2

3 Sélectionner [ACTUEL].

Vous pouvez sélectionner le fichier précédent ou suivant en déplaçant la commande de réglage sur < / >.

4 Sélectionner [EXECUTER].

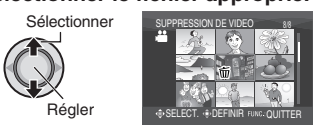
■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION.**

Sélection et suppression/protection des fichiers

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 30)

3 Sélectionner [SELECTION FICHIER(S)].

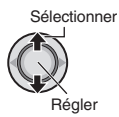
4 Sélectionner le fichier approprié.



- Le symbole 🗑 ou 🔑 apparaît sur le fichier. Répéter cette étape pour sélectionner d'autres fichiers.
- Si l'on déplace la commande de zoom vers **T**, l'écran d'aperçu de la photo s'affiche. Déplacer la commande de zoom vers **W** permet de revenir à l'écran d'index.

5

6 Sélectionner [EXECUTER ET QUITTER] (lors de l'exécution de [SUPPRIMER]) ou [QUITTER] (lors de l'exécution de [PROTEGER]).



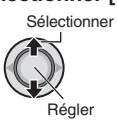
■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

Suppression/Protection de tous les fichiers

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 30)

3 Sélectionner [TOUT SUPPRIMER] ou [TOUT PROTEGER].

4 Sélectionner [EXECUTER].



■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

■ **Pour annuler la protection**
Sélectionner le fichier protégé à l'étape **4** ("Sélection et suppression/protection des fichiers" ☞ colonne de gauche).

■ **Pour annuler la protection de tous les fichiers**
1) À l'étape **3**, sélectionner [TOUT ANNULER], puis enfoncer la commande de réglage.
2) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER], puis l'enfoncer.

Gestion des fichiers (Suite)

Affichage d'informations sur un fichier

Préparatif :
- Pour le mode 🎥 : Interrompre la lecture. Sélectionner le fichier dans l'écran d'index.
- Pour le mode 📷 : Lire la photo. Sélectionner le fichier dans l'écran d'index.

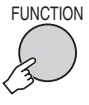
- **FICHIER :**
  Nom de fichier
- **DOSSIER :**
  Nom de dossier
- **DATE/HEURE :**
  Date et heure de l'enregistrement
- **DUREE (pour les fichiers vidéo) :**
  Heure de lecture (longueur du fichier)
- **TAILLE (pour les photos) :**
  Taille de l'image (☞ p. 47)
- **QUALITE :**
  Qualité de l'image (☞ p. 46, 47)
- **PROTEGER :**
  État de protection des fichiers (☞ p. 30)

■ **Pour désactiver l'affichage d'informations sur les fichiers**
Appuyer de nouveau sur **INFO**.

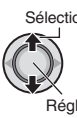
Modification de l'enregistrement des événements des fichiers vidéo après l'enregistrement – Mode 🎥 uniquement

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 🎥.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

1



2 Sélectionner [REORGAN. LES ENR.].



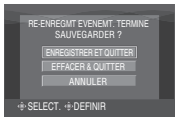
3 Sélectionner un nouvel événement dans lequel le fichier sera enregistré.
- Pour passer à la page suivante, sélectionner [PAGE SUIVANTE].
- Pour annuler l'enregistrement de l'événement, sélectionner [SANS SECTION].

4 Sélectionner le fichier à enregistrer.

- Le symbole ✓ apparaît sur le fichier. Répéter cette étape pour sélectionner d'autres fichiers.
- Si l'on déplace la commande de zoom vers **T**, l'écran d'aperçu de la photo s'affiche. Déplacer la commande de zoom vers **W** permet de revenir à l'écran d'index.

5

FUNCTION



6 Sélectionner [ENREGISTRER ET QUITTER].

Sélectionner

Régler

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

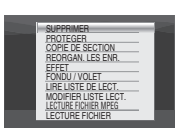
Suppression partielle (COPIE DE SECTION) – Mode uniquement

Vous pouvez diviser en deux le fichier vidéo sélectionné, et faire une copie de la partie désirée en tant que nouveau fichier vidéo.

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode .
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

1

FUNCTION



2 Sélectionner [COPIE DE SECTION].

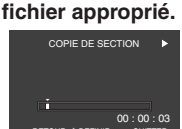
Sélectionner

Régler

3 Sélectionner le fichier approprié.

Sélectionner

Régler



La lecture commence.

4 Spécifier le point où l'on désire diviser le fichier.

5 Sélectionner le fichier à copier.
- **[COPIER SECTION 1] :**
  Copier la section qui précède le point de division.
- **[COPIER SECTION 2] :**
  Copier la section qui suit le point de division.

Sélectionner

Régler

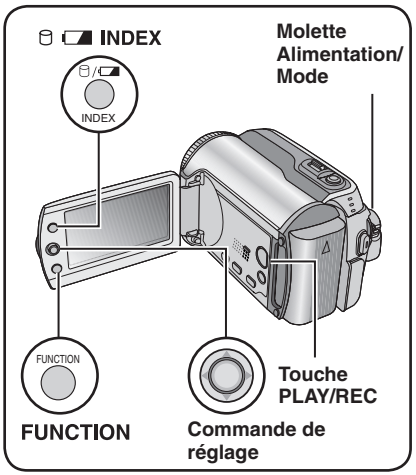
Une fois la copie terminée, le fichier copié est ajouté à l'écran d'index.

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

REMARQUE

Lors de la lecture du fichier copié, la date d'enregistrement du fichier original s'affiche. En même temps, la date d'exécution de la copie apparaît dans l'affichage d'informations sur les fichiers. (☞ p. 32)

Listes de lecture – Mode uniquement

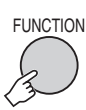


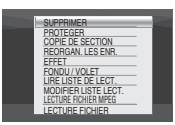
Il s'agit d'une liste qui permet d'organiser les vidéos enregistrées dans l'ordre choisi.

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode .
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

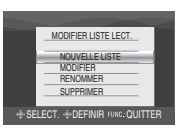
Création d'une liste de lecture

1



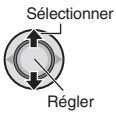


2 Sélectionner [MODIFIER LISTE LECT.].

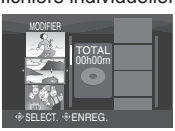


3 Sélectionner [NOUVELLE LISTE].

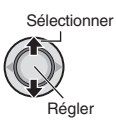
4 Sélectionner une option et afficher les fichiers.

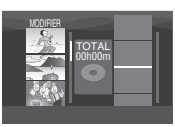


- **[IMPORTER VIA EVENEMENT] :** Rechercher un événement et afficher les fichiers correspondants répertoriés par date d'enregistrement. Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / < / > pour sélectionner l'événement, puis l'enfoncer.
- **[IMPORTER VIA DATE(S)] :** Afficher tous les fichiers du support, répertoriés par date d'enregistrement.
- **[TOUTE LES SCENES] :** Afficher tous les fichiers individuellement.



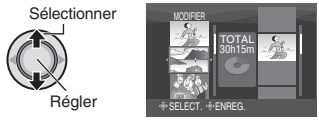
5 Sélectionner le fichier à ajouter à la liste de lecture.





Pour afficher un aperçu des scènes, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner le fichier et appuyer sur la touche **INDEX**. Lorsque l'écran d'index de scènes individuelles apparaît, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / < / > pour sélectionner le fichier, puis l'enfoncer.
Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sur **INDEX**.

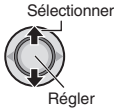
6 Sélectionner le point d'insertion.



- Pour ajouter d'autres fichiers, répétez les étapes **5** et **6**.
- Pour supprimer une scène enregistrée, dépacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner le fichier enregistré, puis l'enfoncer.

7

8 Sélectionner [ENREGISTRER ET QUITTER].



■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

REMARQUES

- Il est possible de créer jusqu'à 99 listes de lecture.
- Chaque liste de lecture peut comporter jusqu'à 99 scènes.
- Si vous supprimez les fichiers originaux, les fichiers correspondants sont également supprimés de la liste de lecture.

Lecture de listes de lecture

1

2 Sélectionner [LIRE LISTE DE LECT.].

3 Sélectionner la liste de lecture à lire.

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

■ **Pour arrêter la lecture**
Enfoncer la commande de réglage.

■ **Pour revenir au mode de lecture de fichier normal**
Sélectionner [LECTURE FICHIER] à l'étape **2**.

■ **Pour lire à partir de la scène désirée**
1) À l'étape **2**, appuyer sur la touche **INDEX**. (L'écran d'index pour les listes de lecture apparaît.)
2) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / 〈 / 〉 pour sélectionner la scène désirée, puis l'enfoncer.

■ **Lors de la copie des listes de lecture à l'aide d'un magnétoscope ou d'un enregistreur DVD (☞ p. 44)**
Lire les listes de lecture en exécutant les opérations suivantes.
1) Après avoir exécuté les étapes **1**-**2**, déplacer la commande de réglage sur 〉.
2) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [DEBUTER LA LECTURE], puis l'enfoncer. (Un écran noir s'affiche pendant cinq secondes à la première et à la dernière scène.)

Listes de lecture – Mode uniquement (Suite)

Autres opérations liées aux listes de lecture

Vous pouvez effectuer des opérations d'édition supplémentaires et supprimer des fichiers dans une liste de lecture existante.

Préparatif :
Exécuter les étapes **1**-**2**. (☞ p. 34)

Ajout et suppression de fichiers dans une liste de lecture

3 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [MODIFIER], puis l'enfoncer.

4 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner la liste de lecture à modifier, puis l'enfoncer.
Pour ajouter ou supprimer des fichiers, suivre les étapes **5** à **8** dans "Création d'une liste de lecture". (☞ p. 34)

Modification des noms de liste de lecture

Par défaut, le nom d'une liste de lecture est constitué de la date et de l'heure de sa création.

3 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [RENOMMER], puis l'enfoncer.

4 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner la liste de lecture désirée, puis l'enfoncer.

5 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / 〈 / 〉 pour sélectionner la lettre désirée, puis l'enfoncer.
- Répéter ce processus jusqu'à l'obtention du nom complet.
- Vous pouvez modifier le type de caractères (majuscules, minuscules ou signes) en sélectionnant [A/a/@].
- Pour corriger une lettre, sélectionner [←] ou [→] et enfoncer la commande de réglage pour déplacer le curseur jusqu'à la lettre, puis sélectionner [CLEAR] et enfoncer la commande de réglage.

6 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / 〈 / 〉 pour sélectionner [↵], puis l'enfoncer.

Suppression d'une liste de lecture

Les fichiers d'origine ne sont pas supprimés même lorsque la liste de lecture l'est.

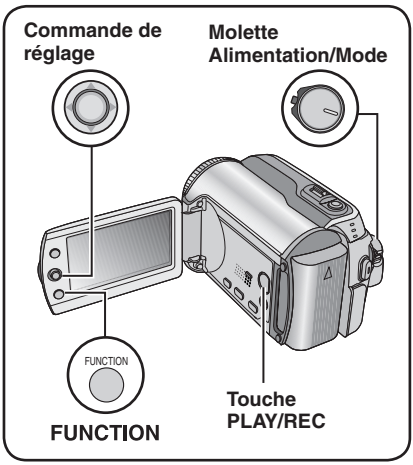
3 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [SUPPRIMER], puis l'enfoncer.

4 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner la liste de lecture à supprimer.
Pour supprimer toutes les listes de lecture simultanément, sélectionner [TOUT SUPPRIMER].

5 Enfoncer la commande de réglage.

6 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER], puis l'enfoncer.

Réglage des tirages – Mode 📷 uniquement



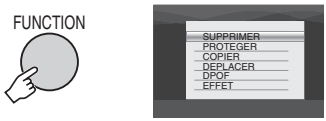
Réglage DPOF (Informations d'impression)

Cet appareil photo est compatible avec la norme DPOF (Digital Print Order Format). Vous pouvez définir, sur l'appareil photo, les images à imprimer et le nombre d'impressions à réaliser. Cette fonctionnalité s'avère utile avec une imprimante compatible DPOF ou en cas de remise d'un support d'enregistrement à un laboratoire en vue d'un tirage photo.

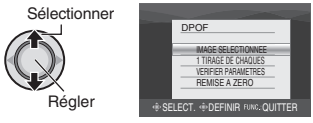
Préparatif :

- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 📷.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.

1



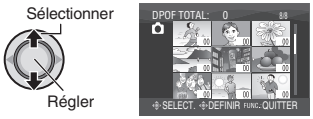
2 Sélectionner [DPOF].



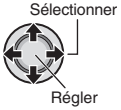
Régler les fichiers individuellement

Après avoir exécuté les étapes 1-2

3 Sélectionner [IMAGE SELECTIONNEE].

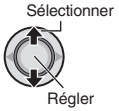


4 Sélectionner le fichier approprié.



Si l'on déplace la commande de zoom vers **T**, et qu'on la maintient à cette position, l'écran d'aperçu de la photo s'affiche.

5 Sélectionner le nombre de tirages. (max. 15 tirages)



Pour définir les informations d'impression pour d'autres images, répéter les étapes **4** et **5**. (Vous pouvez configurer jusqu'à 999 fichiers.)

6

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

■ **Pour annuler la sélection**
Régler le nombre de tirages sur "00" à l'étape **5**.

■ **Pour vérifier les réglages DPOF**
À l'étape **3**, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [VERIFIER PARAMETRES], puis l'enfoncer.

- Au besoin, modifier le nombre de tirages pour le fichier souhaité en suivant les étapes **4** et **5**.

■ **Pour réinitialiser les réglages DPOF**

1) À l'étape **3**, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [REMISE A ZERO], puis l'enfoncer.
2) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER], puis l'enfoncer.

Réglage des tirages – Mode 📷 uniquement (Suite)

Régler tous les fichiers ensemble (un tirage pour chacun)

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 37)

3 Sélectionner [1 TIRAGE DE CHAQUES].

4 Sélectionner [EXECUTER].

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **FUNCTION**.

■ **Pour vérifier les réglages DPOF**
À l'étape **3**, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [VERIFIER PARAMETRES], puis l'enfoncer.

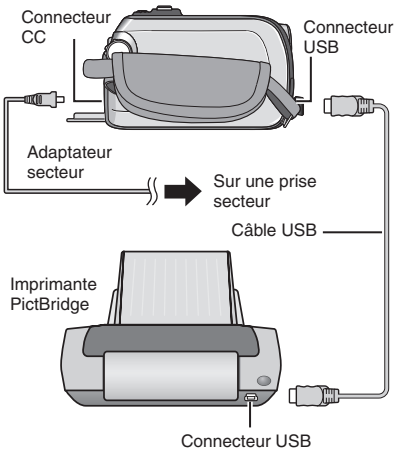
- Au besoin, modifier le nombre de tirages pour le fichier souhaité en suivant les étapes **4** et **5**. (☞ p. 37)

■ **Pour réinitialiser les réglages DPOF**
1) À l'étape **3**, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [REMISE A ZERO], puis l'enfoncer.
2) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER], puis l'enfoncer.

Impression directe à l'aide d'une imprimante PictBridge

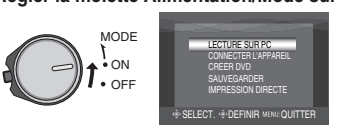
Si vous disposez d'une imprimante compatible PictBridge, il est facile d'imprimer des photos en raccordant directement l'appareil photo à l'imprimante au moyen du câble USB. Le réglage DPOF peut aussi être utilisé. (☞ p. 37)

Préparatif :
Régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**.



GZ-MG275/255/155/135 Vous pouvez aussi brancher les câbles à l'aide des connecteurs de station d'accueil Everio.

1 Régler la molette Alimentation/Mode sur ON.



2 Sélectionner [IMPRESSION DIRECTE].

Pour imprimer une photo sélectionnée

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 38)

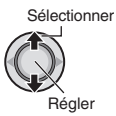
3 Sélectionner [TIRAGE SELECT.].

4 Sélectionner l'image appropriée.

5 Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner les menus et sur 〈 / 〉 pour sélectionner les réglages.

- **[NOMBRE DE TIRAGE] :**
  Le nombre de tirages peut aller de 1 à 99.
- **[DATE] :**
  Indiquer si la date et l'heure doivent être imprimées.

6 Sélectionner [IMPRESSION].



■ **Pour arrêter l'impression alors qu'elle a déjà démarré**

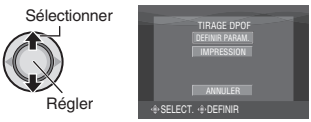
1) Enfoncer la commande de réglage.
2) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER], puis l'enfoncer.

Pour imprimer à l'aide des réglages DPOF

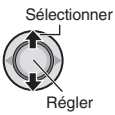
Si l'imprimante est compatible avec DPOF, vous pouvez utiliser les réglages DPOF. (☞ p. 37)

Après avoir exécuté les étapes 1-2 (☞ p. 38)

3 Sélectionner [TIRAGE DPOF].



4 Sélectionner [IMPRESSION].



■ **Pour arrêter l'impression alors qu'elle a déjà démarré**

1) Enfoncer la commande de réglage.
2) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER], puis l'enfoncer.

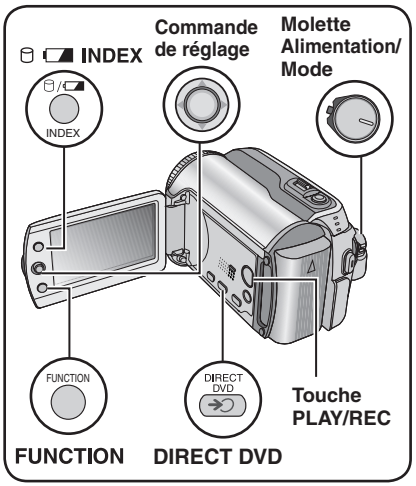
■ **Pour vérifier le réglage DPOF**

À l'étape **4**, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [DEFINIR PARAM.], puis l'enfoncer. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sur **FUNCTION**.

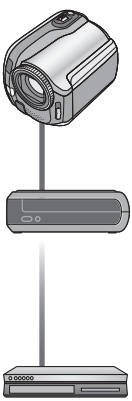
REMARQUES

- Si l'imprimante n'est pas reconnue, débrancher le câble USB puis le rebrancher.
- Il n'est pas possible de revenir à l'écran précédent pendant l'utilisation de l'impression directe. Pour refaire l'opération, déconnectez le câble USB, éteignez l'appareil photo et reprenez l'opération du début.

Copier des fichiers



Types de copie et d'appareil raccordable



L'appareil photo
Vous pouvez copier des photos entre le disque dur et la carte SD en utilisant seulement cet appareil photo. (☞ p. 45)

Graveur DVD (CU-VD10/CU-VD20)
Vous pouvez copier des fichiers vidéo enregistrés sur cet appareil photo sur des disques DVD. (☞ colonne de droite)

Magnétoscope/ enregistreur DVD
Vous pouvez copier des fichiers vidéo enregistrés sur cet appareil photo sur des disques DVD. (☞ p. 44)

Utiliser un graveur DVD pour copier des fichiers de l'appareil photo (Fonction de création DVD)

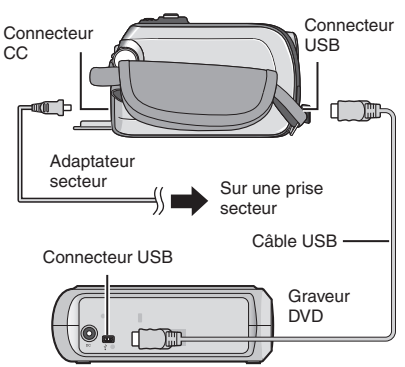
Disques pris en charge : DVD-R, DVD-RW de 12 cm

- Pour ce qui est des disques DVD-R, seuls les disques DVD-R inutilisés sont reconnus. Quant aux disques DVD-RW, les disques DVD-RW déjà utilisés sont reconnus, mais ils doivent être formatés avant l'enregistrement. Le formatage d'un disque permet d'effacer tout le contenu enregistré jusqu'à l'exécution de cette opération.
- Il n'est pas possible d'utiliser les disques à double couche.

À propos de la finalisation après la copie

Le disque est finalisé automatiquement pour qu'il puisse être lu sur les autres appareils. Après la finalisation, le disque est un disque en lecture seule. Aucun fichier supplémentaire ne peut être ajouté.

Préparatif :
Régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**.



REMARQUE

GZ-MG275/255/155/135 Vous pouvez aussi brancher les câbles à l'aide des connecteurs de station d'accueil Everio.

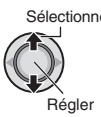
Copier uniquement les nouveaux fichiers vidéo

Les fichiers qui n'ont jamais été copiés sur les disques DVD sont automatiquement sélectionnés et copiés.

1 Régler la molette Alimentation/Mode sur ON.

2

3 Sélectionner [EXECUTER].



- La création du disque DVD commence. Lorsque [TERMINE] apparaît, enfoncer la commande de réglage pour terminer l'opération.
- Lorsque [TERMINE. CHANGER DE DISQUE] apparaît, changer le disque. La création du deuxième disque DVD commence.
- Pour annuler la création du DVD, sélectionner [ANNULER].

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **MENU**, puis déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER] et l'enfoncer.

Sélectionner et copier des fichiers vidéo

Après avoir exécuté l'étape 1 (☞ colonne de gauche)

2 Sélectionner une option et afficher la liste de création de DVD pour les fichiers à copier.

- **[SELECTION VIA EVEN.] :**
  Rechercher un événement et afficher les fichiers correspondants répertoriés par date d'enregistrement.
  Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / 〈 / 〉 pour sélectionner l'événement, puis l'enfoncer.
- **[SELECTION VIA DATE] :**
  Afficher les fichiers enregistrés aux dates sélectionnées, répertoriés par date d'enregistrement.
  Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner la date d'enregistrement, puis l'enfoncer.
- **[SELECTION VIA LISTE] :**
  Enregistrer une liste de lecture créée. (☞ p. 34)
  Les listes de lecture sont affichées dans une liste dans l'ordre de sélection.
  1) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner la liste désirée, puis l'enfoncer. Répéter cette étape pour sélectionner d'autres listes.
  2) Déplacer la commande de réglage sur 〉 deux fois.
- **[DUPLIQUER] :**
  Créer un disque DVD identique au dernier disque créé. La date de la dernière création est affichée. (Jusqu'à 20 fichiers)
  Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner la date, puis l'enfoncer.
- **[SELECTION VIA SCENES] :**
  Enregistrer un fichier individuellement. Les fichiers sont affichés dans une liste dans l'ordre de sélection.
  1) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner le fichier désiré, puis l'enfoncer. Répéter cette procédure pour sélectionner d'autres fichiers.
  2) Déplacer la commande de réglage sur 〉 deux fois.
- **[TOUTE LES SCENES] :**
  Afficher tous les fichiers individuellement.

Lire la section "Nombre de disques" (☞ p. 42) avant d'exécuter la procédure suivante.

Voir page suivante

Copier des fichiers (Suite)

3 Sélectionner le numéro de disque souhaité.

- Si vous sélectionnez [TOUS], tous les disques de la liste sont créés.
- Pour afficher un aperçu des scènes, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner le fichier et appuyer sur la touche **INDEX**. Lorsque l'écran d'index de scènes individuelles apparaît, déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / 〈 / 〉 pour sélectionner le fichier, puis l'enfoncer.
  Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sur **INDEX**.
- Le symbole ⊘ indique que le disque est déjà créé.

4

5 Sélectionner [EXECUTER].

- La création du disque DVD commence. Lorsque [TERMINE] apparaît, enfoncer la commande de réglage pour terminer l'opération.
- Lorsque [TERMINE. CHANGER DE DISQUE] apparaît, changer le disque. La création du deuxième disque DVD commence.
- Pour annuler la création du DVD, sélectionner [ANNULER].

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **MENU**, puis déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER] et l'enfoncer.

■ **Pour vérifier si le disque DVD a été créé correctement**
À l'étape **2** (☞ p. 41), déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [LECTURE DVD], puis l'enfoncer. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sur la touche **INDEX**.

■ **Nombre de disques**
Nombre de disques indique le nombre de disques DVD que vous pouvez créer. La plage de copie de chaque disque est allouée automatiquement, en supposant que tous les fichiers doivent être copiés à partir du premier fichier de la liste. Cette plage d'enregistrement ne peut pas être modifiée.
ex.) "DVD1" enregistre 2 fichiers, "01.01.2007" et "15.01.2007".

■ **Titre et chapitre du DVD créé**

Chaque date d'enregistrement devient un titre dans un DVD créé et chaque scène enregistrée un jour donné devient un chapitre dans le titre.

10. 01. 2007: enregistre fichier 1 et 2.

	Fichier 1		Fichier 2	

11. 01. 2007: enregistre fichier 3 et 4.

	Fichier 3		Fichier 4	

Créer un DVD

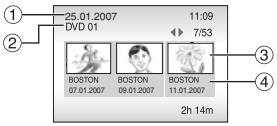
Titre

1		2	
Fichier 1	Fichier 2	Fichier 3	Fichier 4
1	**2**	**3**	**4**

Chapitre

■ **Menu de lecture des disques**

Lors de la lecture du disque DVD créé sur un lecteur DVD ou autre appareil, le menu supérieur suivant s'affiche.

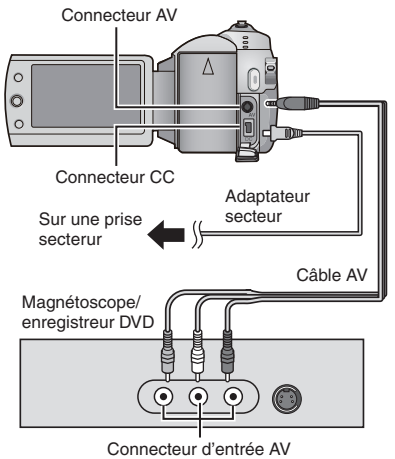


① Titre de disque : date de création du disque
② Numéro DVD (☞ p. 42)
③ Miniature de titre : première scène du titre
④ Nom de titre : date d'enregistrement/ Nom de liste de lecture

Copier des fichiers (Suite)

Utiliser un magnétoscope ou un enregistreur DVD pour copier les fichiers de l'appareil photo

Préparatif :
Mettre tous les appareils hors tension.



GZ-MG275/255/155/135 Vous pouvez aussi brancher les câbles à l'aide des connecteurs de station d'accueil Everio. Le câble S-Vidéo ou le câble DV (en option) permet d'effectuer une copie de qualité encore plus élevée. (☞ p. 6) Si d'autres appareils tels qu'un graveur de DVD sont raccordés à la station d'accueil Everio, les mettre hors tension.

1 Régler le magnétoscope ou le enregistreur de DVD sur le mode d'entrée AUX.

2 Lancer la lecture sur l'appareil photo.

- Pour lire des vidéos (☞ p. 24)
- Pour lire des listes de lecture ("Lors de la copie des listes de lecture à l'aide d'un magnétoscope ou d'un enregistreur DVD" ☞ p. 35)

3 Démarrer l'enregistrement sur le magnétoscope ou l'enregistreur DVD à l'endroit où il doit commencer.

Se reporter au mode d'emploi du magnétoscope ou de l'enregistreur DVD.

■ **Pour arrêter la copie**
Arrêter l'enregistrement sur le magnétoscope ou l'enregistreur DVD, puis appuyer de nouveau sur la touche **REC**.

REMARQUE

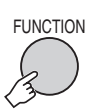
Pour que le fichier n'enregistre que les informations de date parmi les indications de l'affichage, régler [AFFICHAGE] sur [ARRET], [AFFICHER SUR TV] sur [MARCHE] et [DATE/HEURE] sur [MARCHE] ou [AUTO]. (☞ p. 49)

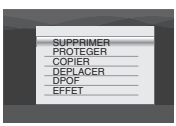
Copie et transfert de fichiers de photos

Vous pouvez copier ou transférer des fichiers de photos entre le disque dur (HDD) intégré et une carte SD à l'aide de l'affichage à l'écran.

Préparatif :
- Glisser la molette Alimentation/Mode sur **MODE** pour sélectionner le mode 📷.
- Appuyer sur la touche **PLAY/REC** pour sélectionner le mode de lecture.
- Vérifier que la carte SD est insérée dans l'emplacement SD.
- Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace libre sur le support de destination sur lequel doit s'effectuer la copie ou le transfert.

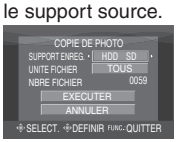
1





2 Sélectionner [COPIER] ou [DEPLACER].

- **[COPIER] :**
  Les fichiers sont copiés sur le support de destination, mais les fichiers d'origine demeurent sur le support source.
- **[DEPLACER] :**
  Les fichiers sont transférés sur le support de destination et les fichiers d'origine (à l'exception des fichiers en lecture seule) sont effacés sur le support source.



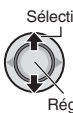
3 Définir le sens de la copie ou du transfert. (HDD → SD ou SD → HDD)

4

5 Définir l'unité de fichier ([TOUS] ou [FICHIER]) à copier/transférer.

- **[FICHIER] :**
  Sélectionner si vous voulez transférer les fichiers sélectionnés.
  1) Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ / ‹ / › pour sélectionner le fichier désiré, puis l'enfoncer.
     - Le symbole ✔ apparaît sur le fichier. Répéter cette étape pour sélectionner d'autres fichiers.
  2) Appuyer sur **FUNCTION**.
- **[TOUS] :**
  Sélectionner si vous voulez transférer tous les fichiers sur le support d'enregistrement.

6 Sélectionner [EXECUTER].



Le transfert des fichiers commence. Lorsque [COPIE/DEPLACEMENT TERMINEE] apparaît, enfoncer la commande de réglage.

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **MENU**, puis déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [EXECUTER] et l'enfoncer.

■ **Pour arrêter le transfert de fichiers**
1) Enfoncer la commande de réglage.
2) Sélectionner [EXECUTER] et enfoncer la commande de réglage.

Modification des réglages à l'aide des menus

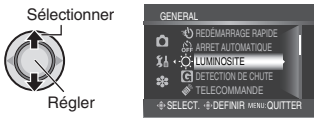
ex.) Régler [MODE DEMO] sur [ARRET].

1

2

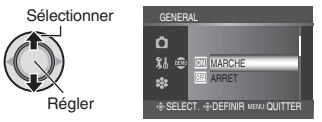
3 Sélectionner le menu désiré de la première option de menu.

- **[VIDEO] :**
  Afficher les menus relatifs au mode .
- **[PHOTO] :**
  Afficher les menus relatifs au mode .
- **[GENERAL] :**
  Afficher les menus communs aux modes et .
- **[SUPPORT ENREG.] :**
  Afficher les menus relatifs au support d'enregistrement (HDD et cartes SD).



4 Sélectionner le menu désiré de la deuxième option de menu.

Pour plus de détails sur les menus, voir ci-dessous.



5 Sélectionner le menu désiré de la troisième option de menu.

■ **Pour revenir à l'écran précédent**
Déplacer la commande de réglage vers <.

■ **Pour quitter l'écran**
Appuyer sur **MENU**.

Menus		Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
VIDEO	**QUALITE** Permet de définir la qualité d'image des vidéos.	**ULTRA FIN** / **[FIN]** / **NORMAL** / **ECONOMIE**
	ZOOM Permet de définir le facteur de zoom maximal.	GZ-MG275/255 **10X / [40X] / 300X** GZ-MG155 **32X / [64X] / 800X** GZ-MG140/135/130 **34X / [68X] / 800X** **REMARQUE** Lorsque la plus petite valeur est spécifiée, le zoom optique est utilisé. Lorsque l'une des plus grandes valeurs est spécifiée, le zoom numérique est utilisé.

	Menus	Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
VIDEO	**STABILISATEUR** Compense le tremblement des mains.	**ARRET** : Désactive la fonction. **[MARCHE]** : Active la fonction. **REMARQUES** ● Une stabilisation précise peut ne pas être possible si la main tremble trop ou selon les conditions de prise de vue. ● Désactiver ce mode en cas d'enregistrement sur un appareil photo monté sur un trépied.
	ENREGISTREMENT 16:9 Enregistre des vidéos au format 16:9.	**ARRET** : Enregistre des vidéos au format 4:3. **[MARCHE]** : Enregistre des vidéos au format 16:9. Le témoin **16:9** s'allume sur l'écran LCD. **REMARQUES** ● Si le mode d'enregistrement est réglé sur ECONOMIE, il n'est pas possible d'enregistrer au format 16:9 (le témoin **16:9** s'allume en bleu). ● Si vous voulez graver les vidéos enregistrées sur des disques DVD, il est recommandé de ne pas mélanger les vidéos du format 16:9 et les vidéos du format 4:3. ● Si vous enregistrez les vidéos au format 16:9, il se peut que le rapport de format de la vidéo soit incorrect lors de sa visualisation sur le téléviseur. Le cas échéant, modifier les réglages dans [SELECT. FORMAT ECRAN]. (☞ p. 49)
	LUMINOSITE + Éclaire automatiquement le sujet lors de l'enregistrement dans des endroits sombres. Néanmoins les tonalités globales sont grisâtres.	**ARRET** : Désactive la fonction. **[MARCHE]** : Active la fonction.
	FILTRE VENT Réduit le bruit provoqué par le vent.	**[ARRET]** : Désactive la fonction. **MARCHE** : Active la fonction.
	SUPPORT ENREG. VIDEO Permet de définir le support d'enregistrement des vidéos.	**[HDD]** / **SD**
	COMPTEUR DE SCENE Permet de spécifier l'affichage ou non du compteur de scène.	**[ARRET]** : Désactive la fonction. **MARCHE** : Active la fonction.
PHOTO	**QUALITE** Permet de définir la qualité d'image des photos.	**[FIN]** / **STANDARD**
	GZ-MG275/255/155 **TAILLE IMG** Permet de sélectionner la taille d'image des photos.	GZ-MG275/255 **[1632 x 1224]** / **1280 x 960** / **1024 x 768** / **640 x 480** / **1632 x 912** / **1280 x 720** GZ-MG155 **[1152 x 864]** / **640 x 480**
	GZ-MG275/255 **LUMINOSITE +** Vous pouvez définir le réglage ISO pour augmenter la sensibilité dans des conditions sombres.	**[AUTO]** / **100** / **200**

Modification des réglages à l'aide des menus (Suite)

Menus		Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
PHOTO	GZ-MG155/140/135/130 **LUMINOSITE +** Éclaire automatiquement le sujet lors de l'enregistrement dans des endroits sombres. Néanmoins les tonalités globales sont grisâtres.	**ARRET** : Désactive la fonction. **[MARCHE]** : Active la fonction.
	PRISE VUES EN RAFALE Enregistre les photos en rafale pendant la pression sur la touche **SNAPSHOT**.	**[ARRET]** : Désactive la fonction. **MARCHE** : Active la fonction. **REMARQUES** ● L'intervale d'enregistrement entre les photos est d'environ 0,3 seconde. ● Il se peut que la prise de vues en rafale ne fonctionne pas correctement sur tous les supports d'enregistrement. ● La vitesse de prise de vues en rafale chute si l'on utilise cette fonction de façon répétée.
	RETARDATEUR Lance l'enregistrement lorsque le temps spécifié est écoulé après la pression sur la touche **SNAPSHOT**.	**[ARRET]** / **2SEC** / **10SEC**
	SUPPORT ENREG. PHOTO Permet de définir le support d'enregistrement des photos.	**[HDD]** / **SD**
GENERAL	**LUMINOSITE** Permet de régler la luminosité de l'écran LCD.	Régler la luminosité de l'affichage en déplaçant la commande de réglage sur < / >, puis l'enfoncer.
	DETECTION DE CHUTE Évite l'endommagement du disque dur en mettant automatiquement l'appareil photo hors tension lorsqu'il tombe.	**ARRET** : Désactive la fonction. **[MARCHE]** : Active la fonction. Pour mettre l'appareil sous tension lorsque la détection de chute est activée, régler la molette Alimentation/ Mode sur **OFF**, puis de nouveau sur **ON**. **PRÉCAUTION** La désactivation de cette fonction augmente les risques d'endommagement du disque dur intégré dans l'appareil photo en cas de chute accidentelle de ce dernier.
	GZ-MG275/255/155/140/135 **TELECOMMANDE** Active/désactive la réception du signal de fonctionnement de la télécommande.	**ARRET** : L'appareil photo ne reçoit pas le signal de la télécommande. **[MARCHE]** : Active le fonctionnement avec la télécommande.
	MODE DEMO Présente les fonctions spéciales de l'appareil photo dans les cas suivants. ● Lorsque l'écran de menu est fermé. ● Lorsque aucune opération n'est effectuée pendant environ trois minutes en mode d'enregistrement.	**ARRET** : Désactive la fonction. **[MARCHE]** : Active la fonction. **REMARQUES** ● La démonstration ne fonctionne que lorsque le cordon d'alimentation CC est raccordé, pas avec la batterie. ● Si une carte SD est insérée dans l'appareil photo, la démonstration ne se lance pas même si ce mode est réglé sur [MARCHE].
	SONS DE FONCTIONMT Permet de définir les sons de fonctionnement ou de les activer/ les désactiver.	**ARRET** : Désactive les sons de fonctionnement. **[MELODIE]** : La mélodie retentit chaque fois qu'une opération est effectuée.

Menus		Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
GENERAL	**SELECT. FORMAT ECRAN** Permet de sélectionner le format d'écran lors de la visualisation, sur le téléviseur, de fichiers enregistrés sur l'appareil photo.	**4:3** / **[16:9]**
	AFFICHAGE Permet d'activer ou non l'affichage des données sur l'écran.	**ARRET** : Désactive l'affichage des données sur l'écran. **[MARCHE]** : Active l'affichage des données sur l'écran.
	AFFICHER SUR TV Sert à afficher l'écran de l'appareil photo sur un téléviseur.	**[ARRET]** : Ne s'affiche pas sur le téléviseur. **MARCHE** : S'affiche sur le téléviseur. **REMARQUE** GZ-MG275/255/155/135 Ce réglage n'est disponible que si le téléviseur est raccordé avec les câbles AV/S-Vidéo. S'il est raccordé avec le câble DV, l'écran de l'appareil photo ne s'affichera pas sur le téléviseur.
	LANGUAGE Permet de régler la langue d'affichage. (☞ p. 13)	**[ENGLISH]** / **FRANÇAIS** / **DEUTSCH** / **ESPAÑOL** / **ITALIANO** / **NEDERLANDS** / **PORTUGUÊS** / **РУССКИЙ** / **POLSKI** / **ČEŠTINA** / **TÜRKÇE**
	REGLAGE DE I HEURE Permet de régler l'heure. (☞ p. 13)	**DATE** / **TEMPS**
	STYLE D'AFF. DE DATE Permet de définir le format d'affichage de la date et de l'heure.	**STYLE DE DATE :** **AA.MM.JJ** / **MM.JJ.AA** / **[JJ.MM.AA]** **TEMPS :** **[24h]** / **12h**
	DATE/HEURE Permet d'indiquer si l'heure actuelle doit être affichée sur l'écran LCD.	**ARRET** : La date et l'heure ne s'affichent pas. **[AUTO]** : La date et l'heure apparaissent pendant environ 5 secondes dans les cas suivants. ● Lorsque la molette Alimentation/Mode est commutée de **OFF** à **ON** ● Lorsque la lecture commence ● Lorsque la date est modifiée pendant la lecture. **MARCHE** : La date et l'heure sont toujours affichées.
	REINITIALISER Rétablit toutes les valeurs par défaut des réglages de l'appareil photo.	**EXECUTER** : Exécute cette fonction. **[ANNULER]** : Permet de revenir à l'écran de menus sans exécuter la réinitialisation.
	REDÉMARRAGE RAPIDE Permet à l'appareil photo de démarrer rapidement lors de la remise sous tension dans les cinq minutes qui suivent la fermeture et le réouverture de l'écran LCD. ("Fonctionnement avec alimentation couplée" ☞ p. 8)	**ARRET** : Désactive la fonction. **[MARCHE]** : Active la fonction. Le témoin ■ ou ● clignote lorsque l'on ferme l'écran LCD. **REMARQUE** Cette fonction n'est pas disponible pendant la recharge.
	ARRET AUTOMATIQUE Si l'appareil reste inutilisé pendant 5 minutes alors qu'il est sous tension, il se met de lui-même hors tension pour économiser l'énergie.	**ARRET** : Désactive la fonction. **[MARCHE]** : Active la fonction. Pour remettre l'appareil photo sous tension lors de l'utilisation de la batterie, régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**, puis sur **ON**. Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur, effectuer une opération quelconque, telle qu'un zoom.

Modification des réglages à l'aide des menus (Suite)

Menus		Réglages : [ ] = Préréglage d'usine
✿ SUPPORT ENREG.	**NETTOYER LE DISQUE** La vitesse d'écriture sur le disque dur a tendance à diminuer après une longue période d'utilisation répétée. Effectuer régulièrement le nettoyage pour retrouver la vitesse d'écriture normale.	Brancher l'adaptateur secteur. **EXECUTER** : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. **[ANNULER]** : Annule cette fonction. **REMARQUE** Suivant l'état du disque dur, plusieurs minutes peuvent être nécessaires à l'exécution du nettoyage.
	FORMATER DISQUE DUR Le formatage procure des vitesses et un fonctionnement stables lors des accès au disque dur.	**EXECUTER** : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. **[ANNULER]** : Annule cette fonction. **REMARQUES** ● Ne pas oublier que le formatage efface tous les fichiers et toutes les données, même les fichiers protégés. ● Ne pas formater le support d'enregistrement sur l'ordinateur.
	EFFACER LES DONNEES Cela rendra plus difficile la récupération des données qui ont été effacées sur le disque dur. Il est recommandé d'effectuer cette opération lorsque l'on jette l'appareil photo, pour éviter la récupération illégale des données (à l'aide d'un logiciel disponible dans le commerce).	Brancher l'adaptateur secteur. **EXECUTER** : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. **[ANNULER]** : Annule cette fonction.
	FORMATER LA CARTE SD Vous devez formater les cartes SD neuves avec cet appareil photo avant de les utiliser. Le formatage procure des vitesses et un fonctionnement stables lors des accès à la carte SD.	**EXECUTER** : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. **[ANNULER]** : Annule cette fonction. **REMARQUES** ● Ne pas oublier que le formatage efface tous les fichiers et toutes les données, même les fichiers protégés. ● Ne pas formater le support d'enregistrement sur l'ordinateur.
	REINITIAL. N° VIDEOS **REINITIAL. N° PHOTOS** La réinitialisation du numéro (du nom) de fichier provoque la création d'un nouveau dossier. Les nouveaux fichiers à enregistrer seront stockés dans ce nouveau dossier. Il est pratique de séparer les nouveaux fichiers des anciens.	**EXECUTER** : Exécute cette fonction. Sélectionner [OK] une fois l'exécution terminée. **[ANNULER]** : Annule cette fonction.

Dépannage

L'appareil photo est un appareil commandé par un microprocesseur. Le bruit et les interférences externes (provenant d'un téléviseur, d'un poste de radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement.

Les phénomènes suivants ne sont pas des dysfonctionnements.
- L'appareil photo chauffe lorsqu'il est utilisé sur une période prolongée.
- La batterie chauffe pendant la recharge.
- Pendant la lecture d'un fichier vidéo, l'image s'arrête momentanément ou le son est interrompu aux jonctions entre les scènes.

- Pour résoudre le problème, suivre tout d'abord les instructions ci-dessous.
- Si le problème n'est pas résolu, réinitialiser l'appareil photo. (☞ ci-dessous)
- Si le problème subsiste, consulter le revendeur JVC le plus proche.

■ **Pour réinitialiser l'appareil photo**

1) Régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF** et débrancher la source d'alimentation (batterie ou adaptateur secteur) de l'appareil photo, puis la rebrancher.
2) Exécuter [REINITIALISER] à partir du menu. (☞ p. 49)

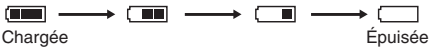
	Problème	Action	☞
Alimentation	**Pas d'alimentation.**	● Brancher fermement l'adaptateur secteur. ● Retirer à nouveau la batterie et la remettre en place fermement. ● Remplacer la batterie déchargée par une batterie bien chargée.	12 12 –
	Il n'y a aucun affichage.	● Si l'appareil reste inutilisé pendant 5 minutes alors qu'il est sous tension, il se met de lui-même hors tension pour économiser l'énergie. Pour remettre l'appareil sous tension lors de l'utilisation de la batterie, régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**, puis sur **ON**. Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur, effectuer une opération quelconque, telle qu'un zoom. ● Régler la luminosité de l'écran LCD.	– 48
	L'appareil a été accidentellement mis hors tension.	● Le déplacer dans un emplacement sans vibrations ni sons excessifs. ● La fonction de détection de chute s'est mise en marche. Régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**, puis de nouveau sur **ON**. Pour désactiver cette fonction, régler [DETECTION DE CHUTE] sur [ARRET].	– 48
	La charge restante de batterie affichée ne correspond pas au temps de fonctionnement réel.	● Recharger complètement la batterie, puis l'épuiser. Si le problème subsiste, la batterie est détériorée et doit être remplacée par une batterie neuve. Acheter une batterie.	12
	L'appareil photo ne se met pas sous tension, ou le temps de fonctionnement de la batterie est extrêmement court même après une recharge complète.	● Veiller à utiliser l'appareil photo à des températures de fonctionnement adéquates. ● La batterie est détériorée et doit être remplacée par une batterie neuve. Acheter une batterie.	55 –
	Le témoin d'accès/ recharge ne s'allume pas pendant la recharge.	● La recharge s'effectue mal dans des lieux soumis à des températures extrêmes. Pour protéger la batterie, il est recommandé de la recharger dans un endroit dont la température se situe entre 10°C et 35°C. ● Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin ne s'allume pas. Vérifier l'énergie restante de la batterie.	– 14

Dépannage (Suite)

	Problème	Action	☞
Affichages	**Les images affichées sur l'écran LCD ont un aspect sombre ou blanchâtre.**	● Régler la luminosité et l'angle de l'écran LCD. ● Lorsque la lumière à DEL de l'écran LCD atteint la fin de sa durée de vie utile, les images s'assombrissent sur l'écran LCD. Consultez votre revendeur JVC le plus proche.	48 –
	Des points lumineux colorés s'affichent sur l'écran LCD.	● L'écran LCD est fabriqué selon une technologie de haute précision. Des points noirs ou des points lumineux colorés (rouges, verts ou bleus) peuvent cependant apparaître et demeurer sur l'écran LCD. Ces points ne sont pas enregistrés sur la photo. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil. (Taux de points efficaces : plus de 99,99%)	–
	Le rapport de format des photos est étrange lors de la visualisation de photos sur le téléviseur. 	● Modifier les réglages dans [SELECT. FORMAT ECRAN] pour qu'ils correspondent au format d'écran du téléviseur raccordé.	49
Enregistrement	**Aucun enregistrement ne peut être réalisé.**	● Le support d'enregistrement est plein. Effacer des fichiers inutiles ou changer de carte SD. ● Sélectionner le support d'enregistrement approprié.	30 47, 48
	Des lignes verticales apparaissent sur les photos enregistrées.	● Ce phénomène se produit lors d'une prise de vue d'un sujet éclairé par une lumière intense. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.	–
	L'écran LCD devient rouge ou noir pendant un moment.	● Ce phénomène se produit lors de la prise de vue directement à la lumière du soleil. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.	–
	La date et l'heure ne s'affichent pas pendant l'enregistrement.	● Régler [DATE/HEURE] sur [MARCHE].	49
	Pendant l'enregistrement vidéo, le témoin ●REC clignote.	● La température de l'appareil photo s'élève. Si l'appareil photo continue de chauffer, il se peut que l'enregistrement s'arrête pour protéger le support d'enregistrement. Dans ce cas, mettre l'appareil photo hors tension et attendre qu'il refroidisse.	–
	Les indications apparaissant sur l'écran LCD clignotent.	● Certains modes d'exposition automatique programmée AE, certains effets spéciaux, le STABILISATEUR et d'autres fonctions ne pouvant pas être utilisés conjointement sont sélectionnés.	–
	Le zoom numérique ne fonctionne pas.	● Modifier les réglages dans [ZOOM]. ● Le zoom numérique n'est pas disponible pour l'enregistrement de photos.	46 –
	La mise au point ne s'effectue pas automatiquement.	● Régler la mise au point sur le mode automatique. ● Nettoyer l'objectif et vérifier à nouveau la mise au point.	22 55
	L'image a des couleurs bizarres.	● Attendez que la couleur devienne naturelle. L'appareil photo ajuste automatiquement la balance des blancs, mais cela prend un certain temps. ● Essayer de régler manuellement la balance des blancs. ● Dans les endroits lumineux, il n'est pas recommandé de régler l'appareil sur "Prise de vue en faible lumière" ou sur une vitesse lente. ● Si l'image enregistrée est trop sombre, essayer avec la fonction de compensation ou régler la luminosité. ● Si l'image enregistrée est trop claire, essayer de régler la luminosité.	– 23 – 21, 22 22

	Problème	Action	☞
Enregistrement	**Le réglage de la balance des blancs ne peut pas être activé.**	● Ne pas sélectionner le mode Sépia (SEPIA) ou noir et blanc (NOIR ET BLANC) avant de régler la balance des blancs.	23
	La vitesse de prise de vues en rafale est lente.	● La vitesse de prise de vues en rafale chute si l'on utilise cette fonction de façon répétée, si l'on utilise certains supports d'enregistrement ou dans certaines conditions d'enregistrement.	–
Lecture	**Aucune lecture ne peut être réalisée.**	● Sélectionner le support d'enregistrement approprié. ● Pour visualiser des images sur un téléviseur, régler son mode d'entrée ou sélectionner le canal réservé à la lecture vidéo.	47, 48 29
	Le fondu en noir et blanc ne fonctionne pas.	● Ne pas sélectionner le mode Sépia (SEPIA) ou noir et blanc (NOIR ET BLANC) avant de régler la balance des blancs.	28
	Parasites pendant la lecture.	● Le bruit du disque dur a peut-être été enregistré si l'appareil photo a été déplacé brusquement pendant l'enregistrement. Ne pas déplacer ni secouer brusquement l'appareil photo pendant l'enregistrement.	–
	Pendant l'enregistrement vidéo, le témoin ► clignote.	● La température de l'appareil photo s'élève. Si l'appareil photo continue de chauffer, il se peut que la lecture s'arrête pour protéger le support d'enregistrement. Dans ce cas, mettre l'appareil photo hors tension et attendre qu'il refroidisse.	–
Autres problèmes	**Il est impossible de supprimer des fichiers.**	● Annuler la protection des fichiers et procéder à leur suppression.	31
	Une barre noire apparaît au bas de l'écran lors de l'impression sur une imprimante.	● Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Pour éviter ce problème, procéder à l'enregistrement en activant la fonction STABILISATEUR.	47
	Le traitement des données est trop lent après la mise sous tension ou un changement de mode.	● Le support d'enregistrement contient un grand nombre de photos (environ 1 000, voire plus). Copier sur un ordinateur les fichiers stockés puis les effacer du support d'enregistrement.	30
	Il est impossible de retirer la carte SD de l'appareil photo.	● Pousser la carte SD à plusieurs reprises.	15
	L'écran CREER DVD s'affiche sur l'écran LCD, et aucune autre opération n'est possible.	● Une autre opération est tentée alors qu'un graveur DVD activé est connecté. Mettre le graveur DVD hors tension, puis mettre l'appareil photo hors tension puis à nouveau sous tension.	–

Messages d'avertissement

Témoin	Description/Action	☞
(Témoin de batterie)	● Affiche l'énergie restante de la batterie.  Chargée Épuisée	–
	● Lorsque l'énergie de la batterie s'épuise, le témoin de batterie se met à clignoter. Lorsque la batterie est épuisée, l'appareil se met automatiquement hors tension.	–
REGLER DATE/HEURE !	● S'affiche lorsque la date et l'heure ne sont pas réglées. ● La pile au lithium rechargeable de l'horloge intégrée est déchargée et la date et l'heure précédemment réglées sont effacées. Brancher l'appareil photo sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur pendant plus de 24 heures pour recharger la pile au lithium de l'horloge. Régler ensuite la date et l'heure.	13 12
COUVRE-OBJECTIF	● Apparaît pendant cinq secondes après la mise sous tension en mode d'enregistrement si le couvre-objectif est fermé ou lorsqu'il fait sombre.	–
ERREUR DISQUE DUR ! **ERREUR CARTE MEMOIRE !**	● Ôter la carte une fois puis la réinsérer. Si l'erreur n'est pas corrigée, remplacer la carte par une carte dont le bon fonctionnement est garanti avec l'appareil. ● Effectuer un nettoyage pour rétablir la capacité du support d'enregistrement.	15 50
VERIFIER LOQUET DE PROTECTION CARTE	● S'affiche en cas de tentative d'enregistrement alors que le loquet de protection contre l'écriture et l'effacement de la carte SD est en position "LOCK".	30
ERREUR DE FICHIER DE GESTION VIDEO UNE RESTAURATION EST REQUISE RESTAURER ?	● Le fichier de gestion vidéo est endommagé. Il faut procéder à une restauration pour enregistrer ou lire des fichiers vidéo. Déplacer la commande de réglage sur ∧ / ∨ pour sélectionner [OUI], puis l'enfoncer pour restaurer le fichier de gestion vidéo.	–
IMPOSSIBLE DE LIRE LES INFORMATIONS RELATIVES AUX EVENEMENTS	● S'affiche lorsqu'il est impossible de lire les informations sur les événements.	–
ERREUR D ENREGISTREMENT	● Mauvaises performances du support d'enregistrement. Utiliser la fonction de nettoyage. ● La vitesse d'écriture sur le support d'enregistrement est faible ou le support est abîmé. Utiliser une carte SD dont le fonctionnement est garanti. ● Le support d'enregistrement a été exposé à des vibrations ou à des secousses. Veiller à ne pas exposer le support d'enregistrement à des vibrations ou à des secousses. ● S'affiche lorsque le support d'enregistrement est plein et qu'il n'est plus possible d'enregistrer. Effacer des fichiers inutiles, ou changer de carte SD.	50 15 – 30
PERIPHERIQUE USB INCOMPATIBLE	● Apparaît lorsqu'un périphérique USB non compatible est raccordé à l'appareil photo. ● Apparaît lorsqu'un graveur de DVD hors tension est raccordé. Pour utiliser le graveur de DVD, le mettre sous tension.	– –

Témoin	Description/Action	☞
L'ENREGISTREMENT RISQUE D'ETRE INCORRECT SUR LA CARTE MEMOIRE	● Les données ne se sont peut-être pas correctement enregistrées sur le support d'enregistrement. Essayer d'effectuer un nouvel enregistrement. ● Sinon, nettoyer le support d'enregistrement.	– 50
LA DETECTION DE CHUTE A FONCTIONNE ET L'ALIMENTATION A ETE COUPEE	● Pour remettre l'appareil sous tension, régler la molette Alimentation/Mode sur **OFF**, puis de nouveau sur **ON**.	–

Nettoyage

Avant de le nettoyer, mettre l'appareil photo hors tension et retirer la batterie et l'adaptateur secteur.

■ **Pour nettoyer l'extérieur**
Essuyer délicatement avec un chiffon doux. Si l'appareil photo est particulièrement sale, plonger le chiffon dans de l'eau savonneuse et bien essorer avant de l'essuyer. Essuyer ensuite avec un chiffon sec.

■ **Pour nettoyer l'écran LCD**
Essuyer délicatement avec un chiffon doux. Prendre soin de ne pas endommager l'écran.

■ **Pour nettoyer l'objectif**
Essuyer délicatement avec un papier conçu pour le nettoyage d'objectif.

REMARQUES

- Éviter les agents de nettoyage puissants comme la benzine ou l'alcool.
- De la moisissure peut se former sur l'objectif s'il n'est pas nettoyé.
- Lors de l'utilisation d'un produit de nettoyage ou d'un chiffon traité chimiquement, se reporter aux mises en garde inhérentes à chaque produit.

Caractéristiques techniques

Appareil photo

■ **Caractéristiques générales**

Alimentation
11 V CC (en utilisant l'adaptateur secteur)
7,2 V CC (en utilisant la batterie)

Consommation
GZ-MG275/255
Environ 3,8 W
GZ-MG155
Environ 3,2 (3,4)* W
* Lors de l'utilisation de la lumière à DEL
GZ-MG140/135/130
Environ 3 (3,2)* W
* Lors de l'utilisation de la lumière à DEL

Dimensions (L x H x P)
66 mm x 71 mm x 110 mm

Poids
GZ-MG275/255
Environ 355 g
(avec dragonne)
Environ 400 g
(avec batterie et dragonne)
GZ-MG155
Environ 330 g
(avec dragonne)
Environ 375 g
(avec batterie et dragonne)
GZ-MG140/135/130
Environ 320 g
(avec dragonne)
Environ 365 g
(avec batterie et dragonne)

Température d'utilisation
0°C à 40°C

Humidité en fonctionnement
35% à 80%

Température de stockage
–20°C à 50°C

Caractéristiques techniques (Suite)

Capteur
GZ-MG275/255
CCD 1/3,9" (2 180 000 pixels)
GZ-MG155
CCD 1/6" (1 070 000 pixels)
GZ-MG140/135/130
CCD 1/6" (800 000 pixels)
Objectif
GZ-MG275/255
F 1,2 à 2,0, f = 3,8 mm à 38 mm, objectif à zoom électrique 10:1
GZ-MG155
Vidéo: F 1,8 à 4,5, f = 2,5 mm à 80 mm, objectif à zoom électrique 32:1
Photo: F 1,9 à 4,5, f = 2,9 mm à 80 mm, objectif à zoom électrique 27:1
GZ-MG140/135/130
F 2,0 to 4,7, f = 2,3 mm to 78,2 mm, objectif à zoom électrique 34:1
Diamètre du filtre
ø 30,5 mm
Écran LCD
2,7" mesuré en diagonale, écran LCD/ système à matrice active TFT
Haut-parleur
Monaural
GZ-MG275/255 **Flash**
Moins de 2 m
(distance de prise de vue recommandée)
GZ-MG155/135 **Lumière à DEL**
Moins de 1,5 m
(distance de prise de vue recommandée)
Langue
Anglais/Français/Allemand/Espagnol/Italien/ Néerlandais/Portugais/Russe/Polonais/ Tchèque/Turc

■ Pour la vidéo et l'audio

Format
SD-VIDEO
Format d'enregistrement et de lecture
Vidéo : MPEG-2
Audio : Dolby numérique (2 voies)
Format du signal
Norme PAL
Mode d'enregistrement (vidéo)
ULTRA FIN : 720 x 576 pixels, 8,5 Mbit/s (VBR)
FIN : 720 x 576 pixels, 5,5 Mbit/s (VBR)
NORMAL : 720 x 576 pixels, 4,2 Mbit/s (VBR)
ECONOMIE : 352 x 288 pixels, 1,5 Mbit/s (VBR)
Mode d'enregistrement (audio)
ULTRA FIN : 48 kHz, 384 Kbit/s
FIN : 48 kHz, 384 Kbit/s
NORMAL : 48 kHz, 256 Kbit/s
ECONOMIE : 48 kHz, 128 Kbit/s

■ Pour les photos

Format
JPEG
Taille de l'image
GZ-MG275/255
6 modes (1632 x 1224 / 1280 x 960 / 1024 x 768 / 640 x 480 / 1632 x 912 / 1280 x 720)
GZ-MG155
2 modes (1152 x 864 / 640 x 480)
GZ-MG140/135/130
1 mode (640 x 480)
Qualité de l'image
2 modes (FIN/STANDARD)

■ Pour les connecteurs

GZ-MG275/255/155/135 **Sortie DV**
4 broches (conforme I.LINK/IEEE 1394)
GZ-MG275/255/155/135 **Sortie S**
Y : 1,0 V (p-p), 75 Ω
C : 0,3 V (p-p), 75 Ω
Sortie AV
Sortie vidéo : 1,0 V (p-p), 75 Ω
Sortie audio : 300 mV (rms), 1 kΩ
USB
Type mini USB A et B, compatible USB 2.0

Adaptateur secteur

Alimentation requise
CA 110 V à 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Sortie
11 V CC ⎓, 1 A

GZ-MG275/255/155/140/135 Télécommande

Alimentation
3 V CC
Autonomie de la pile
Environ 1 an (selon la fréquence d'utilisation)
Portée
Moins de 5 m
Température d'utilisation
0°C à 40°C

Dimensions (L x H x P)
42 mm x 14,5 mm x 91 mm
Poids
Environ 30 g
(avec pile)

L'aspect et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Durée d'enregistrement (minutes) approximative (vidéo)

Support d'enregistrement / Qualité	Disque dur		Carte SD					
	30 GB[*1]	40 GB[*2]	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
ULTRA FIN	430	570	1	3	7	14	29	57
FIN	640	850	2	5	10	22	43	85
NORMAL	850	1130	3	7	14	29	57	113
ECONOMIE	2250	3000	9	19	38	77	152	298

[*1] GZ-MG255/155/135/130
[*2] GZ-MG275/140

Nombre approximatif d'images qu'il est possible d'enregistrer (photos)

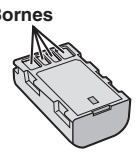
Taille de l'image/Qualité \ Support d'enregistrement		Disque dur	Carte SD					
			128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
4:3	1632 x 1224 / FIN[*3]	9999	140	280	560	1135	2195	4310
	1632 x 1224 / STANDARD[*3]	9999	235	470	935	1890	3615	7095
	1280 x 960 / FIN[*3]	9999	215	430	855	1735	3415	6700
	1280 x 960 / STANDARD[*3]	9999	355	705	1405	2835	5585	9999
	1152 x 864 / FIN[*4]	9999	270	535	1065	2150	4095	8045
	1152 x 864 / STANDARD[*4]	9999	410	820	1625	3285	6145	9999
	1024 x 768 / FIN[*3]	9999	325	650	1285	2600	5120	9999
	1024 x 768 / STANDARD[*3]	9999	520	1040	2060	4160	7680	9999
	640 x 480 / FIN[*3, 4]	9999	780	1560	3090	6245	9999	9999
	640 x 480 / STANDARD[*3, 4]	9999	1115	2225	4420	8920	9999	9999
	640 x 480 / FIN[*5]	9999	521	1040	2062	4164	7683	9999
	640 x 480 / STANDARD[*5]	9999	1118	2229	4420	8923	9999	9999
16:9	1632 x 912 / FIN[*3]	9999	185	370	735	1485	2925	5745
	1632 x 912 / STANDARD[*3]	9999	285	575	1145	2310	4390	8620
	1280 x 720 / FIN[*3]	9999	285	575	1145	2310	4390	8620
	1280 x 720 / STANDARD[*3]	9999	430	865	1715	3470	6830	9999

[*3] GZ-MG275/255
[*4] GZ-MG155
[*5] GZ-MG140/135/130

Consignes de sécurité

Batteries

La batterie fournie est une batterie au lithium-ion. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les consignes suivantes :



- **Pour éviter tout accident**
  - ... **Ne pas** brûler.
  - ... **Ne pas** court-circuiter les bornes. Maintenir celle-ci éloignée de tout objet métallique lorsqu'elle n'est pas utilisée. En cas de transport, s'assurer que le cache de la batterie fournie est en place. Si vous avez égaré le cache de la batterie, placer celle-ci dans un sac plastique.
  - ... **Ne pas** modifier ni démonter.
  - ... **Ne pas** exposer la batterie à des températures au-delà de 60°C ; en pareil cas, la batterie risque de surchauffer, d'exploser ou de prendre feu.
  - ... Utiliser uniquement les chargeurs spécifiés.
- **Pour éviter tout endommagement et prolonger la durée de vie utile**
  - ... Ne pas soumettre à un choc inutile.
  - ... Recharger à l'intérieur d'une plage de température de 10°C à 35°C. Il s'agit d'une batterie à réaction chimique — des températures basses peuvent gêner la réaction chimique, tandis que des températures élevées peuvent faire obstacle à une recharge complète.
  - **...** Entreposer dans un endroit frais et sec. Toute exposition prolongée à de températures élevées accélérera la décharge naturelle et diminuera la durée de vie utile.
  - **...** Charger et décharger complètement la batterie tous les 6 mois lors d'un entreposage pendant une période de temps prolongée.
  - **...** Retirer l'appareil du chargeur ou le débrancher lorsque vous ne vous en servez pas ; certains appareils, même éteints, continuent de consommer du courant.

Support d'enregistrement

- **Veiller à suivre les directives ci-dessous pour éviter d'endommager les données enregistrées.**
  - Ne pas déformer ou laisser tomber le support d'enregistrement, ou le soumettre à une forte pression, des à-coups ou des vibrations.
  - Ne pas éclabousser le support d'enregistrement avec de l'eau.
  - Ne pas utiliser, remplacer ou entreposer le support d'enregistrement dans des endroits fortement exposés à de l'électricité statique ou à des parasites électriques.
  - Ne pas mettre l'appareil photo hors tension ou retirer la batterie ou l'adaptateur secteur pendant la prise de vue, la lecture ou l'accès au support d'enregistrement.
  - Ne pas placer le support d'enregistrement à proximité d'objets possédant un fort champ magnétique ou émettant de fortes ondes électromagnétiques.
  - Ne pas ranger le support d'enregistrement dans des endroits exposés à une température élevée ou à une forte humidité.
  - Ne pas toucher les pièces métalliques.
- Lors du formatage ou de l'effacement des données à l'aide des fonctions de l'appareil photo, seules les informations de gestion des fichiers sont modifiées. Les données ne sont pas complètement effacées du disque dur. Si vous souhaitez effacer complètement toutes les données, nous vous recommandons soit d'utiliser un logiciel disponible dans le commerce spécialement conçu à cette fin, soit de détruire physiquement l'appareil photo à l'aide d'un marteau, etc.

Écran LCD

- **Pour éviter tout endommagement de l'écran LCD, NE PAS**
  - ... Le pousser trop fortement ou lui faire subir des chocs.
  - ... Placer l'appareil photo avec l'écran LCD en dessous.
- **Pour prolonger sa durée de vie utile**
  - ... Éviter de le frotter à l'aide d'un chiffon rugueux.

Appareil principal

- **Pour votre sécurité, NE PAS**
  ... Ouvrir le boîtier de l'appareil photo.
  ... Démonter ou modifier l'appareil.
  ... Laisser pénétrer des substances inflammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
  ... Retirer la batterie ou débrancher l'appareil pendant que celui-ci est sous tension.
  ... Laisser la batterie à l'intérieur de l'appareil photo lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
  ... Placer aucune source à flamme nue telle que des bougies allumées sur l'appareil.
  ... Exposer l'appareil à l'égouttage ni aux éclaboussements.
- **Éviter d'utiliser l'appareil**
  ... Dans des endroits humides ou poussiéreux.
  ... Dans des lieux exposés à de la suie ou à de la vapeur (par exemple, près d'une cuisinière).
  ... Dans des endroits exposés aux chocs ou à des vibrations excessives.
  ... Près d'un téléviseur.
  ... Près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques intenses (c'est-à-dire des haut-parleurs, des antennes de diffusion, etc.).
  ... Dans des lieux exposés à des températures extrêmement élevées (au-delà de 40°C) ou extrêmement basses (en deçà de 0°C).
  ... Dans des endroits où la pression d'air est basse (plus de 3000 m au-dessus du niveau de la mer).
- **NE PAS laisser l'appareil**
  ... Dans des lieux à des températures supérieures à 50°C.
  ... Dans des lieux exposés à des taux d'humidité extrêmes (en deçà de 35% ou au-delà de 80%).
  ... En plein soleil.
  ... Dans une voiture hermétiquement fermée en période estivale.
  ... Près d'un radiateur.
  ... En hauteur, sur un téléviseur par exemple. Si l'appareil est placé en hauteur alors que le câble est raccordé, celui-ci peut être coincé et l'appareil peut tomber. Dans ce cas, il risque de ne plus fonctionner.
- **Pour protéger l'appareil, NE PAS**
  ... Le mouiller.
  ... Le faire tomber ou le cogner contre des objets durs.
  ... Le soumettre à un choc ou à des vibrations excessives durant le transport.
  ... Maintenir l'objectif orienté vers des objets extrêmement lumineux pendant trop longtemps.
  ... Exposer l'objectif à la lumière directe du soleil.
  ... Le balancer inutilement par la dragonne.
  ... Trop balancer l'étui souple lorsque l'appareil photo est à l'intérieur.

Manipulation d'un CD-ROM

- Veiller à ne pas salir ni rayer la surface réfléchissante (le verso de la surface imprimée). Ne rien écrire ni coller sur aucune des deux faces. En cas de salissure, essuyer délicatement le CD-ROM à l'aide d'un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.
- Ne pas utiliser de nettoyants pour disques conventionnels ni de produits pulvérisés.
- Ne pas cintrer le CD-ROM ni toucher sa surface réfléchissante.
- Ne pas entreposer le CD-ROM dans un endroit poussiéreux, chaud ou humide. Le maintenir à l'abri des rayons du soleil.

Cher(e) client(e), **[Union européenne]**

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Lexique

A Adaptateur secteur 12
Affichage des données sur l'écran 49
Afficher sur le téléviseur 49
Atténuation des bruits de vent 47

B Balance des blancs 23
Batterie 12, 14, 58

C Carte SD 15
Commande d'exposition spot 21
Compensation de contre-jour 21
Compteur de scènes 47
Contrôle de la luminosité (écran LCD) 48
Copie (transfert) de photos 45
Copie de fichiers vidéo 41, 44
Couvre-objectif 14

D Date/Heure 49
Détection de chute 48
Diaporama 25
Disque dur 58
DPOF 37
Durée d'enregistrement et nombre de photos ... 57

E Écran d'index des dates 26
Écran des événements 26
Écran LCD 8, 10, 58
Effet de fondu/volet 28
Effets spéciaux 23, 28
Enregistrement des événement 19, 32
Enregistrement manuel 20
Enregistreur DVD 44
Exposition automatique programmée 20

F Filtre à noyau de ferrite 7
Flash 18
Fonctionnement avec alimentation couplée 8
Formatage d'un support d'enregistrement 50
Format d'écran (16:9/4:3) 47

G Graveur DVD 40

I Impression directe 38
Imprimante 38
Informations sur un fichier 32

L Liste de lecture 34
Lumière à DEL 18
Luminosité + ... 47, 48

M Magnétoscope 44
Menus de réglage 46
Mise au point 22
Mise hors tension automatique 49
Mode de démonstration 48
Montage sur un trépied 14

N Nettoyer le disque dur 50

P Photo 17, 25
PictBridge 38
Préréglage 49
Priorité diaphragme 23
Prise de vue en faible lumière 21
Prise de vues en rafale 48
Protection de fichiers 30

Q Qualité de l'image 46, 47

R Redémarrage rapide 49
Reglage de l'horloge 13, 49
Réglage luminosité 22
Réinitialisation de l'appareil photo 51
Réinitialisation du numéro de fichier 50
Retardateur 48
Rotation de l'image 25

S Sélection de la langue 13, 49
Sélectionner le format d'écran 49
Sons de fonctionnement 48
Stabilisateur d'image numérique (STABILISATEUR) 47
Station d'accueil Everio 6
Style d'affichage de la date 49
Support d'enregistrement 19, 47, 48, 58
Suppression d'une liste de lecture 36
Suppression de fichiers 30, 50
Suppression partielle 33

T Taille d'image 47
Télécommande 7, 8, 48
Tele Macro 23
Téléviseur 29

V Vidéo 16, 24
Vitesse d'obturation 23
Volume du haut-parleur 24

Z Zoom 18, 46

MEMO

Precauzioni per la sicurezza

ATTENZIONE: PER EVITARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

PRECAUZIONI:

- Per prevenire scosse elettriche evitare di aprire l'apparecchio. All'interno non vi sono parti la cui manutenzione possa essere effettuata dal cliente. Eventuali riparazioni devono venire effettuate solamente da personale qualificato.
- Se non si usa l'alimentatore CA per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

NOTE:

- La piastrina di identificazione e le avvertenze si trovano sul lato inferiore e/o posteriore dell'apparecchio.
- La piastrina con il numero di serie si trova sul supporto della batteria.
- Le informazioni sui dati tecnici e le avvertenze sulla sicurezza dell'alimentatore CA si trovano sui lati superiore e inferiore.

ATTENZIONE:

Evitare di esporre le batterie a fonti di calore eccessive, quali luce solare diretta, fuoco o simili.

PRECAUZIONE:

La spina dell'alimentazione di rete deve essere sempre prontamente accessibile.

Non puntare l'obiettivo direttamente verso il sole. Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi, o disfunzioni nei circuiti interni dell'apparecchio. Tale azione, inoltre, può anche essere all'origine di incendi o scosse elettriche.

AVVERTENZA!

Le note seguenti intendono prevenire possibili lesioni al cliente o danni materiali alla Media camera.
Non trasportare o tenere la Media camera reggendola per il monitor LCD in quanto potrebbe cadere o guastarsi.
Non usare il treppiede su superfici instabili o non perfettamente orizzontali. La Media camera potrebbe rovesciarsi, con conseguenti possibili seri danni.

AVVERTENZA!

Si sconsiglia di collegare i cavi (Audio/Video, S-Video, ecc) alla Media camera e di non lasciarla poi appoggiata al televisore poiché, se qualcuno inciampa nei cavi, l'apparecchio può cadere e rimanere danneggiato.

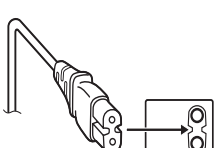
Precauzione per la batteria al litio sostituibile
La batteria usata in questo apparecchio può presentare dei pericoli di incendi o di bruciature di origine chimica in caso di erronea manipolazione.
Non ricaricarla, non smontarla, non riscaldarla oltre i 100°C, e non bruciarla.
Sostituire la batteria con una CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony o Maxell.
Pericolo di esplosione o rischio di incendio se la batteria viene sostituita in modo erroneo.

- Eliminare prontamente le batterie usate.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontarle e non gettarle nel fuoco per nessun motivo.

Quando l'apparecchio è installato in un mobile o su uno scaffale, assicurarsi che rimanga spazio sufficiente su tutti i lati per consentire la ventilazione (10 cm o più sui lati, sopra e sul retro).
Non bloccare i fori di ventilazione.
(Se i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale o stoffa, ecc. il calore può non riuscire ad emergere.)
Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.
Quando si gettano le pile, si deve tenere conto dell'ambiente e le norme o leggi locali in materia di rifiuti devono essere strettamente osservate.
L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolii o spruzzi.
Non usare questo apparecchio in stanze da bagno o luoghi con acqua.
Inoltre non collocare alcun contenitore di acqua o fluidi (come cosmetici o medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.) sopra questo apparecchio.
(Se acqua o fluidi penetrano in questo apparecchio, possono essere causati incendi o scosse elettriche.)

PRECAUZIONE:

Per evitare scosse elettriche o danni all'unità, per prima cosa inserire l'estremità più piccola del cavo di alimentazione nell'alimentatore CA a corrente alternata



sino a che non ha più gioco, quindi collegate l'altra estremità del cavo in una presa di corrente alternata.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

[Unione Europea]

Attenzione:
Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Ricordare che questa Media camera è destinata esclusivamente all'uso da parte di privati.
È vietato qualsiasi uso commerciale senza autorizzazione. (Anche nel caso in cui si vogliano riprendere, per uso privato, eventi quali show, rappresentazioni o mostre, si consiglia di ottenere preventivamente il permesso per le riprese.)

Marchi

- Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. Dolby ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.
- MASCOT CAPSULE
  MascotCapsule è un marchio registrato della HI CORPORATION in Giappone.
  Copyright © 2001 HI CORPORATION. Tutti i diritti riservati.
- Altri nomi di prodotti o aziende riportati nel presente manuale d'uso sono marchi e/o marchi registrati di proprietà dei rispettivi titolari.

Leggere prima dell'uso!

Effettuare una copia di riserva dei dati importanti registrati

JVC non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite di dati. Si consiglia di copiare i dati importanti registrati su un DVD o un altro supporto di registrazione per archiviarli. (☞ pag. 40)

Effettuare una registrazione di prova

Prima della registrazione effettiva di dati importanti, eseguire una registrazione di prova e riprodurre i dati registrati per controllare che il video e l'audio siano stati registrati correttamente.

Qualora la Media camera non funzioni correttamente, effettuare il ripristino

Questa Media camera utilizza un microcomputer. Fattori quali rumore di fondo e interferenze possono impedirle di funzionare correttamente. Qualora la Media camera non funzioni correttamente, effettuare il ripristino. (☞ pag. 51)

Precauzioni nell'utilizzo delle batterie

- Assicurarsi di utilizzare batterie JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
- Qualora la Media camera sia stata sottoposta a scariche elettrostatiche, spegnerla prima di utilizzarla di nuovo.

Qualora si verifichi un guasto, interrompere subito l'uso della Media camera e rivolgersi a un rivenditore locale JVC

- Qualora si verifichi un problema nell'uso della scheda SD, portare la scheda insieme alla Media camera per la riparazione. Se uno di questi due componenti non viene fornito, potrebbe non essere possibile diagnosticare la causa del guasto, e potrebbe non essere possibile riparare la Media camera.
- Quando la Media camera viene riparata o ispezionata, i dati registrati potrebbero venire cancellati. Effettuare il backup di tutti i dati prima di richiedere riparazioni o ispezioni.

Poiché la Media camera può essere utilizzata a scopo dimostrativo nei negozi, la modalità dimostrativa è attivata come impostazione predefinita

Per disattivare la modalità dimostrativa, impostare [MODO DEMO] su [OFF]. (☞ pag. 48)

Questo manuale d'uso è riferito ai modelli GZ-MG275, GZ-MG255, GZ-MG155, GZ-MG140, GZ-MG135 e GZ-MG130

- Se non diversamente indicato, le illustrazioni in questo manuale d'uso si riferiscono al modello GZ-MG135.
- Icone quali GZ-MG255 indicano che la funzione è applicabile solo al modello specificato.

GZ-MG275/255/155/135 Quando si collega la Media camera a un altro apparecchio mediante un cavo DV, attenersi alla procedura seguente. Il collegamento errato del cavo potrebbe causare dei guasti alla Media camera e/o all'altro apparecchio.

- Collegare il cavo DV prima all'altro apparecchio e poi alla Media camera.
- Collegare il cavo DV (i relativi connettori) correttamente seguendo la forma del connettore DV.

Indice

INFORMAZIONI PRELIMINARI

Accessori 6
Come utilizzare la docking station Everio 6
Montaggio della tracolla 7
Montaggio dell'anello filtro 7
Preparazione del telecomando 7
Indice analitico 8
Indicazioni nel monitor LCD 10
Impostazioni necessarie prima dell'uso 12
Caricamento della batteria 12
Impostazione della lingua 13
Impostazione della data e dell'ora 13
Altre impostazioni 14
Regolazione dell'impugnatura 14
Copriobiettivo 14
Controllo della carica residua della batteria 14
Montaggio del treppiede 14
Quando si utilizza una scheda SD 15

REGISTRAZIONE

Registrazione di file 16
Registrazione di filmati 16
Registrazione di immagini statiche 17
Zoom 18
Illuminatore a LED 18
Flash 18
Associazione dei file ad eventi 19
Controllo dello spazio restante sul supporto di registrazione 19
Registrazione manuale 20
Per passare alla modalità di registrazione manuale 20
Esposizione automatica programmata (Program AE) 20
Nightscope (Ripresa notturna) 21
Compensazione del controluce 21
Controllo dell'esposizione spot 21
Impostazione manuale nel menu delle funzioni 22

RIPRODUZIONE

Riproduzione di file 24
Riproduzione di filmati 24
Riproduzione di immagini statiche 25
Funzione di ricerca file 26
Per riprodurre file dimostrativi 27
Riproduzione con effetti speciali 28
Guardare le immagini sul televisore 29

MODIFICA/STAMPA

Gestione dei file 30
Eliminazione/protezione dei file 30
Visualizzazione delle informazioni sul file 32
Cambiare l'associazione agli eventi dei file di filmati dopo la registrazione 32
Eliminazione parziale (COPIA MODIFICATA) 33
Sequenze di riproduzione 34
Creazione di sequenze di riproduzione 34
Riproduzione di sequenze di riproduzione 35
Altre operazioni delle sequenze di riproduzione 36
Impostazione stampa 37
Impostazione stampa DPOF 37
Stampa diretta con una stampante PictBridge 38

COPIA

Copia dei file 40
Uso di un masterizzatore di DVD per copiare i file dalla Media camera (funzione di creazione di DVD) 40
Uso di un videoregistratore/registratore di DVD per duplicare file dalla Media camera 44
Copia/spostamento dei file di immagini statiche 45

IMPOSTAZIONI DEI MENU

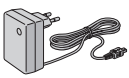
Modifica delle impostazioni dei menu ... 46

ULTERIORI INFORMAZIONI

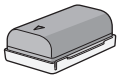
Risoluzione dei problemi 51
Indicazioni di allarme 54
Pulizia 55
Dati tecnici 55
Avvertenze 58
Termini 60

Accessori

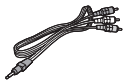
GZ-MG275/255/155/135
Docking station Everio
CU-VC3U (☞ sotto)



Alimentatore CA
AP-V17E

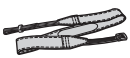


Batteria
BN-VF808U



Cavo audio/video

Cavo USB
(☞ pag. 38, 40 e GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)



Tracolla
(☞ pag. 7)

CD-ROM
(☞ GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)

GZ-MG275/255/155/140/135
Telecomando
RM-V750U (☞ pag. 7)

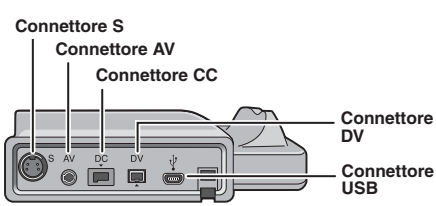
Batteria al litio
CR2025
Preinstallata nel telecomando

Anello filtro
(☞ pag. 7)

NOTA
Assicurarsi di utilizzare i cavi in dotazione per i collegamenti. Non utilizzare altri cavi.

GZ-MG275/255/155/135 Come utilizzare la docking station Everio

È possibile collegare i cavi ai connettori della docking station Everio. Il collegamento viene completato quando si inserisce la Media camera sulla docking station.



NOTA

Per il collegamento utilizzando il connettore S e il connettore DV, è necessario un cavo opzionale S-Video e un cavo DV. Per acquistare questi cavi, consultare il centro di assistenza JVC descritto sul foglio incluso nella confezione per i dettagli sulla disponibilità. Assicurarsi di collegare alla Media camera l'estremità dotata di un anello filtro. L'anello filtro riduce le interferenze.

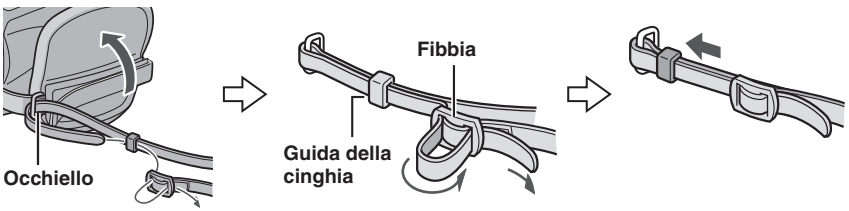
- Il cavo S-Video (opzionale) consente una qualità della riproduzione ancora più elevata sul televisore. (☞ pag. 29) Assicurarsi di utilizzare il cavo S-Video YTU94146A.
- Quando si duplicano dei file dalla Media camera utilizzando un videoregistratore o un registratore di DVD (☞ pag. 44), l'uso del cavo DV consente una qualità ancora più elevata della duplicazione. Assicurarsi di utilizzare il cavo DV VC-VDV204U. Il funzionamento utilizzando il cavo DV non è garantito su tutte le periferiche.

Montaggio della tracolla

Rimuovere il cuscinetto e infilare l'estremità della cinghia attraverso l'occhiello.

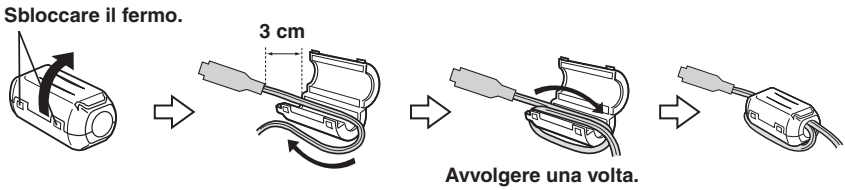
Far passare la cinghia attraverso la fibbia, regolarne la lunghezza e utilizzare la guida della cinghia per fissarla in sede.

Posizionare la fibbia in prossimità dell'occhiello e riattaccare il cuscinetto.



Montaggio dell'anello filtro

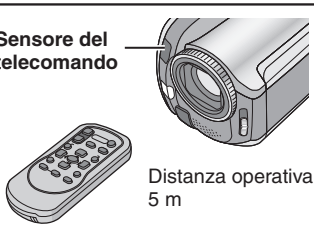
Fissare l'anello filtro al cavo CC dell'alimentatore CA. L'anello filtro riduce le interferenze.



GZ-MG275/255/155/140/135 Preparazione del telecomando

All'interno del telecomando è già inclusa una batteria al momento dell'acquisto. Rimuovere il foglio isolante prima dell'uso.

Raggio d'azione effettivo del telecomando

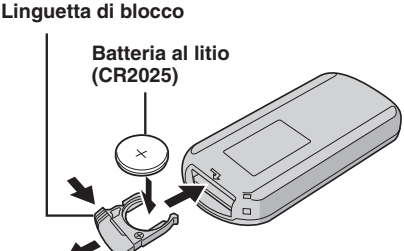


NOTA

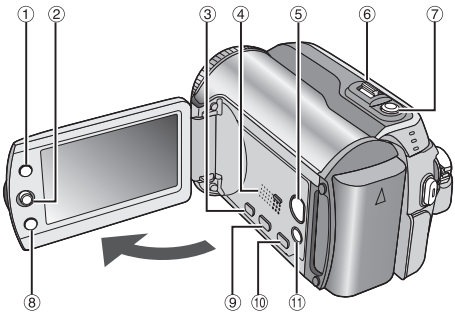
Il raggio trasmesso potrebbe non avere effetto o provocare un funzionamento errato qualora il sensore del telecomando sia esposto alla luce diretta del sole o di una forte fonte di illuminazione.

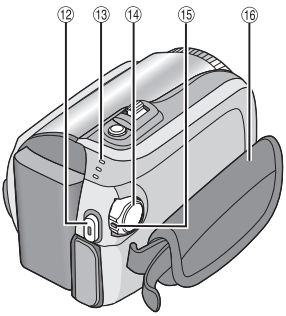
Per reinserire la batteria

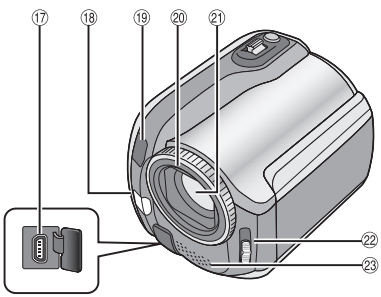
Estrarre il portabatteria premendo la linguetta di blocco.

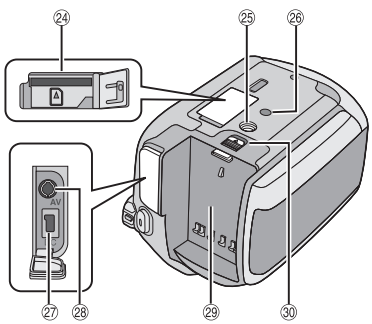


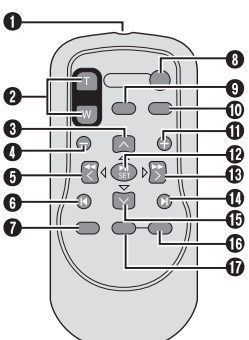
Indice analitico





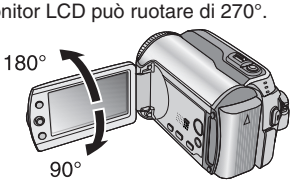






NOTE

- Il monitor LCD può ruotare di 270°.



- **Operazioni collegate all'accensione**
  È anche possibile accendere o spegnere la Media camera aprendo o chiudendo il monitor LCD in modalità di registrazione.
- Fare attenzione a non coprire ⑱, ⑲, ㉑ e ㉓ durante le riprese.

Media camera

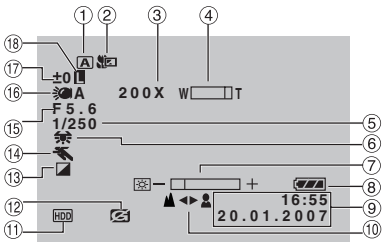
① Tasto dell'indice [INDEX] (☞ pag. 26)/Tasto dello spazio restante/Tasto della batteria dati [/] (☞ pag. 14, 19)
② Leva di impostazione
Muovere verso ∧ :
Salto all'indietro (☞ pag. 24)/Alto/Compensazione del controluce [ ] (☞ pag. 21)/Controllo dell'esposizione spot [ ] (☞ pag. 21)
Muovere verso ∨ :
Salto in avanti (☞ pag. 24)/Basso/ GZ-MG275/255 Modifica dell'impostazione del flash [FLASH] (☞ pag. 18)/ GZ-MG155/135 Modifica dell'impostazione dell'illuminatore a LED [LIGHT] (☞ pag. 18)
Muovere verso < :
Ricerca all'indietro (☞ pag. 24)/Sinistra/ Nightscope [NIGHT] (☞ pag. 21)
Muovere verso > :
Ricerca in avanti (☞ pag. 24)/Destra/ Esposizione automatica programmata [PROGRAM AE] (☞ pag. 20)
Premuta:
Riproduzione/Pausa (☞ pag. 24)
③ Tasto del menu [MENU] (☞ pag. 46)
④ Altoparlante (☞ pag. 24)
⑤ Tasto di commutazione della modalità di riproduzione/registrazione [SELECT PLAY/ REC] (☞ pag. 16)
⑥ Leva dello zoom [W , T] (☞ pag. 18)
Controllo del volume dell'altoparlante [–VOL+] (☞ pag. 24)
⑦ Tasto per riprendere immagini statiche [SNAPSHOT] (☞ pag. 17)
⑧ Tasto funzione [FUNCTION] (☞ pag. 22)
⑨ Tasto di copia diretta su DVD [DIRECT DVD] (☞ pag. 41 e GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)
⑩ Tasto di backup diretto [DIRECT BACK UP] (☞ GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)/ Tasto degli eventi [EVENT] (☞ pag. 19)
⑪ Tasto della modalità automatica/manuale [AUTO] (☞ pag. 20)/Tasto delle informazioni [INFO] (☞ pag. 32)
⑫ Tasto di avvio/arresto della registrazione di filmati [REC] (☞ pag. 16)
⑬ Spia di accesso/carica [ACCESS/ CHARGE] (☞ pag. 12)
(Lampeggia quando si accede ai file o si carica la batteria. Non spegnere l'apparecchio né rimuovere la batteria o l'alimentatore CA durante l'accesso ai file.)
Spia della modalità Filmato/Immagine statica [,] (☞ pag. 16, 17)
⑭ Interruttore di accensione/commutatore di modalità [OFF (CHARGE), ON, MODE] (☞ pag. 12)
⑮ Pulsante di blocco (☞ pag. 12)
⑯ Cinturino impugnatura (☞ pag. 14)
⑰ Connettore USB (Universal Serial Bus) [ ] (☞ pag. 38, 40 e GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)
⑱ GZ-MG275/255 Flash (☞ pag. 18)/ GZ-MG155/135 Illuminatore a LED (☞ pag. 18)
⑲ Sensore della Media camera
Sensore del telecomando (☞ pag. 7)
⑳ Copriobiettivo (☞ pag. 14)
㉑ Obiettivo
㉒ Interruttore del copriobiettivo [,] (☞ pag. 14)
㉓ Microfono stereo
㉔ Alloggiamento per schede SD (☞ pag. 15)
㉕ Attacco di montaggio del treppiede (☞ pag. 14)
㉖ Foro per il treppiede (☞ pag. 14)
㉗ Connettore di ingresso CC [DC] (☞ pag. 12)
㉘ Connettore Audio/Video [AV]
㉙ Supporto della batteria (☞ pag. 12)
㉚ Pulsante di sblocco della batteria [BATT.] (☞ pag. 12)

GZ-MG275/255/155/140/135 Telecomando

❶ Finestrella di trasmissione del raggio a infrarossi
❷ Tasti dello ZOOM (T/W)
Zoom in avvicinamento/in allontanamento (☞ pag. 18)
❸ Tasto di spostamento verso l'alto
Tasto di rotazione (in senso antiorario) (☞ pag. 25)
❹ Tasto per salto all'indietro
❺ Tasto di spostamento a sinistra
❻ Tasto per selezione elemento precedente
❼ Tasto PLAYLIST (☞ pag. 34)
❽ Tasto START/STOP
❾ Tasto SNAPSHOT (☞ pag. 17)
❿ Tasto INFO (☞ pag. 32)
⓫ Tasto per salto in avanti
⓬ Tasto PLAY/PAUSE
⓭ Tasto di spostamento a destra
⓮ Tasto per selezione elemento successivo
⓯ Tasto di spostamento verso il basso
Tasto di rotazione (in senso orario) (☞ pag. 25)
⓰ Tasto INDEX
⓱ Tasto DATE

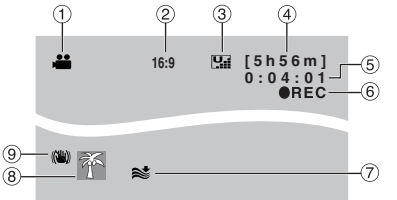
Indicazioni nel monitor LCD

Durante la registrazione sia di filmati che di immagini statiche



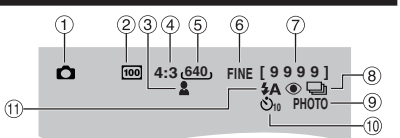
① Indicatore della modalità di funzionamento selezionata (☞ pag. 20)
A : Modalità automatica
M : Modalità manuale
② Indicatore della modalità teleobiettivo macro (☞ pag. 23)
③ Rapporto di ingrandimento approssimativo (☞ pag. 18)
④ Indicatore zoom (☞ pag. 18)
⑤ Velocità dell'otturatore (☞ pag. 23)
⑥ Indicatore del bilanciamento del bianco (☞ pag. 23)
⑦ Indicatore del controllo della luminosità (☞ pag. 48)
⑧ Indicatore della batteria (☞ pag. 54)
⑨ Data/ora (☞ pag. 13)
⑩ Indicatore della regolazione della messa a fuoco manuale (☞ pag. 22)
⑪ Indicatore del supporto selezionato (☞ pag. 47, 48)
⑫ Indicatore della funzione Rilevamento cadute (appare quando la funzione [RILEVAMENTO CADUTE] è impostata su [OFF].) (☞ pag. 48)
⑬ Indicatore della modalità effetti (☞ pag. 23)
⑭ Indicatore della modalità di esposizione automatica programmata (Program AE) (☞ pag. 20)/ A : Indicatore della funzione di ripresa notturna (Nightscope) (☞ pag. 21)
⑮ GZ-MG275/255 Apertura del diaframma (numero F) (☞ pag. 23)
⑯ GZ-MG155/135 Indicatore dell'illuminatore a LED (☞ pag. 18)
⑰ ± : Indicatore di regolazione dell'esposizione (☞ pag. 22)
: Indicatore di compensazione del controluce (☞ pag. 21)
: Indicatore di controllo dell'esposizione spot (☞ pag. 21)
⑱ Indicatore di blocco diaframma (☞ pag. 21)

Solo durante la registrazione di filmati



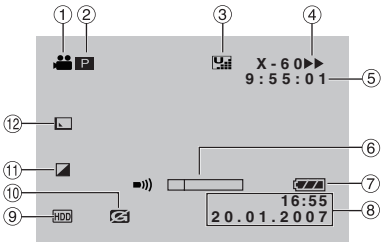
① Indicatore della modalità (☞ pag. 16)
② Formato dell'immagine (16:9/4:3) (☞ pag. 47)
③ Qualità immagine: (ultra fine), (fine), (normale), (economica) (☞ pag. 46)
④ Tempo restante (☞ pag. 16, 57)
⑤ Contatore (☞ pag. 47)
⑥ ●REC: (appare durante la registrazione.) (☞ pag. 16)
●II: (appare durante la modalità di attesa della registrazione.)
⑦ Indicatore della funzione di riduzione del vento (☞ pag. 47)
⑧ Indicatore dell'evento (☞ pag. 19)
⑨ Indicatore dello stabilizzatore digitale delle immagini (DIS) (viene visualizzato quando la funzione [DIS] è impostata su [OFF].) (☞ pag. 47)

Solo durante la registrazione di immagini statiche



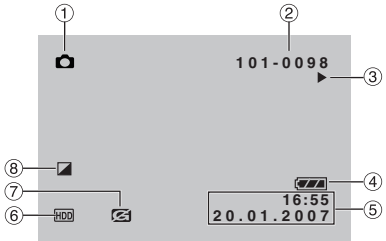
① Indicatore della modalità (☞ pag. 17)
② GZ-MG275/255 Sensibilità ISO (AUMENTO DEL GUADAGNO): Quando è impostata su [AUTO], non appare alcuna indicazione. (☞ pag. 47)
③ Indicatore della messa a fuoco (☞ pag. 22)
④ GZ-MG275/255 Formato dell'immagine (16:9/4:3)
⑤ Dimensioni immagine (☞ pag. 47)
⑥ Qualità immagine: FINE (fine) o STD (standard) (☞ pag. 47)
⑦ Numero di foto restanti (☞ pag. 57)
⑧ Indicatore della modalità di ripresa senza interruzioni (☞ pag. 48)
⑨ Indicatore di ripresa (☞ pag. 17)
⑩ Indicatore di registrazione con autoripresa (☞ pag. 48)
⑪ GZ-MG275/255 Indicatore di modalità del flash (☞ pag. 18)

Durante la riproduzione video



① Indicatore della modalità (☞ pag. 24)
② P : Indicatore della riproduzione con sequenza di riproduzione (appare quando si riproduce una sequenza di riproduzione.) (☞ pag. 35)
☺E : Indicatore della riproduzione con ricerca per eventi (appare quando si riproduce un file di un filmato dalla ricerca per eventi.) (☞ pag. 27)
☺D : Indicatore della riproduzione con ricerca per date (appare quando si riproduce un file di un filmato dalla ricerca per date.) (☞ pag. 26)
③ Qualità immagine: (ultra fine), (fine), (normale), (economica) (☞ pag. 46)
④ Modalità di riproduzione (☞ pag. 24)
▶ : Riproduzione
❚❚ : Pausa
▶▶ : Ricerca in avanti
◀◀ : Ricerca all'indietro
❚❚▶ : Rallentatore in avanti
◀❚❚ : Rallentatore all'indietro
(Il numero a sinistra indica la velocità.)
⑤ Contatore (☞ pag. 47)
⑥ Indicatore del livello del volume
⑦ Indicatore della batteria (☞ pag. 54)
⑧ Data/ora (☞ pag. 13)
⑨ Indicatore del supporto selezionato (☞ pag. 47, 48)
⑩ Indicatore della funzione Rilevamento cadute (appare quando la funzione [RILEVAMENTO CADUTE] è impostata su [OFF].) (☞ pag. 48)
⑪ Indicatore della modalità effetti (☞ pag. 28)
⑫ Indicatore dell'effetto tendina/dissolvenza (☞ pag. 28)

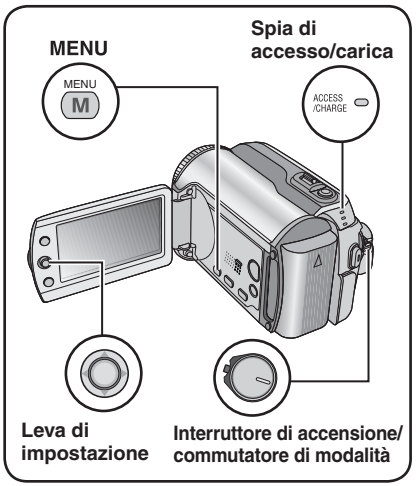
Durante la riproduzione di immagini statiche



① Indicatore della modalità (☞ pag. 25)
② Numero cartella/file
③ Indicatore della riproduzione di presentazioni (☞ pag. 25)
④ Indicatore della batteria (☞ pag. 54)
⑤ Data/ora (☞ pag. 49)
⑥ Indicatore del supporto selezionato (☞ pag. 47, 48)
⑦ Indicatore della funzione Rilevamento cadute (appare quando la funzione [RILEVAMENTO CADUTE] è impostata su [OFF].) (☞ pag. 48)
⑧ Indicatore della modalità effetti (☞ pag. 28)

Visualizzazione della guida operativa
La guida operativa viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo quando si visualizza il menu, ecc.

Impostazioni necessarie prima dell'uso

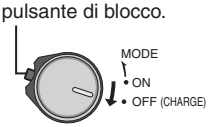


Prima dell'uso, assicurarsi di configurare le tre impostazioni seguenti.

Caricamento della batteria

1 Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su OFF.

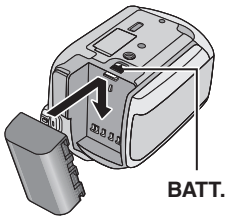
Farlo scorrere mentre si tiene premuto il pulsante di blocco.



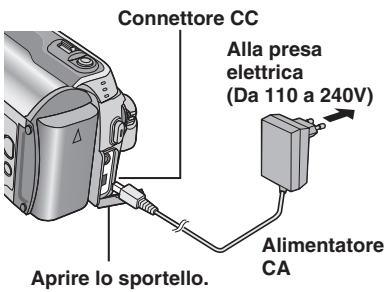
2 Montare la batteria.

Far scorrere la batteria verso il basso finché non si blocca nell'alloggiamento.

Parte inferiore della Media camera



3 Collegare l'alimentatore CA.



- GZ-MG275/255/155/135 È anche possibile collegare l'alimentatore CA utilizzando il connettore della docking station Everio. (☞ pag. 6)
- La spia di accensione/carica lampeggia per indicare che la carica è iniziata.
- Quando la spia di accensione/carica si spegne, la carica è terminata. Scollegare l'alimentatore CA sia dalla presa elettrica che dalla Media camera.

Carica richiesta/durata della registrazione (approssimative)
I valori tra ( ) sono le durate con l'illuminatore a LED acceso.

Batteria	Tempo di carica	Durata della registrazione		
		GZ-MG275/255	GZ-MG155	GZ-MG 140/135/130
BN-VF808U (in dotazione)	1 h. 30 min.	1 h. 15 min.	1 h. 30 min. (1 h. 25 min.)	1 h. 35 min. (1 h. 30 min.)
BN-VF815U	2 h. 40 min.	2 h. 35 min.	3 h. 5 min. (2 h. 55 min.)	3 h. 15 min. (3 h. 5 min.)
BN-VF823U	3 h. 50 min.	3 h. 50 min.	4 h. 35 min. (4 h. 20 min.)	4 h. 55 min. (4 h. 35 min.)

■ **Per smontare la batteria**
Far scorrere e mantenere premuta la scritta **BATT**. (☞ punto **2**), quindi rimuovere la batteria.

■ **Per controllare la carica residua della batteria**
Vedere a pagina 14.

NOTE

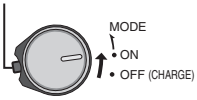
- È anche possibile utilizzare la Media camera solo con l'alimentatore CA.
- Non tirare o piegare la spina e il cavo dell'alimentatore CA. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'alimentatore CA.

Impostazione della lingua

È possibile cambiare la lingua delle indicazioni visualizzate.

1 Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su ON.

Farlo scorrere mentre si tiene premuto il pulsante di blocco.



2

3

4 Selezionare [GENERALE].

5 Selezionare [LANGUAGE].

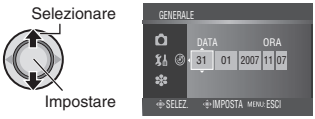
6 Selezionare la lingua desiderata.

■ **Per tornare alla schermata precedente**
Muovere la leva di impostazione verso <.
■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **MENU**.

Impostazione della data e dell'ora

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 4 (☞ a sinistra)

5 Selezionare [REG. OROL.].



6 Impostare la data e l'ora.

Ripetere questa operazione per inserire il mese, il giorno, l'anno, le ore e i minuti.

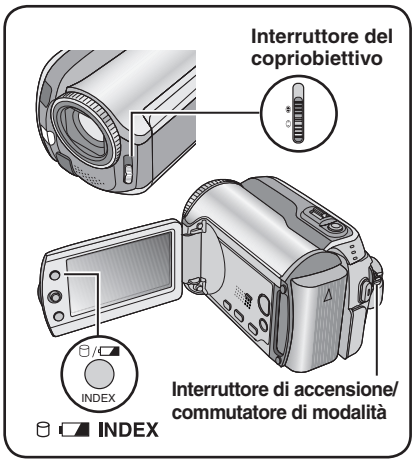
■ **Per tornare alla schermata precedente**
Muovere la leva di impostazione verso <.
■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **MENU**.

La configurazione delle impostazioni necessarie è conclusa.

■ **Per utilizzare subito la Media camera**
Vedere a pagina 16.

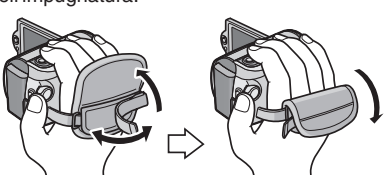
■ **Per configurare le altre impostazioni**
Vedere a pagina 14.

Altre impostazioni



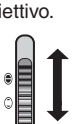
Regolazione dell'impugnatura

Aprire il cuscinetto ed effettuare le regolazioni dell'impugnatura.



Copriobiettivo

Quando non si utilizza la Media camera, chiudere il copriobiettivo per proteggere l'obiettivo.



Chiudere il copriobiettivo

Aprire il copriobiettivo

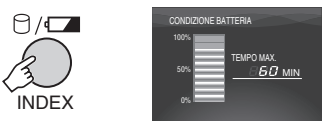
NOTA

Non premere con forza sul copriobiettivo. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'obiettivo.

Controllo della carica residua della batteria

Preparazione:

- Impostare l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **OFF**.
- Montare la batteria.



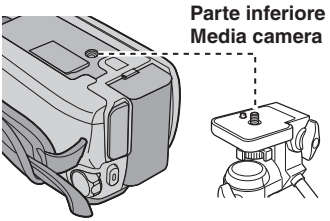
Le informazioni sulla batteria vengono visualizzate per circa 5 secondi se il tasto viene premuto e rilasciato rapidamente, e per circa 15 secondi se il tasto viene tenuto premuto per svariati secondi.

NOTE

- Qualora appaia il messaggio “ERRORE DI COMUNICAZ.”, potrebbe sussistere un problema con la batteria. In questo caso, consultare il rivenditore JVC più vicino.
- L'indicazione del tempo di registrazione andrebbe utilizzata solo come guida. Viene visualizzata in unità di 10 minuti.

Montaggio del treppiede

Allineare il foro del perno della Media camera con il perno del treppiede, e l'attacco di montaggio con la vite, quindi ruotare la Media camera in senso orario per montarla sul treppiede.



NOTA

Non utilizzare il treppiede su superfici instabili o non perfettamente orizzontali. La Media camera potrebbe rovesciarsi, danneggiandosi seriamente.

Quando si utilizza una scheda SD

Se si desidera registrare su una scheda SD, è necessario effettuare le tre operazioni seguenti.

Schede SD compatibili:
Panasonic, TOSHIBA e **SanDisk**.
128 MB a 4 GB.

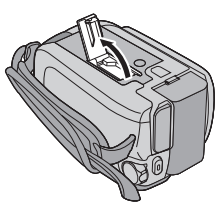
- Se si utilizzano altri supporti, questi ultimi potrebbero non riuscire a registrare i dati correttamente, oppure potrebbero provocare la perdita di dati che sono stati già registrati.
- Per la registrazione di filmati, utilizzare una scheda SD ad alta velocità (almeno 10 MB/s).
- Le MultiMediaCard non sono supportate.

❶ Inserire una scheda SD

Preparazione:
Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF**.

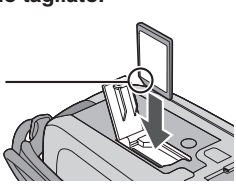
1 Aprire lo sportello della scheda SD.

Parte inferiore della Media camera



2 Inserire saldamente la scheda dal lato con il bordo tagliato.

Bordo tagliato



3 Chiudere lo sportello della scheda SD.

■ **Per rimuovere una scheda SD**
Premere la scheda SD una sola volta. Quando la scheda esce leggermente, estrarla.

NOTE

- Inserire e rimuovere la scheda SD solo quando l'apparecchio è spento. In caso contrario, i dati sulla scheda potrebbero venire danneggiati.
- Non toccare i contatti sul lato opposto all'etichetta.

❷ Cambiare il supporto di registrazione

Come preimpostazione di fabbrica, la Media camera è programmata per registrare sull'hard disk incorporato. È possibile cambiare l'impostazione del supporto di registrazione per selezionare la scheda SD.

Impostare [SUPPORTO REG. FILM.] e [SUPPORTO REG. IMMAG.] su [SD]. (☞ pag. 47, 48)

❸ Formattare una scheda SD quando la si utilizza per la prima volta

Questa operazione consente anche di ottenere la stabilità delle velocità e delle operazioni quando si accede alla scheda SD.

Per formattare la scheda, selezionare [ESEGUI] in [FORMATTA SCHEDA SD]. (☞ pag. 50)

Registrazione di file

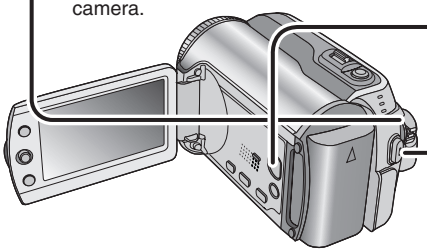
Registrazione di filmati

Preparazione: Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **ON**.

1 **Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su MODE per selezionare la modalità 🎥 (filmato).**

Il commutatore ritorna nella posizione originale quando viene rilasciato.

La spia 🎥 si illumina sulla Media camera.



2 **Premere il tasto PLAY/REC per selezionare la modalità di registrazione.**

3 **Premere il tasto REC per avviare la registrazione.**

Il tempo approssimativo restante per la registrazione viene visualizzato.

■ **Per arrestare la registrazione**
Premere di nuovo il tasto **REC**.

■ **Per cambiare la qualità delle immagini**
Cambiare le impostazioni in [QUALITÀ]. (☞ pag. 46)

■ **Per associare un file a un evento**
Vedere a pagina 19.

■ **Per cambiare il formato dell'immagine (16:9/4:3)**
Cambiare le impostazioni in [REGISTRAZIONE 16:9]. (☞ pag. 47)

NOTE

- La modalità di registrazione di filmati viene selezionata automaticamente quando si spegne e si riaccende la Media camera.
- Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riaccenderla quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi su **ON**. Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom.
- Ai file dei filmati vengono assegnati i nomi da MOV_001.MOD a MOV_009.MOD, da MOV_00A.MOD a MOV_00F.MOD e MOV_010.MOD in ordine di registrazione.
- Dopo aver registrato filmati per 12 ore consecutive, la registrazione si arresta automaticamente.
- Ogni volta che si raggiungono i 4 GB di riprese continue viene creato un nuovo file.
- Questa Media camera registra filmati in formato MPEG2 conforme al formato SD-VIDEO. Tenere presente che questa Media camera non è compatibile con altri formati video digitali.
- Non muovere né scuotere improvvisamente la Media camera durante la registrazione. In caso contrario, potrebbe venire registrato il rumore dell'hard disk.

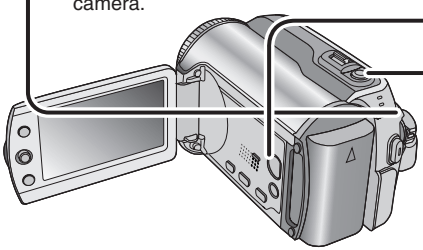
Registrazione di immagini statiche

Preparazione: Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **ON**.

1 **Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su MODE per selezionare la modalità 📷 (immagine statica).**

Il commutatore ritorna nella posizione originale quando viene rilasciato.

La spia 📷 si illumina sulla Media camera.



2 **Premere il tasto PLAY/REC per selezionare la modalità di registrazione.**

3 **Premere a metà corsa e tenere premuto il tasto SNAPSHOT.**

L'indicatore 👤 diventa verde quando l'immagine da catturare è a fuoco.

4 **Premere il tasto SNAPSHOT per avviare la registrazione.**

■ **Per cambiare la qualità delle immagini**
Cambiare le impostazioni in [QUALITÀ]. (☞ pag. 47)

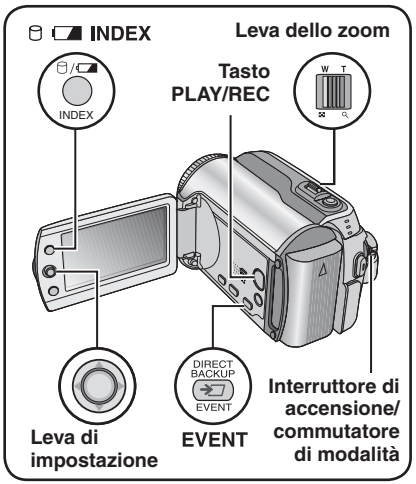
■ **Per registrare immagini statiche continuativamente**
Impostare [RIPRESA SENZA INTER.] su [ON]. (☞ pag. 48)

■ GZ-MG275/255/155 **Per cambiare le dimensioni delle immagini**
Cambiare le impostazioni in [DIM.IMMAG.]. (☞ pag. 47)

NOTA

Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riaccenderla quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi su **ON**. Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom.

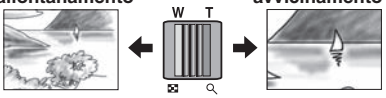
Registrazione di file (segue)



Zoom

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità 🎥 o 📷.
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

Zoom in allontanamento — **Zoom in avvicinamento**



W: Grandangolo **T**: Teleobiettivo

Massimo rapporto di ingrandimento (preimpostato in fabbrica)

Modello	Modalità 🎥	Modalità 📷
GZ-MG275/255	40X	10X
GZ-MG155	64X	27X
GZ-MG140/135/130	68X	34X

■ **Per cambiare il rapporto d'ingrandimento massimo (solo per la modalità 🎥)**
Cambiare le impostazioni in [ZOOM]. (☞ pag. 46)

NOTA

È possibile effettuare riprese in macro a una distanza minima di circa 5 cm dal soggetto, quando la leva dello zoom è impostata al massimo verso **W**.

GZ-MG155/135 Illuminatore a LED

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità 🎥 o 📷.
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

Ogni volta che si sposta la leva di impostazione verso ∨, l'impostazione cambia.

	L'illuminatore resta acceso indipendentemente dalle condizioni dell'ambiente circostante.
A	L'illuminatore si accende automaticamente quando si effettuano riprese in condizioni di luce insufficiente.
Nessuna indicazione visualizzata	Disattiva la funzione.

GZ-MG275/255 Flash – solo in modalità 📷

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità 📷.
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

Ogni volta che si sposta la leva di impostazione verso ∨, l'impostazione cambia.

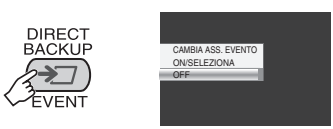
A	Il flash si attiva automaticamente.
A◉	Il flash si attiva automaticamente ma riduce il fenomeno degli occhi rossi negli occhi del soggetto.
	Il flash si attiva indipendentemente dalle condizioni di ripresa.
S	Il flash si attiva. La velocità del otturatore si abbassa, in modo che sia possibile schiarire anche lo sfondo.
Nessuna indicazione visualizzata	Disattiva la funzione.

Associazione dei file ad eventi – solo in modalità

Se si seleziona un evento a cui associare il file prima di iniziare la registrazione, il file verrà associato all'evento selezionato, il che renderà più facile trovare il file per la riproduzione.
È disponibile un massimo di 3 diverse destinazioni in ciascun evento (ad esempio: BAMBINO1, BAMBINO2, BAMBINO3).

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

1



2 Selezionare [ON/SELEZIONA].

3 Selezionare l'evento a cui si desidera associare il file.

- Per selezionare una destinazione diversa, selezionare [PAGINA SUCC.].
- Per annullare l'associazione all'evento, selezionare [NON SEZIONE].

L'evento selezionato viene visualizzato sullo schermo. Premere il tasto **REC** per avviare la registrazione.

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **EVENT**.

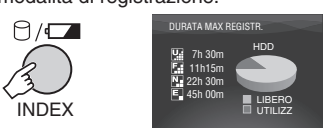
■ **Per cercare in base a un evento un file da riprodurre**
Vedere a pagina 26.

NOTA

Una volta che si seleziona di associare un file a un determinato evento, l'impostazione resta memorizzata anche se si spegne l'apparecchio. A meno che non si cambi l'impostazione, un file verrà associato allo stesso evento selezionato in precedenza.

Controllo dello spazio restante sul supporto di registrazione – solo in modalità

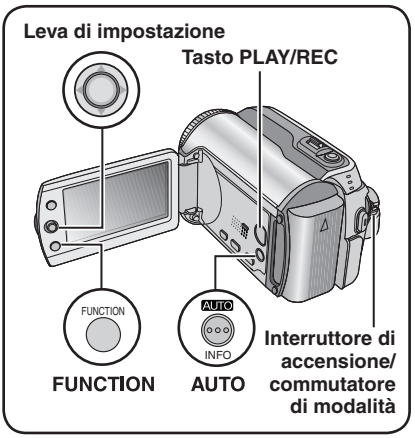
Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.



Il tempo massimo di registrazione viene visualizzato per ciascuna modalità di qualità delle immagini (: ULTRA FINE, :FINE, : NORMALE, : ECONOMICA).

■ **Per tornare alla schermata normale**
Premere di nuovo il tasto .

Registrazione manuale



La modalità di registrazione manuale consente di impostare la messa a fuoco, la luminosità dello schermo e altre impostazioni manualmente. Questa modalità va selezionata con l'apposito commutatore, in quanto come impostazione predefinita è selezionata la modalità di registrazione automatica, che regola automaticamente queste impostazioni.

Per passare alla modalità di registrazione manuale

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità 🎥 o 📷.
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

Premere due volte.

■ **Per tornare alla modalità di registrazione automatica**
Premere il pulsante **AUTO** in modo da far apparire l'indicatore A.

Esposizione automatica programmata (Program AE)

È possibile registrare filmati o immagini statiche regolando l'esposizione e la velocità dell'otturatore per adattarle all'ambiente circostante o al soggetto.
Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (☞ a sinistra)

1

2 Selezionare l'impostazione desiderata.
Per i dettagli su ciascuna impostazione, vedere sotto.

■ **Per annullare l'esposizione automatica programmata**
Selezionare [OFF] al punto **2**.

■ **Voci dell'esposizione automatica programmata**

- **RITRATTO:** GZ-MG275/255
  Il soggetto in primo piano viene evidenziato sfocando lo sfondo.
- **SPORT:**
  Registra in modo chiaro i soggetti in rapido movimento.
- **NEVE:**
  Compensa soggetti che potrebbero apparire troppo scuri quando si riprende in ambienti molto luminosi, ad esempio sulla neve.
- **FARETTO:**
  Selezionare questa funzione quando un faretto fa sembrare un soggetto troppo luminoso.
- **CREPUSCOLO:**
  Fa sembrare più naturali le scene riprese di sera.

Nightscope (Ripresa notturna)

La velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente da 1/2 a 1/250 di secondo. Questa funzione consente la registrazione con poca luce in ambienti scarsamente illuminati.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (☞ pag. 20)

■ **Per annullare la funzione di ripresa notturna**
Muovere la leva di impostazione verso ﹤ (NIGHT) in modo da far scomparire l'indicatore A.

NOTA

Quando si registra con una bassa velocità dell'otturatore, si consiglia di utilizzare il treppiede (☞ pag. 14).

Compensazione del controluce

La compensazione del controluce schiarisce il soggetto incrementandone l'esposizione.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (☞ pag. 20)

■ **Per annullare la compensazione del controluce**
Muovere due volte la leva di impostazione verso ﹀ ( ) in modo da far scomparire l'indicatore .

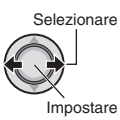
Controllo dell'esposizione spot

Utilizzare questa funzione quando la compensazione del controluce non funziona bene, oppure per regolare la luminosità nel punto desiderato.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (☞ pag. 20)

1 Muovere due volte.

2 Selezionare il riquadro desiderato dell'area di misurazione spot.



■ **Per bloccare l'esposizione**
Al termine della configurazione dell'impostazione, premere e tenere premuta la leva di impostazione per più di 2 secondi. Appare l'indicatore L.

■ **Per annullare il controllo dell'esposizione spot**
Muovere una sola volta la leva di impostazione verso ﹀ ( ) in modo da far scomparire l'indicatore .

Registrazione manuale (segue)

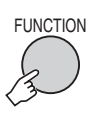
Impostazione manuale nel menu delle funzioni

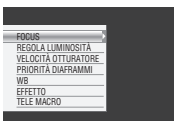
È possibile utilizzare facilmente le funzioni manuali di registrazione selezionando le voci nei menu delle funzioni.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (☞ pag. 20)

1

FUNCTION



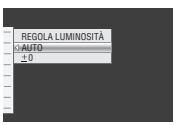


2 Selezionare il menu desiderato.

Per i dettagli su ciascun menu, vedere sotto.

Selezionare

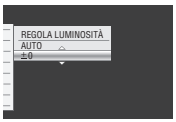
Impostare



3 Selezionare l'impostazione desiderata.

Selezionare

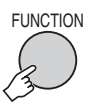
Impostare



A seconda del tipo di impostazione selezionata, è possibile impostare il valore muovendo la leva di impostazione verso ∧ / ∨ dopo aver effettuato la selezione.

4

FUNCTION

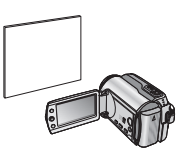


Il menu scompare e viene visualizzato l'indicatore della funzione impostata.

■ **Per tornare alla schermata precedente**
Muovere la leva di impostazione verso <.

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

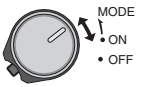
Menu	Impostazioni: [ ] = Preimpostazione di fabbrica
FOCUS Regola la messa a fuoco.	**[AUTO]**: la messa a fuoco viene regolata automaticamente. ▲◀▶👤 : regola la messa a fuoco manualmente. Per impostare la messa a fuoco, muovere la leva di impostazione verso < / >. (Quando si utilizza lo zoom, il soggetto non risulterà sfocato se si regola la messa a fuoco sull'impostazione teleobiettivo (**T**) prima di zoomare sull'impostazione grandangolo (**W**).)
REGOLA LUMINOSITÀ Regola la luminosità.	**Per la modalità 🎥** **[AUTO]**: la luminosità viene regolata automaticamente. **Da –6 a +6**: corregge la luminosità in questo intervallo con incrementi di 1. Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per impostare il valore. **Per la modalità 📷** **[±0]**: la luminosità non viene regolata. **Da –2,0 a +2,0 (EV)**: corregge la luminosità in questo intervallo con incrementi di 1/3EV. Per impostare il valore, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨. ■ **Per bloccare l'esposizione** Quando il menu scompare al termine della configurazione dell'impostazione, premere e tenere premuta la leva di impostazione per più di 2 secondi. Appare l'indicatore [▮].

Menu	Impostazioni: [ ] = Preimpostazione di fabbrica
VELOCITÀ OTTURATORE Un'alta velocità dell'otturatore può "congelare" il moto di un oggetto in rapido movimento, mentre una bassa velocità dell'otturatore può sfocare il soggetto per dare l'impressione del movimento.	**[AUTO]**: la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente. **Da 1/2 a 1/4000 (per la modalità 🎥) /** **Da 1/2 a 1/500 (per la modalità 📷):** Più basso è il valore, più alta è la velocità dell'otturatore. Per impostare il valore, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨. **NOTA** Si consiglia di utilizzare il treppiede (☞ pag. 14) quando si registra con una bassa velocità dell'otturatore.
GZ-MG275/255 **PRIORITÀ DIAFRAMMI** È possibile aggiungere un effetto di sfocatura allo sfondo impostando l'apertura del diaframma (numero F).	**[AUTO]**: l'apertura del diaframma viene regolata automaticamente. **Da F1,2 a F16:** Più basso è il numero F (maggiore apertura del diaframma), più sfocato diventa lo sfondo. Più alto è il numero F (minore apertura del diaframma), più nitida risulta la messa fuoco sia per gli oggetti vicini che per quelli distanti. Per impostare il valore, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨. **NOTA** Qualora l'immagine sia troppo chiara, impostare un numero F più alto. Qualora l'immagine sia troppo scura, impostare un numero F più basso.
WB Regola il bilanciamento del bianco per ottenere colori ottimali con la quantità di luce dell'ambiente circostante durante la registrazione.	**A [AUTO]**: il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente. **B.B.MAN.**: regola manualmente il bilanciamento del bianco a seconda della fonte di illuminazione. 1) Tenere un foglio di carta bianca liscio di fronte al soggetto in modo che la carta bianca riempia lo schermo. 2) Premere e tenere premuta la leva di impostazione finché l'indicatore inizia a lampeggiare e poi smette di lampeggiare.  ☀ **SOLE**: per le riprese in esterni nelle giornate di sole. ☁ **NUVOLE**: per le riprese in esterni con il cielo nuvoloso. 💡 **ALOGENO**: quando si usa un illuminatore o sorgenti di luce simili.
EFFETTO Consente di registrare filmati o immagini statiche applicandovi effetti speciali.	**OFF [OFF]**: non viene utilizzato alcun effetto. **SEPPIA**: l'immagine avrà una tonalità marroncina, simile a quella delle vecchie fotografie. B/W **MONOCOLORE**: l'immagine diventa in bianco e nero, come nei vecchi film. **FILM CLASSICO***: questo effetto fa saltare dei fotogrammi, per dare alle immagini un'atmosfera da vecchio film. **CONSECUT.***: l'immagine appare come una serie di istantanee consecutive. * Non disponibile in modalità 📷.
TELE MACRO Consente di riprendere il più grande soggetto possibile a una distanza di circa 40 cm.	**OFF [OFF]**: disattiva la funzione. **ON**: attiva la funzione.

Riproduzione di file

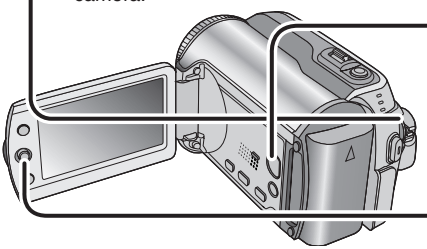
Riproduzione di filmati

1 Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su MODE per selezionare la modalità (filmato).



Il commutatore ritorna nella posizione originale quando viene rilasciato.

La spia si illumina sulla Media camera.



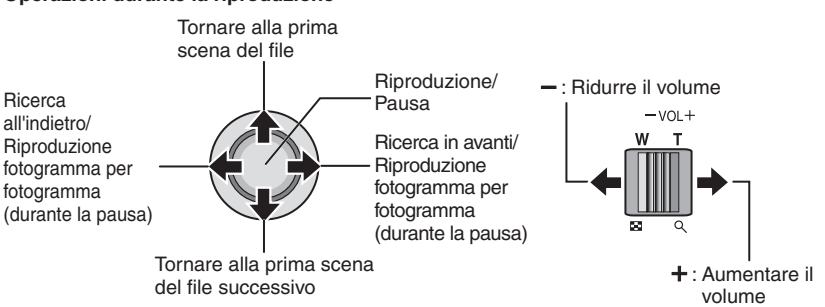
2 Premere il tasto PLAY/REC per selezionare la modalità di riproduzione.

Appare la schermata dell'indice per i filmati.

3 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / 〈 / 〉 per selezionare il file desiderato, quindi premerla.

- **Per tornare alla schermata dell'indice**
  Premere **INDEX.**
- **Per guardare le immagini sul televisore**
  Vedere a pagina 29.
- **Per attivare o disattivare l'indicazione della data**
  Cambiare le impostazioni in [DATA/ORA]. (☞ pag. 49)
- **Per controllare le informazioni sui file**
  Premere **INFO** mentre la riproduzione è in pausa. (☞ pag. 32)

Operazioni durante la riproduzione


Tornare alla prima scena del file
Riproduzione/ Pausa
Ricerca all'indietro/ Riproduzione fotogramma per fotogramma (durante la pausa)
Ricerca in avanti/ Riproduzione fotogramma per fotogramma (durante la pausa)
Tornare alla prima scena del file successivo
– : Ridurre il volume
– VOL +
W T
+ : Aumentare il volume

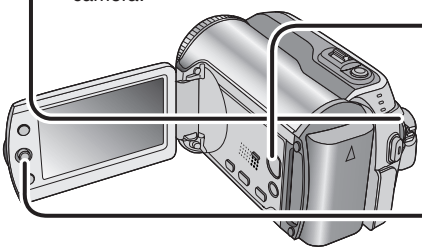
Durante la ricerca in avanti o all'indietro, muovendo la leva di impostazione verso 〈 / 〉 si varia la velocità di ricerca (massimo 60x).

Riproduzione di immagini statiche

1 Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su MODE per selezionare la modalità (immagine statica).

Il commutatore ritorna nella posizione originale quando viene rilasciato.

La spia si illumina sulla Media camera.



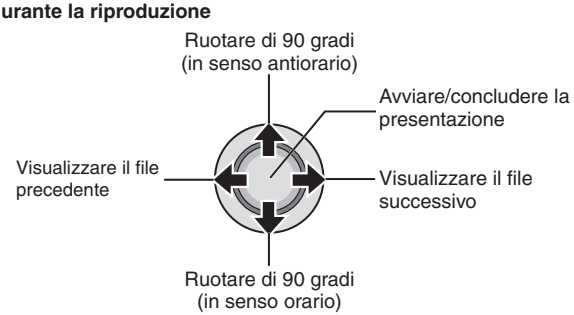
2 Premere il tasto PLAY/REC per selezionare la modalità di riproduzione.

Appare la schermata dell'indice per le immagini statiche.

3 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / 〈 / 〉 per selezionare il file desiderato, quindi premerla.

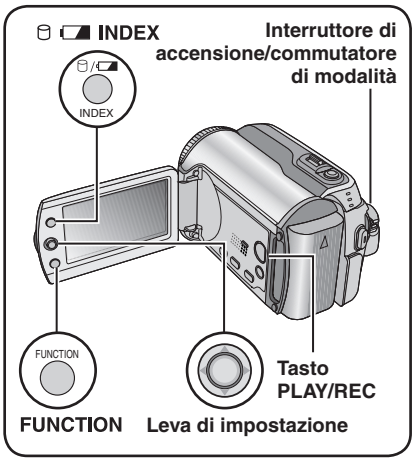
- **Per tornare alla schermata dell'indice**
  Premere **INDEX**.
- **Per guardare le immagini sul televisore**
  Vedere a pagina 29.
- **Per attivare o disattivare l'indicazione della data**
  Cambiare le impostazioni in [DATA/ORA]. (☞ pag. 49)
- **Per controllare le informazioni sui file**
  Premere **INFO**. (☞ pag. 32)

Operazioni durante la riproduzione



Durante la presentazione, spostando la leva di impostazione verso ∧ / ∨ si cambia l'ordine di riproduzione.

Riproduzione di file (segue)



Funzione di ricerca file

È possibile passare dalla schermata dell'indice alla schermata dell'indice delle date o alla schermata degli eventi per una comoda ricerca dei file.
La schermata degli eventi può essere utilizzata in modalità . Non può essere utilizzata in modalità .

Schermata dell'indice delle date

È possibile cercare il file desiderato in base alla data di registrazione.

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità o .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1

2 Selezionare la data di registrazione.

3 Selezionare il file che si desidera riprodurre.

■ **Per tornare alla schermata dell'indice**
Premere il tasto **INDEX**.

Schermata degli eventi – solo in modalità

È possibile cercare il file desiderato in base all'evento a cui si è associato il file durante la registrazione. (☞ pag. 19) Dopo aver effettuato una ricerca per evento, è possibile effettuare una ricerca per data di registrazione, per restringere il campo di ricerca.

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1 Premere due volte.

2 Selezionare l'evento.

Per passare alla pagina successiva, selezionare [PAGINA SUCC.].

3 Selezionare la data di registrazione.

Per visualizzare tutti i file, selezionare [TUTTE LE SCENE].

4 Selezionare il file che si desidera riprodurre.

■ **Per tornare alla schermata dell'indice**
Premere il tasto **INDEX**.

■ **Per cambiare l'associazione a un evento di un file**
Vedere a pagina 32.

Per riprodurre file dimostrativi – solo in modalità

Sulla telecamera acquistata potrebbero essere registrati file di filmati che sono stati utilizzati per le dimostrazioni in un negozio. Questi file vengono salvati nella cartella [EXTMOV] e possono essere riprodotti con le operazioni seguenti.

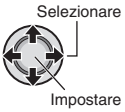
Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1

2 Selezionare [RIPROD. FILE MPG].

3 Selezionare il file che si desidera riprodurre.



■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

■ **Per tornare alla modalità di riproduzione normale**
Selezionare [RIPROD. FILE NORMALE] al punto **2**.

Riproduzione di file (segue)

Riproduzione con effetti speciali

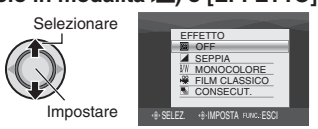
Effetti di tendina o dissolvenza
Per aggiungere effetti all'inizio e alla fine dei filmati. Non è possibile impostare questi effetti per le immagini statiche.
Effetti in riproduzione
Per aggiungere effetti che, ad esempio, alterano le tonalità di colore delle immagini.

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità 🎥 o 📷.
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

ad es.) Impostare [EFFETTO] su [SEPPIA].

1

2 Selezionare [TENDINA/DISSOLVEN] (solo in modalità 🎥) o [EFFETTO].



3 Selezionare un effetto desiderato.
Per i dettagli su ciascun effetto, vedere a destra.

4 Selezionare il file che si desidera riprodurre.

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.
■ **Per disattivare l'effetto**
Selezionare [OFF] al punto **3**.

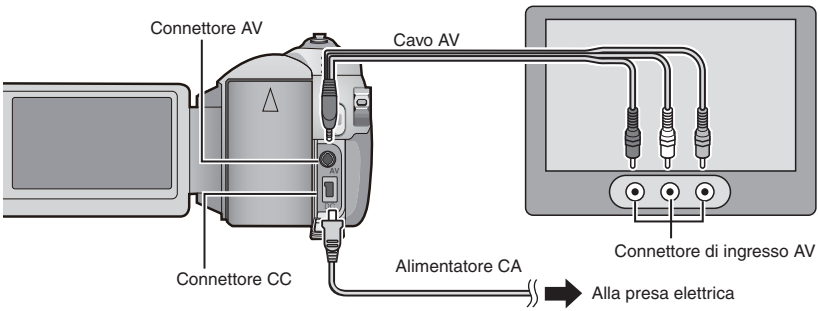
■ **Voci per l'impostazione TENDINA/DISSOLVEN**
- **DISSOL-BIANCO:**
Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo bianco.
- **DISSOL-NERO:**
Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo nero.
- **DISSOL-B.N.:**
Dissolvenza in apertura da uno schermo in bianco e nero su uno schermo a colori o in chiusura in senso inverso.
- **TEND.-ANGOLO:**
Tendina in apertura su schermo nero a partire dall'angolo superiore destro verso l'angolo inferiore sinistro, oppure in chiusura in senso inverso.
- **TEND.-SCHERMO:**
L'immagine appare al centro di uno schermo nero e si allarga progressivamente verso gli angoli, oppure si restringe gradualmente in senso inverso.
- **TEND.-SCIVOL.:**
Tendina in apertura da destra verso sinistra, o in chiusura in senso inverso.
- **TEND.-PORTA:**
Tendina in apertura a partire dal centro di uno schermo nero, che si apre in due metà verso destra e verso sinistra rivelando la scena, oppure in chiusura in senso inverso.
- **TEND.-SCORR.:**
La scena entra scorrendo dalla parte inferiore verso quella superiore di uno schermo nero, oppure scompare in senso inverso.
- **TEND.-IMPOSTA:**
Tendina in apertura dal centro di uno schermo nero verso la parte superiore e inferiore dello schermo, oppure in chiusura in senso inverso.

■ **Voci per l'impostazione EFFETTO**
- **SEPPIA:**
All'immagine verrà conferita una tonalità marroncina, simile a quella di una fotografia d'epoca.
- **MONOCOLORE:**
L'immagine diventa in bianco e nero, come in un vecchio film.
- **FILM CLASSICO*:**
L'immagine acquisisce l'aspetto di un vecchio film mediante l'effetto dell'eliminazione di alcuni fotogrammi.
- **CONSECUT.*:**
L'immagine appare come una serie di istantanee consecutive.

* Non disponibile in modalità 📷.

Guardare le immagini sul televisore

Preparazione:
Spegnere tutti gli apparecchi.



NOTE

- GZ-MG275/255/155/135 È anche possibile collegare i cavi utilizzando i connettori della docking station Everio. Il cavo S-Video (opzionale) consente una qualità della riproduzione ancora più elevata. (☞ pag. 6) Quando si collegano altri apparecchi, ad esempio un masterizzatore di DVD, alla docking station Everio, spegnere questi apparecchi.
- Questa Media camera è stata progettata per l'uso con segnali televisivi a colori del tipo PAL. Non può essere utilizzata per la riproduzione su un televisore dallo standard diverso.

1 Accendere la Media camera e il televisore.

2 Impostare il televisore sulla modalità VIDEO.

3 (Solo quando si collega la Media camera a un videoregistratore/registratore di DVD)
Accendere il videoregistratore/registratore di DVD, quindi impostare il videoregistratore/registratore di DVD sulla modalità di ingresso AUX.

4 Avviare la riproduzione sulla Media camera. (☞ pag. 24, 25)

■ **Qualora le proporzioni dell'immagine non siano corrette, come indicato a destra**
Cambiare le impostazioni in [SELEZ. TIPO SCHERMO]. (☞ pag. 49)

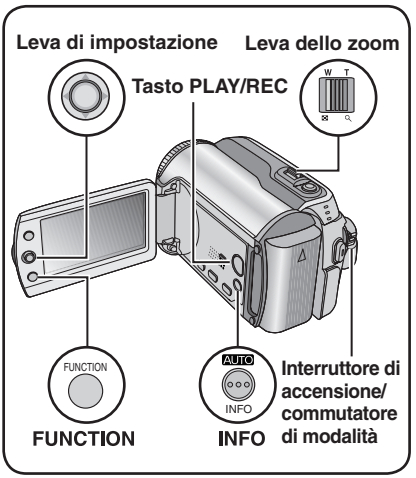
■ **Per visualizzare le indicazioni della Media camera sullo schermo del televisore**
Impostare [VISUALIZZAZIONE SU TV] su [ON]. (☞ pag. 49)

16:9

4:3

ITALIANO

Gestione dei file



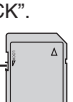
AVVERTENZA

Non rimuovere il supporto di registrazione né effettuare altre operazioni (ad esempio spegnere l'apparecchio) mentre si accede ai file. Inoltre, assicurarsi di utilizzare l'alimentatore CA in dotazione, poiché i dati sul supporto di registrazione potrebbero danneggiarsi se la batteria si scarica mentre è in funzione. Qualora i dati sul supporto di registrazione vengano danneggiati, formattare il supporto di registrazione. (☞ pag. 50)

Eliminazione/protezione dei file

- Non è possibile eliminare i file protetti. Per eliminarli, sbloccare prima la protezione.
- Una volta eliminati, i file non possono più essere recuperati. Controllare i file prima di eliminarli.
- Per le schede SD è possibile utilizzare l'interruttore di protezione dalla scrittura/ cancellazione per impostare la protezione. Per proteggere tutti i file, far scorrere l'interruttore verso la posizione "LOCK".

Interruttore di protezione contro la scrittura/cancellazione accidentale



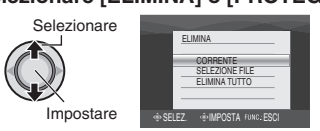
Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità 🎥 o 📷.
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

ad es.) Esecuzione della funzione [ELIMINA].

1

2 Selezionare [ELIMINA] o [PROTEGGI].



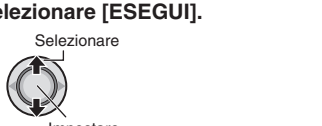
Eliminazione/protezione del file correntemente visualizzato

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2

3 Selezionare [CORRENTE].

È possibile selezionare il file precedente o successivo muovendo la leva di impostazione verso < / >.

4 Selezionare [ESEGUI].



■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

Selezione ed eliminazione/protezione dei file

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (☞ pag. 30)

3 Selezionare [SELEZIONE FILE].

4 Selezionare il file desiderato.

- Il simbolo 🗑 o 🔑 appare sul file. Per selezionare altri file, ripetere questa operazione.
- Se si fa scorrere la leva dello zoom verso **T**, viene visualizzata la schermata dell'anteprima. Facendo scorrere la leva dello zoom verso **W** si torna alla schermata dell'indice.

5

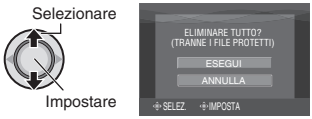
6 Selezionare [ESEGUI ED ESCI] (quando si esegue le funzione [ELIMINA]) o [ESCI] (quando si esegue la funzione [PROTEGGI]).

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

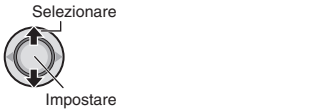
Eliminazione/protezione di tutti i file

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (☞ pag. 30)

3 Selezionare [ELIMINA TUTTO] o [PROT.TUTTI].



4 Selezionare [ESEGUI].



■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

■ **Per sbloccare la protezione**
Selezionare il file protetto al punto **4** ("Selezione ed eliminazione/protezione dei file" ☞ a sinistra).

■ **Per sbloccare la protezione di tutti i file**
1) Al punto **3**, selezionare [ANN. TUTTI], quindi premere la leva di impostazione.
2) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Gestione dei file (segue)

Visualizzazione delle informazioni sul file

Preparazione:
- Per la modalità : mettere in pausa la riproduzione. In alternativa, selezionare il file nella schermata dell'indice.
- Per la modalità : riprodurre l'immagine statica. In alternativa, selezionare il file nella schermata dell'indice.

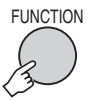
- **FILE:**
  Nome del file
- **CARTELLA:**
  Nome della cartella
- **DATA/ORA:**
  Data e ora della registrazione
- **TEMPO RIP. (per i file dei filmati):**
  Durata della riproduzione (lunghezza del file)
- **DIMENSIONI (per le immagini statiche):**
  Dimensioni dell'immagine (☞ pag. 47)
- **QUALITÀ:**
  Qualità dell'immagine (☞ pag. 46, 47)
- **PROTEGGI:**
  Stato di protezione del file (☞ pag. 30)

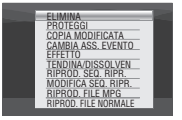
■ **Per disattivare la visualizzazione delle informazioni sul file**
Premere di nuovo **INFO**.

Cambiare l'associazione agli eventi dei file di filmati dopo la registrazione – solo in modalità

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1





2 Selezionare [CAMBIA ASS. EVENTO].

3 Selezionare un nuovo evento a cui associare il file.
- Per passare alla pagina successiva, selezionare [PAGINA SUCC.].
- Per annullare l'associazione all'evento, selezionare [NON SEZIONE].

4 Selezionare il file che si desidera associare.

- Il simbolo ✔ appare sul file. Per selezionare altri file, ripetere questa operazione.
- Se si fa scorrere la leva dello zoom verso **T**, viene visualizzata la schermata dell'anteprima. Facendo scorrere la leva dello zoom verso **W** si torna alla schermata dell'indice.

5

6 Selezionare [SALVA ED ESCI].

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

Eliminazione parziale (COPIA MODIFICATA) – solo in modalità

È possibile dividere in due il file di un filmato selezionato, nonché effettuare una copia della sezione desiderata in un nuovo file di filmato.

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1

2 Selezionare [COPIA MODIFICATA].

3 Selezionare il file desiderato.

La riproduzione viene avviata.

4 Impostare il punto in cui si desidera dividere il file.

5 Selezionare il file che si desidera copiare.
- **[COPIARE 1a SEZ.]:**
  Copiare la sezione prima del punto di divisione.
- **[COPIARE 2a SEZ.]:**
  Copiare la sezione dopo il punto di divisione.

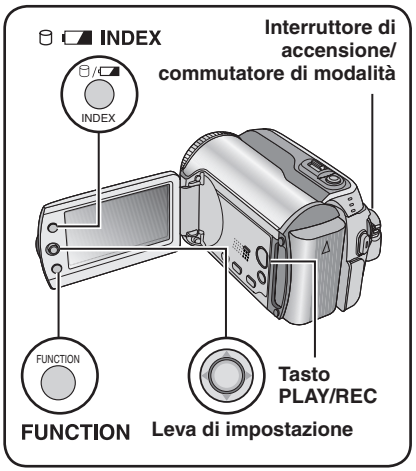
Al termine della copia, il file copiato viene aggiunto alla schermata dell'indice.

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

NOTA

Quando si riproduce il file copiato, viene visualizzata la data di registrazione del file originale. Intanto, la data della copia appare nella visualizzazione delle informazioni sul file. (☞ pag. 32)

Sequenze di riproduzione – solo in modalità



Si tratta di un elenco che consente di organizzare i filmati registrati in ordine di preferenza.

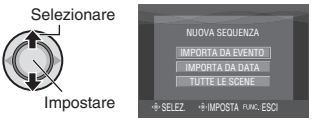
Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

Creazione di sequenze di riproduzione

1

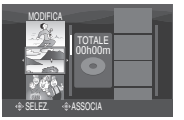
2 Selezionare [MODIFICA SEQ. RIPR.].

3 Selezionare [NUOVA SEQUENZA].



4 Selezionare una voce e visualizzare i file.

- **[IMPORTA DA EVENTO]:**
  Per cercare un evento e visualizzare i file corrispondenti elencati per data di registrazione.
  Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / ‹ / › per selezionare l'evento, quindi premerla.
- **[IMPORTA DA DATA]:**
  Per visualizzare tutti i file nel supporto elencati per data di registrazione.
- **[TUTTE LE SCENE]:**
  Per visualizzare tutti i file singolarmente.



5 Selezionare il file da aggiungere alla sequenza di riproduzione.

Per visualizzare le scene in anteprima, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare il file, quindi premere il tasto **INDEX**. Quando viene visualizzata la schermata dell'indice delle singole scene, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / ‹ / › per selezionare il file, quindi premerla.
Per tornare alla schermata precedente, premere **INDEX**.

6 Selezionare il punto di inserimento.

- Per aggiungere altri file, ripetere le operazioni **5** e **6**.
- Per eliminare una scena associata, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare il file associato, quindi premerla.

7

8 Selezionare [SALVA ED ESCI].

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

NOTE

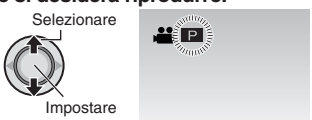
- È possibile creare un massimo di 99 sequenze di riproduzione.
- Ciascuna sequenza di riproduzione può essere composta da un massimo di 99 scene.
- Se si eliminano i file originali, vengono eliminati anche i file corrispondenti dalla sequenza di riproduzione.

Riproduzione di sequenze di riproduzione

1

2 Selezionare [RIPROD. SEQ. RIPR.].

3 Selezionare la sequenza di riproduzione che si desidera riprodurre.



■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

■ **Per arrestare la riproduzione**
Premere la leva di impostazione.

■ **Per tornare alla modalità di riproduzione normale**
Selezionare [RIPROD. FILE NORMALE] al punto **2**.

■ **Per avviare la riproduzione dalla scena selezionata**
1) Al punto **2**, premere il tasto **INDEX**. (Appare la schermata dell'indice per le sequenze di riproduzione.)
2) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / 〈 / 〉 per selezionare la scena desiderata, quindi premerla.

■ **Quando si duplicano delle sequenze di riproduzione utilizzando un videoregistratore o un registratore di DVD (☞ pag. 44)**
Riprodurre le sequenze di riproduzione effettuando le operazioni seguenti.
1) Dopo aver effettuato le operazioni da **1** a **2**, muovere la leva di impostazione verso 〉.
2) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [AVVIA RIPRODUZIONE], quindi premerla. (Una schermata nera viene visualizzata per cinque secondi alla prima e all'ultima scena.)

Sequenze di riproduzione – solo in modalità 🎥 (segue)

Altre operazioni delle sequenze di riproduzione

È possibile eseguire ulteriori modifiche ed eliminare file in una sequenza di riproduzione creata.

Preparazione:
Eseguire le operazioni da **1** a **2**. (☞ pag. 34)

Aggiunta/Eliminazione dei file in una sequenza di riproduzione

3 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [MODIFICA], quindi premerla.

4 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare la sequenza di riproduzione che si desidera modificare, quindi premerla.
Per aggiungere o eliminare file, eseguire le operazioni da **5** a **8** in "Creazione di sequenze di riproduzione". (☞ pag. 34)

Modifica dei nomi delle sequenze di riproduzione

Il nome predefinito di una sequenza di riproduzione è composto dalla data e dall'ora della sua creazione.

3 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [RINOMINA], quindi premerla.

4 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare la sequenza di riproduzione desiderata, quindi premerla.

5 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / 〈 / 〉 per selezionare la lettera desiderata, quindi premerla.
- Ripetere la procedura per completare il nome.
- È possibile cambiare il tipo di carattere (lettere maiuscole, lettere minuscole o simboli) selezionando [A/a/@].
- Per correggere una lettera, selezionare [←] o [→] e premere la leva di impostazione per spostare il cursore sulla lettera, quindi selezionare [CLEAR] e premere la leva di impostazione.

6 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / 〈 / 〉 per selezionare [↵], quindi premerla.

Eliminazione di una sequenza di riproduzione

I file originali non vengono eliminati anche se si elimina la sequenza di riproduzione.

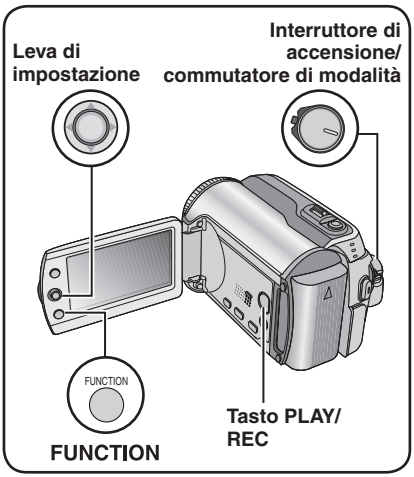
3 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ELIMINA], quindi premerla.

4 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare una sequenza di riproduzione che si desidera eliminare.
Per eliminare tutte le sequenze di riproduzione contemporaneamente, selezionare [ELIMINA TUTTO].

5 Premere la leva di impostazione.

6 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Impostazione stampa – solo per la modalità 📷



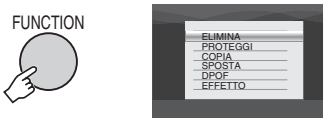
Impostazione stampa DPOF

Questa Media camera è compatibile con lo standard DPOF (Digital Print Order Format). Con questa Media camera è possibile impostare quali immagini stampare e il numero di copie. Questa funzione è utile per stampare con una stampante compatibile DPOF o per portare un supporto di registrazione a un laboratorio fotografico per la stampa.

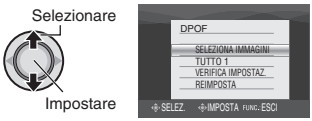
Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità 📷.
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1



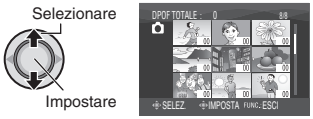
2 Selezionare [DPOF].



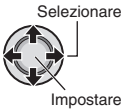
Impostazione dei singoli file

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2

3 Selezionare [SELEZIONA IMMAGINI].



4 Selezionare il file desiderato.



Se si fa scorrere e si tiene premuta la leva dello zoom verso **T**, viene visualizzata la schermata di anteprima dell'immagine statica.

5 Selezionare il numero di copie. (massimo 15 copie)

Per impostare le informazioni di stampa per altre immagini, ripetere le operazioni **4** e **5**. (È possibile impostare fino a 999 file.)

6

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

■ **Per annullare la selezione**
Impostare il numero di copie su "00" al punto **5**.

■ **Per confermare le impostazioni DPOF**
Al punto **3**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [VERIFICA IMPOSTAZ.], quindi premerla.

- Se necessario, cambiare il numero di copie per il file desiderato eseguendo le operazioni **4** e **5**.

■ **Per reimpostare le impostazioni DPOF**
1) Al punto **3**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [REIMPOSTA], quindi premerla.
2) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Impostazione stampa – solo per la modalità 📷 (segue)

Impostare tutti i file contemporaneamente (una copia ciascuno)

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (☞ pag. 37)

3 Selezionare [TUTTO 1].

4 Selezionare [ESEGUI].

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

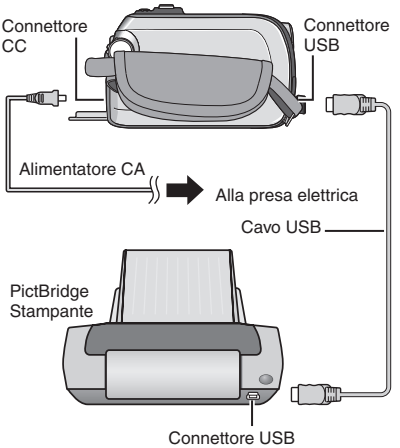
■ **Per confermare le impostazioni DPOF**
Al punto **3**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [VERIFICA IMPOSTAZ.], quindi premerla.
- Se necessario, cambiare il numero di copie per il file desiderato eseguendo le operazioni **4** e **5**. (☞ pag. 37)

■ **Per reimpostare le impostazioni DPOF**
1) Al punto **3**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [REIMPOSTA], quindi premerla.
2) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Stampa diretta con una stampante PictBridge

Se la stampante utilizzata è compatibile con lo standard PictBridge, è possibile stampare facilmente le immagini statiche collegando la Media camera con un cavo USB direttamente alla stampante. È anche possibile utilizzare l'impostazione DPOF. (☞ pag. 37)

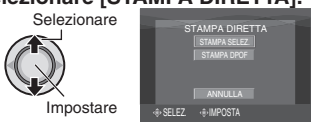
Preparazione:
Impostare l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **OFF**.



GZ-MG275/255/155/135 È anche possibile collegare i cavi utilizzando i connettori della docking station Everio.

1 Impostare l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su ON.

2 Selezionare [STAMPA DIRETTA].



Per stampare selezionando un'immagine statica

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (☞ pag. 38)

3 Selezionare [STAMPA SELEZ.].

4 Selezionare l'immagine desiderata.

5 Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare i menu e verso 〈 / 〉 per selezionare le impostazioni.

- **[NUMERO DI COPIE]:**
  Il numero di copie può essere impostato da 1 a 99.
- **[DATA]:**
  Impostare se stampare o meno la data e l'ora.

6 Selezionare [STAMPA].

■ **Per arrestare la stampa dopo averla avviata**
1) Premere la leva di impostazione.
2) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Per stampare utilizzando le impostazioni DPOF

Se la stampante è compatibile con lo standard DPOF, è possibile utilizzare le impostazioni DPOF. (☞ pag. 37)

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (☞ pag. 38)

3 Selezionare [STAMPA DPOF].

4 Selezionare [STAMPA].

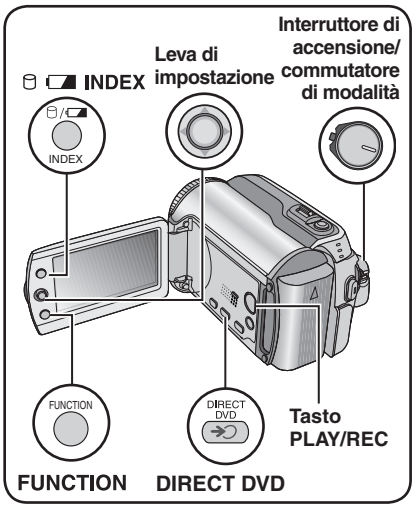
■ **Per arrestare la stampa dopo averla avviata**
1) Premere la leva di impostazione.
2) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

■ **Per confermare l'impostazione DPOF**
Al punto **4**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [VERIF. IMPOST.], quindi premerla. Per tornare alla schermata precedente, premere **FUNCTION**.

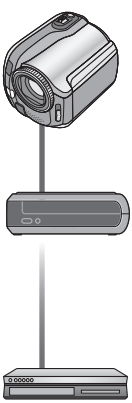
NOTA

- Qualora la stampante non venga riconosciuta, scollegare il cavo USB, quindi ricollegarlo.
- Non è possibile tornare alla schermata precedente mentre si utilizza la stampa diretta. Qualora si desideri ripetere l'operazione, rimuovere il cavo USB, spegnere la Media camera e avviare di nuovo l'operazione dall'inizio.

Copia dei file



Tipi di apparecchi per effettuare copie e che possono essere collegati



La Media camera
È possibile copiare immagini statiche tra l'hard disk e la scheda SD anche utilizzando solo questa Media camera. (☞ pag. 45)

Masterizzatore di DVD (CU-VD10/CU-VD20)
È possibile copiare su dischi DVD file di filmati registrati su questa Media camera. (☞ a destra)

Videoregistratore/ registratore di DVD
È possibile duplicare su dischi DVD file di filmati registrati su questa Media camera. (☞ pag. 44)

Uso di un masterizzatore di DVD per copiare i file dalla Media camera (funzione di creazione di DVD)

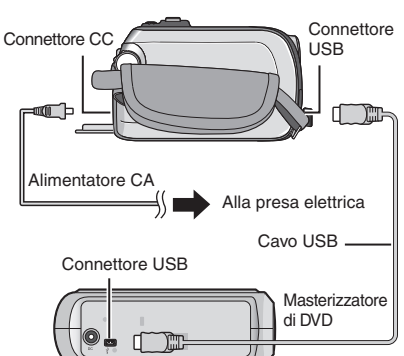
Dischi supportati: DVD-R, DVD-RW da 12 cm

- Per quanto riguarda i dischi DVD-R, è possibile utilizzare solo dischi DVD-R non utilizzati in precedenza. Per quanto riguarda i dischi DVD-RW, è possibile utilizzare anche dischi DVD-RW già utilizzati, ma questi ultimi devono essere formattati prima della registrazione. La formattazione del disco elimina tutti i contenuti registrati sul disco fino a quel momento.
- Non è possibile utilizzare dischi a doppio strato.

Informazioni sulla finalizzazione dopo la copia

Il disco viene finalizzato automaticamente, in modo da poterlo riprodurre su altri apparecchi. Dopo la finalizzazione il disco è utilizzabile solo per la riproduzione, pertanto non è possibile aggiungervi ulteriori file.

Preparazione:
Impostare l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su **OFF**.



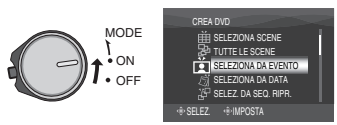
NOTA

GZ-MG275/255/155/135 È anche possibile collegare i cavi utilizzando i connettori della docking station Everio.

Copiare solo i nuovi file di filmati registrati

I file che non sono mai stati copiati su dischi DVD vengono selezionati e copiati automaticamente.

1 Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su ON.



2

3 Selezionare [ESEGUI].

- Inizia la creazione del disco DVD. Quando appare il messaggio [COMPLETATO], premere la leva di impostazione per completare l'operazione.
- Quando viene visualizzato il messaggio [COMPLETATO. CAMBIA DISCO], cambiare il disco. Inizia la creazione del secondo disco DVD.
- Per annullare la creazione del DVD, selezionare [ANNULLA].

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **MENU**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Selezione e copia dei file di filmati

Dopo aver eseguito l'operazione 1 (☞ a sinistra)

2 Selezionare una voce e visualizzare l'elenco di creazione dei DVD per i file da copiare.

- **[SELEZIONA DA EVENTO]:**
  Cercare un evento e visualizzare i file corrispondenti elencati per data di registrazione. Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / 〈 / 〉 per selezionare l'evento, quindi premerla.
- **[SELEZIONA DA DATA]:**
  Visualizzare i file registrati nelle date selezionate, elencati per data di registrazione. Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare la data di registrazione, quindi premerla.
- **[SELEZ. DA SEQ. RIPR.]:**
  Associare una sequenza di riproduzione creata. (☞ pag. 34) Le sequenze di riproduzione vengono visualizzate in un elenco nell'ordine di selezione.
  1) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare l'elenco desiderato, quindi premerla. Per selezionare altri elenchi, ripetere questa procedura.
  2) Muovere due volte la leva di impostazione verso 〉.
- **[CREA DUPLICATO]:**
  Creare un disco DVD identico a quello creato l'ultima volta. Viene visualizzata la data dell'ultima creazione. (Fino a 20 file) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare la data, quindi premerla.
- **[SELEZIONA SCENE]:**
  Associare un singolo file. I file vengono visualizzati in un elenco nell'ordine di selezione.
  1) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare il file desiderato, quindi premerla. Per selezionare altri file, ripetere questa procedura.
  2) Muovere due volte la leva di impostazione verso 〉.
- **[TUTTE LE SCENE]:**
  Visualizzare tutti i file singolarmente.

Assicurarsi di leggere "Numero del disco" (☞ pag. 42) prima di passare alla procedura seguente.

Continua alla pagina seguente

Copia dei file (segue)

3 Selezionare il numero del disco desiderato.

- Se si seleziona [TUTTO], tutti i dischi nell'elenco verranno creati.
- Per visualizzare le scene in anteprima, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare il file, quindi premere il tasto **INDEX**. Quando viene visualizzata la schermata dell'indice delle singole scene, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / 〈 / 〉 per selezionare il file, quindi premerla. Per tornare alla schermata precedente, premere **INDEX**.
- ⊙ indica che il disco è stato già creato.

4

5 Selezionare [ESEGUI].

- Inizia la creazione del disco DVD. Quando appare il messaggio [COMPLETATO], premere la leva di impostazione per completare l'operazione.
- Quando viene visualizzato il messaggio [COMPLETATO. CAMBIA DISCO], cambiare il disco. Inizia la creazione del secondo disco DVD.
- Per annullare la creazione del DVD, selezionare [ANNULLA].

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **MENU**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

■ **Per controllare se il disco DVD sia stato creato correttamente o meno**
Al punto **2** (☞ pag. 41), muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [RIPR. DVD PER CONTR.], quindi premerla. Per tornare alla schermata precedente, premere il tasto **INDEX**.

■ **Numero del disco**
Il numero del disco mostra il numero di dischi DVD che è possibile creare. La porzione di materiale duplicata su ciascun disco viene allocata automaticamente, presumendo che tutti i file debbano essere duplicati a partire dal primo nell'elenco. Tale porzione di materiale duplicato non può venire modificata.
ad es.) "DVD1" registra 2 file, "01.01.2007" e "15.01.2007".

■ **Titolo e capitolo del DVD creato**
Ciascuna data di registrazione diventa un unico titolo nel DVD creato, e ciascuna scena registrata in uno stesso giorno diventa un unico capitolo nel titolo.

10.01.2007: registra file 1 e 2.

	File 1		File 2	

11.01.2007: registra file 3 e 4.

	File 3		File 4	

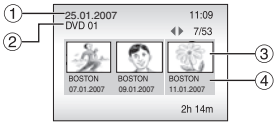
Creare un DVD

Titolo

1		2	
File 1	File 2	File 3	File 4
1	**2**	**3**	**4**

Capitolo

■ **Menu per la riproduzione del disco**
Quando si riproduce il DVD creato su un lettore di DVD o su altre periferiche, verrà visualizzato il menu principale seguente.

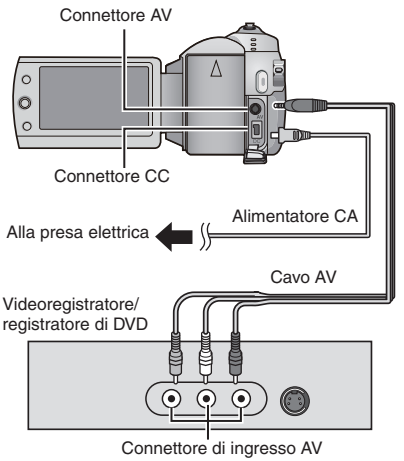


① Titolo del disco: data di creazione del disco
② Numero del DVD (☞ pag. 42)
③ Miniatura del titolo: prima scena del titolo
④ Nome del titolo: data di registrazione/ Nome della sequenza di riproduzione

Copia dei file (segue)

Uso di un videoregistratore/ registratore di DVD per duplicare file dalla Media camera

Preparazione:
Spegnere tutti gli apparecchi.



GZ-MG275/255/155/135 È anche possibile collegare i cavi utilizzando i connettori della docking station Everio. Il cavo S-Video o DV (opzionale) consente una qualità della duplicazione ancora più elevata. (☞ pag. 6) Quando si collegano altri apparecchi, ad esempio un masterizzatore di DVD, alla docking station Everio, spegnere questi apparecchi.

1 Impostare il videoregistratore/ registratore di DVD sulla modalità di ingresso AUX.

2 Avviare la riproduzione sulla Media camera.

- Per riprodurre filmati (☞ pag. 24)
- Per riprodurre delle sequenze di riproduzione (“Quando si duplicano delle sequenze di riproduzione utilizzando un videoregistratore o un registratore di DVD” ☞ pag. 35)

3 Nel punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, avviare la registrazione sul videoregistratore/registratore di DVD.

Consultare il manuale d’uso del videoregistratore/registratore di DVD.

■ **Per arrestare la duplicazione**
Arrestare la registrazione sul videoregistratore/registratore di DVD, quindi premere di nuovo il tasto **REC**.

NOTA

Per fare in modo che il file da registrare mostri solo le informazioni sulla data tra le indicazioni sullo schermo, impostare [VISUALIZZA] su [OFF], [VISUALIZZAZIONE SU TV] su [ON] e [DATA/ORA] su [ON] o [AUTO]. (☞ pag. 49)

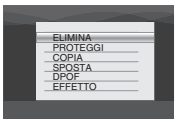
Copia/spostamento dei file di immagini statiche

È possibile copiare o spostare file di immagini statiche tra l'hard disk e la scheda SD utilizzando le indicazioni sullo schermo.

Preparazione:
- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.
- Assicurarsi che la scheda SD sia inserita nell'alloggiamento SD.
- Assicurarsi che sia disponibile spazio libero a sufficienza nel supporto di destinazione della copia o dello spostamento.

1

FUNCTION



2 Selezionare [COPIA] o [SPOSTA].
- **[COPIA]:**
  I file vengono copiati sul supporto di destinazione lasciando i file originali nel supporto di origine.
- **[SPOSTA]:**
  I file vengono copiati sul supporto di destinazione eliminando i file originali (eccettuati i file di sola lettura) nel supporto di origine.

Selezionare

Impostare

3 Impostare la direzione della copia o dello spostamento. (HDD → SD o SD → HDD)

4

5 Impostare la quantità dei file ([TUTTO] o [FILE]) da copiare/spostare.

- **[FILE]:**
  Selezionare quando si desidera trasferire i file selezionati.
  1) Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ / < / > per selezionare il file desiderato, quindi premerla.
     - Il simbolo ✓ appare sul file. Per selezionare altri file, ripetere questa operazione.
  2) Premere **FUNCTION**.
- **[TUTTO]:**
  Selezionare questa opzione quando si desidera trasferire tutti i file nel supporto di registrazione.

6 Selezionare [ESEGUI].

Selezionare

Impostare

Il trasferimento dei file ha inizio.
Quando appare il messaggio [COPIA/SPOSTAMENTO COMPLETATO], premere la leva di impostazione.

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **MENU**, muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

■ **Per arrestare il trasferimento dei file**
1) Premere la leva di impostazione.
2) Selezionare [ESEGUI], quindi premere la leva di impostazione.

Modifica delle impostazioni dei menu

ad es.) Impostare [MODO DEMO] su [OFF].

1

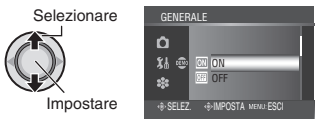
2

3 Selezionare il menu desiderato dalla prima voce di menu.

- **[FILMATO]:**
  Per visualizzare i menu relativi alla modalità .
- **[IMMAGINE]:**
  Per visualizzare i menu relativi alla modalità .
- **[GENERALE]:**
  Per visualizzare i menu in comune tra le modalità e .
- **[SUPPORTO]:**
  Per visualizzare i menu relativi al supporto di registrazione (HDD e schede SD).

4 Selezionare il menu desiderato dalla seconda voce di menu.

Per i dettagli su ciascun menu, vedere sotto.



5 Selezionare l'impostazione desiderata dalla terza voce di menu.

■ **Per tornare alla schermata precedente**
Muovere la leva di impostazione verso <.

■ **Per uscire dalla schermata**
Premere **MENU**.

Menu		Impostazioni: [ ] = Preimpostazione di fabbrica
FILMATO	**QUALITÀ** Consente di impostare la qualità dell'immagine per i filmati.	**ULTRA FINE** / **[FINE]** / **NORMALE** / **ECONOMICA**
	ZOOM Consente di impostare il massimo rapporto di ingrandimento.	GZ-MG275/255 **10X / [40X] / 300X** GZ-MG155 **32X / [64X] / 800X** GZ-MG140/135/130 **34X / [68X] / 800X** **NOTA** Quando si imposta il valore più basso, viene utilizzato lo zoom ottico. Quando si imposta uno dei valori più elevati, viene utilizzato lo zoom digitale.

	Menu	Impostazioni: [ ] = Preimpostazione di fabbrica
FILMATO	**DIS** Compensa il tremolio della mano.	**OFF**: disattiva la funzione. **[ON]**: attiva la funzione. **NOTE** ● In caso di eccessivo movimento della mano che tiene la Media camera, e a seconda delle condizioni di ripresa, un'accurata stabilizzazione potrebbe non essere possibile. ● Quando si effettuano riprese con la Media camera montata su un treppiede, disattivare questa modalità.
	REGISTRAZIONE 16:9 Registra i filmati in formato 16:9.	**OFF**: Registra i filmati in formato 4:3. **[ON]**: Registra i filmati in formato 16:9. L'indicatore **16:9** si illumina sul monitor LCD. **NOTE** ● Se la modalità di registrazione è impostata su ECONOMICA, non è possibile registrare in formato 16:9 (l'indicatore **16:9** si illumina in blu). ● Se si desidera masterizzare i filmati su dischi DVD, si consiglia di non mescolare filmati in formato 16:9 con filmati in formato 4:3. ● Se si registrano filmati in formato 16:9, le proporzioni del filmato potrebbe essere errate quando si guarda il filmato sul proprio televisore. Qualora si verifichi questa eventualità, cambiare le impostazioni in [SELEZ. TIPO SCHERMO]. (☞ pag. 49)
	AUMENTO DEL GUADAGNO Fa apparire automaticamente il soggetto luminoso quando si registra in ambienti scarsamente illuminati. Tuttavia, la tonalità complessiva del colore apparirà grigiastra.	**OFF**: disattiva la funzione. **[ON]**: attiva la funzione.
	NO VENTO Riduce il rumore provocato dal vento.	**[OFF]**: disattiva la funzione. **ON**: attiva la funzione.
	SUPPORTO REG. FILM. Consente di impostare il supporto di registrazione per i filmati.	**[HDD]** / **SD**
	CONTATORE SCENE Consente di impostare se visualizzare o meno il contatore scene.	**[OFF]**: disattiva la funzione. **ON**: attiva la funzione.
IMMAGINE	**QUALITÀ** Consente di impostare la qualità dell'immagine per le immagini statiche.	**[FINE]** / **STANDARD**
	GZ-MG275/255/155 **DIM.IMMAG.** Consente di selezionare le dimensioni dell'immagine per le immagini statiche.	GZ-MG275/255 **[1632 x 1224]** / **1280 x 960** / **1024 x 768** / **640 x 480** / **1632 x 912** / **1280 x 720** GZ-MG155 **[1152 x 864]** / **640 x 480**
	GZ-MG275/255 **AUMENTO DEL GUADAGNO** È possibile impostare la sensibilità ISO per aumentare la sensibilità in condizioni di oscurità.	**[AUTO] / 100 / 200**

Modifica delle impostazioni dei menu (segue)

	Menu	Impostazioni: [ ] = Preimpostazione di fabbrica
IMMAGINE	GZ-MG155/140/135/130 **AUMENTO DEL GUADAGNO** Fa apparire automaticamente il soggetto luminoso quando si registra in ambienti scarsamente illuminati. Tuttavia, la tonalità complessiva del colore apparirà grigiastra.	**OFF**: disattiva la funzione. **[ON]**: attiva la funzione.
	RIPRESA SENZA INTER. Registra immagini statiche continuativamente finché è premuto il tasto **SNAPSHOT**.	**[OFF]**: disattiva la funzione. **ON**: attiva la funzione. **NOTE** ● L'intervallo tra le immagini statiche registrate è di circa 0,3 secondi. ● La ripresa senza interruzioni potrebbe non funzionare correttamente, a seconda del supporto di registrazione. ● La velocità della ripresa senza interruzioni si riduce, qualora questa funzione venga utilizzata ripetutamente.
	AUTOSCATTO Avvia la registrazione una volta trascorso il tempo impostato, dopo aver premuto il tasto **SNAPSHOT**.	**[OFF]** / **2SEC** / **10SEC**
	SUPPORTO REG. IMMAG. Consente di impostare il supporto di registrazione per le immagini statiche.	**[HDD]** / **SD**
GENERALE	**LUMINOSITÀ** Consente di impostare la luminosità del monitor LCD.	Regolare la luminosità dello schermo muovendo la leva di impostazione verso < / >, quindi premerla.
	RILEVAMENTO CADUTE Evita danneggiamenti dell'hard disk spegnendo l'apparecchio automaticamente quando la Media camera rileva che è stata fatta cadere.	**OFF**: disattiva la funzione. **[ON]**: attiva la funzione. Per accendere l'apparecchio quando il rilevamento cadute è entrato in funzione, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF**, e quindi di nuovo su **ON**. **AVVERTENZA** Se si disattiva questa funzione, si aumenta la probabilità di danneggiare l'hard disk incorporato, qualora la Media camera venga fatta cadere accidentalmente.
	GZ-MG275/255/155/140/135 **TELECOMANDO** Attiva o disattiva la ricezione del segnale delle operazioni dal telecomando.	**OFF**: la Media camera non riceve il segnale dal telecomando. **[ON]**: consente il funzionamento con il telecomando.
	MODO DEMO Presenta le funzioni speciali della Media camera nei casi seguenti. ● Quando si chiude la schermata del menu. ● Quando non si effettua alcuna operazione per circa 3 minuti in modalità di registrazione.	**OFF**: disattiva la funzione. **[ON]**: attiva la funzione. **NOTE** ● La dimostrazione funziona solo quando è collegato il cavo CC, non con la batteria. ● Qualora una scheda SD si trovi all'interno della Media camera, la dimostrazione non avrà luogo anche se questa modalità viene impostata su [ON].
	SUONI OPERAZIONI Consente di impostare i segnali acustici delle operazioni o di attivarli/disattivarli.	**OFF**: disattiva i segnali acustici delle operazioni. **[MELODIA]**: la melodia suona quando si effettua qualsiasi operazione.

Menu		Impostazioni: [ ] = Preimpostazione di fabbrica
GENERALE	**SELEZ. TIPO SCHERMO** Consente di selezionare il tipo di televisore quando si guardano sul proprio televisore file registrati sulla Media camera.	**4:3** / **[16:9]**
	VISUALIZZA Consente di impostare se visualizzare o meno le indicazioni sullo schermo.	**OFF**: disattiva le indicazioni sullo schermo. **[ON]**: attiva le indicazioni sullo schermo.
	VISUALIZZAZIONE SU TV Utilizzato per visualizzare su uno schermo televisivo le indicazioni sullo schermo della Media camera.	**[OFF]**: non visualizza le indicazioni sul televisore. **ON**: visualizza le indicazioni sul televisore. **NOTA** GZ-MG275/255/155/135 Questa impostazione è disponibile solo se il televisore è collegato con i cavi AV/S-Video. Se il televisore è collegato con il cavo DV, le indicazioni sullo schermo della Media camera non verranno visualizzate sul televisore.
	LANGUAGE Consente di impostare la lingua delle indicazioni visualizzate. (☞ pag. 13)	**[ENGLISH]** / **FRANÇAIS** / **DEUTSCH** / **ESPAÑOL** / **ITALIANO** / **NEDERLANDS** / **PORTUGUÊS** / **РУССКИЙ** / **POLSKI** / **ČEŠTINA** / **TÜRKÇE**
	REG. OROL. Consente di impostare l'ora. (☞ pag. 13)	**DATA** / **ORA**
	STILE VISUALIZ. DATA Consente di impostare il formato di visualizzazione della data e dell'ora.	**STILE DATA:** **year.month.day / month.day.year / [day.month.year]** **ORA:** **[24h]** / **12h**
	DATA/ORA Consente di impostare se visualizzare o meno l'ora corrente sul monitor LCD.	**OFF**: la data e l'ora non appaiono. **[AUTO]**: visualizza la data e l'ora per circa 5 secondi nei casi seguenti. ● Quando l'interruttore di accensione/commutatore di modalità viene impostato da **OFF** su **ON** ● Quando si avvia la riproduzione ● Quando si cambia la data durante la riproduzione **ON**: la data e l'ora vengono sempre visualizzate.
	PREIMPOSTAZIONE Riporta tutte le impostazioni della Media camera ai loro valori predefiniti.	**ESEGUI**: esegue questa funzione. **[ANNULLA]**: torna alla schermata del menu senza eseguire il ripristino.
	RIAVVIO RAPIDO Consente di avviare rapidamente la Media camera quando la si spegne e la si riaccende entro cinque minuti chiudendo ed aprendo il monitor LCD. ("Operazioni collegate all'accensione" ☞ pag. 8)	**OFF**: disattiva la funzione. **[ON]**: attiva la funzione. La spia ■ o ● lampeggia quando si chiude il monitor LCD. **NOTA** Questa funzione non è disponibile durante la ricarica.
	SPEGNIMENTO AUTOM. Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia.	**OFF**: disattiva la funzione. **[ON]**: attiva la funzione. Per riaccendere la Media camera, quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi su **ON**. Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom.

Modifica delle impostazioni dei menu (segue)

Menu		Impostazioni: [ ] = Preimpostazione di fabbrica
SUPPORTO	**PULIRE HARD DISK** La velocità di scrittura dell'hard disk tende a rallentare, dopo lunghi periodi di utilizzo ripetuto. Eseguire periodicamente la funzione di pulizia per recuperare la velocità di scrittura.	Collegare l'alimentatore CA. **ESEGUI**: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. **[ANNULLA]**: annulla questa funzione. **NOTA** A seconda delle condizioni dell'hard disk, potrebbero occorrere svariati minuti per completare la procedura di pulizia.
	FORMATTA HDD Questa operazione consente di ottenere la stabilità delle velocità e delle operazioni quando si accede all'hard disk.	**ESEGUI**: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. **[ANNULLA]**: annulla questa funzione. **NOTE** ● Tenere presente che tutti i file e i dati, inclusi i file protetti, verranno cancellati dalla procedura di formattazione. ● Non formattare il supporto di registrazione sul proprio PC.
	ELIMINA DATI SU HDD Questa operazione renderà più difficile recuperare dati che siano già stati cancellati sull'hard disk. Si consiglia di effettuare questa operazione quando si intende smaltire la Media camera, per evitare il recupero illegale dei dati (utilizzando software disponibile in commercio).	Collegare l'alimentatore CA. **ESEGUI**: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. **[ANNULLA]**: annulla questa funzione.
	FORMATTA SCHEDA SD È necessario formattare con questa Media camera le nuove schede SD acquistate, prima di utilizzarle. Questa operazione consente anche di ottenere la stabilità delle velocità e delle operazioni quando si accede alla scheda SD.	**ESEGUI**: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. **[ANNULLA]**: annulla questa funzione. **NOTE** ● Tenere presente che tutti i file e i dati, inclusi i file protetti, verranno cancellati dalla procedura di formattazione. ● Non formattare il supporto di registrazione sul proprio PC.
	AZZERA N. FILMATO **AZZERA N. IMMAGINE** Azzerando il numero del file (nome), verrà creata una nuova cartella. I nuovi file che verranno creati verranno memorizzati nella nuova cartella. È utile separare i nuovi file da quelli registrati in precedenza.	**ESEGUI**: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. **[ANNULLA]**: annulla questa funzione.

Risoluzione dei problemi

La Media camera è un dispositivo controllato mediante microcomputer. Disturbi e interferenze esterni (provenienti da televisori, radio, ecc.) potrebbero pregiudicarne il corretto funzionamento.

I fenomeni seguenti non sono guasti.
- La Media camera si riscalda quando viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- La batteria si riscalda durante la carica.
- Quando si riproduce un file di un filmato, l'immagine si arresta momentaneamente o l'audio si interrompe nei punti di congiunzione tra le scene.

- Per risolvere il problema, attenersi innanzitutto alle istruzioni seguenti.
- Qualora il problema non venga risolto, ripristinare la Media camera. (☞ sotto)
- Qualora il problema continui a persistere, consultare il rivenditore JVC più vicino.

■ **Per ripristinare la Media camera**

1) Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e rimuovere la sorgente di alimentazione (batteria o alimentatore CA) dalla Media camera, quindi ricollegarla.
2) Eseguire il comando [PREIMPOSTAZIONE] dal menu. (☞ pag. 49)

	Problema	Soluzione	☞
Alimentazione	**L'apparecchio non risulta alimentato.**	● Collegare saldamente l'alimentatore CA. ● Staccare di nuovo la batteria e ricollegarla saldamente. ● Sostituire la batteria esaurita con una completamente carica.	12 12 –
	Il display è spento.	● Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riaccendere la Media camera quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi su **ON**. Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom. ● Regolare la luminosità del monitor LCD.	– 48
	L'apparecchio è stato spento inavvertitamente.	● Spostarsi in un'ubicazione in cui non vi siano vibrazioni o rumori troppo forti. ● Si è attivata la funzione di rilevamento cadute. Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi di nuovo su **ON**. Per disattivare questa funzione, impostare [RILEVAMENTO CADUTE] su [OFF].	– 48
	La carica residua della batteria visualizzata differisce dal tempo di funzionamento effettivo.	● Caricare completamente la batteria, quindi scaricarla. Se il problema persiste, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Acquistarne una nuova.	12
	L'apparecchio non si accende o il tempo di funzionamento è estremamente breve anche quando la batteria è completamente carica.	● Assicurarsi di utilizzare la Media camera alle temperature di funzionamento appropriate. ● La batteria è esaurita e deve essere sostituita. Acquistarne una nuova.	55 –
	La spia di accesso/carica sulla Media camera non si illumina durante la carica.	● La carica è difficoltosa in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate o basse. Per proteggere la batteria, si consiglia di caricarla in luoghi dove la temperatura sia compresa tra 10°C e 35°C ● Quando la batteria è già completamente carica, la spia non si illumina. Controllare la carica residua della batteria.	– 14

Risoluzione dei problemi (segue)

	Problema	Soluzione	☞
Visualizzazioni	**Le immagini nel monitor LCD appaiono scure o slavate.**	● Regolare la luminosità e l'angolazione del monitor LCD. ● Quando la lampada LED interna del monitor LCD si esaurisce, le immagini sul monitor LCD diventano scure. Consultare il più vicino rivenditore JVC.	48 –
	Compaiono delle macchie luminose colorate sul monitor LCD.	● Il monitor LCD è realizzato con una tecnologia ad alta precisione. Tuttavia, possono apparire costantemente delle macchie nere o macchie luminose (rosse, verdi o blu) sul monitor LCD. Queste macchie non vengono registrate sull'immagine. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio. (Punti effettivi: più di 99,99 %)	–
	Le proporzioni delle immagini appaiono strane quando le si guarda sul televisore. 	● Cambiare le impostazioni in [SELEZ. TIPO SCHERMO] in modo che coincidano con il formato dello schermo del televisore collegato.	49
Registrazione	**Non si riesce ad effettuare la registrazione.**	● Il supporto di registrazione è pieno. Eliminare i file non necessari o sostituire la scheda SD. ● Selezionare correttamente il supporto di registrazione.	30 47, 48
	Delle linee verticali appaiono sulle immagini registrate.	● Questo fenomeno si verifica quando si riprende un soggetto sotto un'illuminazione molto intensa. Non si tratta di un guasto.	–
	Il monitor LCD diventa rosso o nero per un istante.	● Questo fenomeno si verifica quando si effettuano riprese sotto la luce solare diretta. Non si tratta di un guasto.	–
	Durante la registrazione non compaiono la data e l'ora.	● Impostare [DATA/ORA] su [ON].	49
	Durante la registrazione di filmati, l'indicatore ●REC lampeggia.	● La temperatura della Media camera sta aumentando. Se la Media camera continua a riscaldarsi, la registrazione potrebbe arrestarsi per proteggere il supporto di registrazione. In questo caso, spegnere la Media camera e attendere che si raffreddi.	–
	Le indicazioni del monitor LCD lampeggiano.	● Sono state selezionate contemporaneamente alcune modalità di esposizione automatica programmata, degli effetti, del "DIS" e altre funzioni che non possono essere utilizzate contemporaneamente.	–
	Lo zoom digitale non funziona.	● Cambiare le impostazioni in [ZOOM]. ● Lo zoom digitale non è disponibile nella modalità di registrazione di immagini statiche.	46 –
	La messa a fuoco non viene regolata automaticamente.	● Impostare la messa a fuoco sulla modalità automatica. ● Pulire l'obiettivo e controllare di nuovo la messa a fuoco.	22 55

	Problema	Soluzione	☞
Registrazione	**I colori dell'immagine hanno un aspetto strano.**	● Attendere che il colore diventi naturale. La Media camera regola automaticamente il bilanciamento del bianco, ma questa operazione richiede del tempo. ● Provare con la regolazione manuale del bilanciamento del bianco. ● Nei luoghi luminosi, è sconsigliata l'impostazione della funzione "Nightscope" (ripresa notturna) o di una bassa velocità dall'otturatore. ● Quando l'immagine registrata è troppo scura, provare ad utilizzare la compensazione del controluce o a regolare la luminosità. ● Quando l'immagine registrata è troppo chiara, provare a regolare la luminosità.	– 23 – 21, 22 22
	Non si riesce ad attivare l'impostazione del bilanciamento del bianco.	● Non selezionare la modalità di viraggio seppia (SEPPIA) o monocromatica (MONOCOLORE) prima di impostare il bilanciamento del bianco.	23
	La velocità della ripresa senza interruzioni è bassa.	● La velocità della ripresa senza interruzioni si riduce quando si effettuano ripetutamente riprese senza interruzioni, quando si utilizzano determinati supporti di registrazione o in determinate condizioni di registrazione.	–
Riproduzione	**Non è possibile effettuare la riproduzione.**	● Selezionare correttamente il supporto di registrazione. ● Per guardare le immagini sul televisore, impostare la modalità di ingresso del televisore o il canale appropriato per la riproduzione video.	47, 48 29
	La dissolvenza in bianco e nero non funziona.	● Non selezionare la modalità di viraggio seppia (SEPPIA) o monocromatica (MONOCOLORE) prima di impostare il bilanciamento del bianco.	28
	Si sente del rumore durante la riproduzione.	● Qualora la Media camera sia stata spostata improvvisamente durante la registrazione, potrebbe essere stato registrato il suono dell'hard disk. Non muovere né scuotere improvvisamente la Media camera durante la registrazione.	–
	Durante la riproduzione di filmati, l'indicatore ▶ lampeggia.	● La temperatura della Media camera sta aumentando. Se la Media camera continua a riscaldarsi, la riproduzione potrebbe arrestarsi per proteggere il supporto di registrazione. In questo caso, spegnere la Media camera e attendere che si raffreddi.	–
Altri problemi	**Non si riesce a eliminare i file.**	● Rimuovere la protezione dai file ed eliminarli.	31
	Quando si stampa l'immagine con la stampante, compare sullo schermo una banda nera in basso.	● Non si tratta di un guasto. Questo problema può venire evitato registrando con la funzione DIS attivata.	47
	L'elaborazione dei dati è troppo lenta subito dopo l'accensione dell'apparecchio o quando si cambia modalità.	● È presente un numero elevato di immagini statiche (circa 1.000 o più) memorizzate nel supporto di registrazione. Copiare i file memorizzati su un PC, quindi cancellarli dal supporto di registrazione.	30
	Non si riesce a estrarre la scheda SD dalla Media camera.	● Provare più volte a spingere verso l'interno la scheda SD.	15
	La schermata CREA DVD viene visualizzata nel monitor LCD, e non è possibile effettuare altre operazioni.	● Si sta tentando di eseguire un'altra operazione mentre è collegato un masterizzatore di DVD acceso. Spegnere il masterizzatore di DVD, quindi spegnere e riaccendere la Media camera.	–

Indicazioni di allarme

Indicazione	Significato/Soluzione	☞
(indicatore della batteria)	● Visualizza la carica residua della batteria. Alto Scarica	–
	● Quando la carica della batteria sta per esaurirsi, l'indicatore della batteria lampeggia. Quando la batteria è completamente scarica, la Media camera si spegne automaticamente.	–
IMPOSTA DATA/ORA!	● Appare quando la data e l'ora non sono state impostate. ● La batteria ricaricabile al litio dell'orologio incorporato si è scaricata, pertanto la data e l'ora impostate in precedenza si sono cancellate. Collegare la Media camera a una presa elettrica utilizzando l'alimentatore CA per più di 24 ore, per caricare la batteria ricaricabile al litio dell'orologio. Quindi, impostare la data e l'ora.	13 12
COPRIOBIETTIVO	● Appare per 5 secondi dopo che l'apparecchio viene acceso in modalità di registrazione, se il copriobiettivo è chiuso o nell'oscurità.	–
ERRORE DELL'HARD DISK! **ERRORE DELLA SCHEDA DI MEMORIA!**	● Rimuovere la scheda e reinserirla. Qualora l'errore non venga annullato, sostituire la scheda con una il cui funzionamento corretto sia garantito. ● Eseguire la pulizia per ripristinare la capacità del supporto di registrazione.	15 50
CONTROLLARE INTERR. PROTEZIONE SCHEDA	● Viene visualizzato quando si tenta di registrare con l'interruttore di protezione contro la scrittura/cancellazione accidentale della scheda SD impostato sulla posizione "LOCK".	30
FILE DI GESTIONE DANNEG. LA REGISTR./ RIPROD. RICHIEDE IL RECUPERO RECUPERARE?	● Il file di gestione dei filmati è danneggiato. È necessario ripristinarlo per registrare o riprodurre i file dei filmati. Muovere la leva di impostazione verso ∧ / ∨ per selezionare [SÌ], quindi premerla per recuperare il file di gestione dei filmati.	–
IMPOSSIBILE LEGGERE LE INFORMAZIONI DELL'EVENTO	● Appare quando non è possibile leggere le informazioni sull'evento.	–
DIFETTO DI REGISTRAZIONE	● Le prestazioni del supporto di registrazione sono insufficienti. Utilizzare la funzione di pulizia. ● La velocità di scrittura del supporto di registrazione è bassa, oppure il supporto di registrazione è danneggiato. Utilizzare una scheda SD il cui funzionamento sia garantito. ● Il supporto di registrazione è stato sottoposto a vibrazioni o scosse. Fare attenzione a non sottoporre il supporto di registrazione a vibrazioni o scosse. ● Appare quando la scheda SD è piena e la registrazione non è possibile. Eliminare i file non necessari o sostituire la scheda SD.	50 15 – 30
DISPOSITIVO USB INCOMPATIBILE	● Appare quando si collega alla Media camera una periferica USB incompatibile. ● Appare quando si collega un masterizzatore di DVD spento. Se si desidera utilizzare il masterizzatore di DVD, accenderlo.	– –

Indicazione	Significato/Soluzione	☞
LA REGISTRAZIONE POTREBBE ESSERE ERRATA SULLA SCHEDA DI MEMORIA	● I dati potrebbero non essere registrati correttamente nel supporto di registrazione. Provare a ripetere la registrazione. ● In alternativa, effettuare la pulizia del supporto di registrazione.	– 50
IL RILEVAMENTO CADUTA SI È ATTIVATO E L'APPARECCHIO È STATO SPENTO	● Per riaccendere l'apparecchio, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi di nuovo su **ON**.	–

Pulizia

Prima della pulizia, spegnere la Media camera e rimuovere la batteria e l'alimentatore CA.

■ **Per pulire l'esterno**
Pulirlo delicatamente con un panno morbido. Qualora la Media camera sia particolarmente sporca, bagnare il panno in acqua contenente un detergente delicato e strizzarlo bene prima di pulire. Quindi, asciugare di nuovo con un panno asciutto.

■ **Per pulire il monitor LCD**
Pulirlo delicatamente con un panno morbido. Fare attenzione a non danneggiare il monitor.

■ **Per pulire l'obiettivo**
Pulire delicatamente l'obiettivo con della carta di pulizia per obiettivi.

NOTE

- Evitare di utilizzare sostanze aggressive per la pulizia, quali benzina o alcol.
- Se si lascia l'obiettivo sporco potrebbe formarvisi della muffa.
- Quando si utilizza un prodotto per pulizia oppure un panno trattato chimicamente, attenersi alle istruzioni fornite a corredo dei diversi prodotti.

Dati tecnici

Media camera

■ **Generali**

Alimentazione
CC 11 V (utilizzando l'alimentatore CA)
CC 7,2 V (utilizzando la batteria)
Consumo
GZ-MG275/255
Circa 3,8 W
GZ-MG155
Circa 3,2 (3,4)* W
*Quando si utilizza l'illuminatore a LED
GZ-MG140/135/130
Circa 3 (3,2)* W
*Quando si utilizza l'illuminatore a LED
Dimensioni (L x A x P)
66 mm x 71 mm x 110 mm
Peso
GZ-MG275/255
Circa 355 g
(cinghietta inclusa)
Circa 400 g
(batteria e cinghietta incluse)
GZ-MG155
Circa 330 g
(cinghietta inclusa)
Circa 375 g
(batteria e cinghietta incluse)
GZ-MG140/135/130
Circa 320 g
(cinghietta inclusa)
Circa 365 g
(batteria e cinghietta incluse)
Temperatura di esercizio
Da 0°C a 40°C
Umidità di esercizio
Da 35% a 80%
Temperatura di conservazione
Da –20°C a 50°C

Dati tecnici (segue)

Sensore
GZ-MG275/255
CCD da 1/3,9" (2.180.000 pixel)
GZ-MG155
CCD da 1/6" (1.070.000 pixel)
GZ-MG140/135/130
CCD da 1/6" (800.000 pixel)
Obiettivo
GZ-MG275/255
Obiettivo zoom motorizzato con F da 1,2 a 2,0, f = da 3,8 mm a 38 mm, con fattore d'ingrandimento 10:1
GZ-MG155
Per i filmati: Obiettivo zoom motorizzato con F da 1,8 a 4,5, f = da 2,5 mm a 80 mm, con fattore d'ingrandimento 32:1
Per le immagini statiche: Obiettivo zoom motorizzato con F da 1,9 a 4,5, f = da 2,9 mm a 80 mm, con fattore d'ingrandimento 27:1
GZ-MG140/135/130
Obiettivo zoom motorizzato con F da 2,0 a 4,7, f = da 2,3 mm a 78,2 mm, con fattore d'ingrandimento 34:1
Diametro del filtro
ø 30,5 mm
Monitor LCD
2,7" misurati in diagonale
Altoparlante
Monofonico
GZ-MG275/255 **Flash**
Entro i 2 m
(distanza di ripresa consigliata)
GZ-MG155/135 **Illuminatore a LED**
Entro i 1,5 m
(distanza di ripresa consigliata)
Lingua
Inglese/francese/tedesco/spagnolo/italiano/olandese/portoghese/russo/polacco/ceco/turco

■ **Per video e audio**
Formato
SD-VIDEO
Formato di registrazione/riproduzione
Per i filmati: MPEG-2
Audio: Dolby Digital (a 2 canali)
Formato del segnale
Standard PAL
Modalità di registrazione (filmati)
ULTRA FINE: 720 x 576 pixel, a 8,5 Mbps (VBR)
FINE: 720 x 576 pixel, a 5,5 Mbps (VBR)
NORMALE: 720 x 576 pixel, a 4,2 Mbps (VBR)
ECONOMICA: 352 x 288 pixel, a 1,5 Mbps (VBR)
Modalità di registrazione (audio)
ULTRA FINE: 48 kHz, a 384 kbps
FINE: 48 kHz, a 384 kbps
NORMALE: 48 kHz, a 256 kbps
ECONOMICA: 48 kHz, a 128 kbps

■ **Per le immagini statiche**
Formato
JPEG
Dimensioni immagine
GZ-MG275/255
6 modalità (1632 x 1224 / 1280 x 960 / 1024 x 768 / 640 x 480 / 1632 x 912 / 1280 x 720)
GZ-MG155
2 modalità (1152 x 864 / 640 x 480)
GZ-MG140/135/130
1 modalità (640 x 480)
Qualità immagine
2 modalità (FINE/STANDARD)

■ **Per i connettori**
GZ-MG275/255/155/135 **Uscita DV**
a 4 piedini (conforme I.LINK/IEEE1394)
GZ-MG275/255/155/135 **Uscita S**
Y: 1,0 V (p-p), a 75 Ω
C: 0,3 V (p-p), a 75 Ω
Uscita AV
Uscita video: 1,0 V (p-p), a 75 Ω
Uscita audio: 300 mV (rms), a 1 kΩ
USB
Mini USB tipo A e tipo B, conforme USB 2.0

Alimentatore CA

Alimentazione richiesta
A corrente alternata da 110 V a 240 V~, a 50 Hz/60 Hz
Uscita
A corrente continua 11 V ⎓, 1 A

GZ-MG275/255/155/140/135 Telecomando

Alimentazione
CC 3 V
Durata della batteria
Circa 1 anno (a seconda della frequenza d'uso)
Distanza di funzionamento
Entro 5 m
Temperatura di esercizio
Da 0°C a 40°C

Dimensioni (L x A x P)
42 mm x 14,5 mm x 91 mm
Peso
Circa 30 g
(batteria inclusa)

Modello e caratteristiche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Durata approssimativa della registrazione (minuti) (per i filmati)

Supporto di registrazione / Qualità	HDD		Scheda SD					
	30 GB[*1]	40 GB[*2]	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
ULTRA FINE	430	570	1	3	7	14	29	57
FINE	640	850	2	5	10	22	43	85
NORMALE	850	1130	3	7	14	29	57	113
ECONOMICA	2250	3000	9	19	38	77	152	298

[*1] GZ-MG255/155/135/130
[*2] GZ-MG275/140

Numero approssimativo di immagini memorizzabili (per le immagini statiche)

	Supporto di registrazione / Dimensioni immagine/Qualità	HDD	Scheda SD					
			128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
4:3	1632 x 1224 / FINE[*3]	9999	140	280	560	1135	2195	4310
	1632 x 1224 / STANDARD[*3]	9999	235	470	935	1890	3615	7095
	1280 x 960 / FINE[*3]	9999	215	430	855	1735	3415	6700
	1280 x 960 / STANDARD[*3]	9999	355	705	1405	2835	5585	9999
	1152 x 864 / FINE[*4]	9999	270	535	1065	2150	4095	8045
	1152 x 864 / STANDARD[*4]	9999	410	820	1625	3285	6145	9999
	1024 x 768 / FINE[*3]	9999	325	650	1285	2600	5120	9999
	1024 x 768 / STANDARD[*3]	9999	520	1040	2060	4160	7680	9999
	640 x 480 / FINE[*3, 4]	9999	780	1560	3090	6245	9999	9999
	640 x 480 / STANDARD[*3, 4]	9999	1115	2225	4420	8920	9999	9999
	640 x 480 / FINE[*5]	9999	521	1040	2062	4164	7683	9999
	640 x 480 / STANDARD[*5]	9999	1118	2229	4420	8923	9999	9999
16:9	1632 x 912 / FINE[*3]	9999	185	370	735	1485	2925	5745
	1632 x 912 / STANDARD[*3]	9999	285	575	1145	2310	4390	8620
	1280 x 720 / FINE[*3]	9999	285	575	1145	2310	4390	8620
	1280 x 720 / STANDARD[*3]	9999	430	865	1715	3470	6830	9999

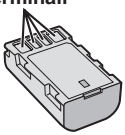
[*3] GZ-MG275/255
[*4] GZ-MG155
[*5] GZ-MG140/135/130

Avvertenze

Batterie

La batteria in dotazione è una batteria a ioni di litio. Prima di utilizzare la batteria in dotazione o una batteria opzionale, leggere con attenzione le seguenti avvertenze:

Terminali



- **Per evitare pericoli**
  - ... **non** esporre al fuoco la batteria.
  - ... **non** cortocircuitarne i terminali. Evitare che i terminali possano venire in contatto con oggetti metallici quando la batteria non viene utilizzata. Durante il trasporto, assicurarsi che il cappuccio per la batteria in dotazione sia inserito sulla batteria. Qualora si perda il cappuccio per la batteria, trasportare la batteria in una borsa di plastica.
  - ... **non** tentare di modificare o smontare la batteria.
  - ... **non** esporre la batteria a temperature superiori a 60°C, poiché potrebbe surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco.
  - ... utilizzare solo i caricabatterie indicati.
- **Per prevenire danni e prolungare la durata**
  - ... non sottoporla a urti e scosse eccessivi.
  - ... caricare la batteria a una temperature compresa tra 10°C e 35°C. Questa batteria funziona in base a reazioni chimiche, che possono essere ostacolate dalle basse temperature, mentre le temperature elevate possono impedire una ricarica completa della batteria stessa.
  - ... conservarla in un luogo fresco e asciutto. Un'esposizione prolungata a temperature elevate aumenta la scarica naturale e riduce la durata della batteria.
  - ... caricare completamente e quindi scaricare completamente la batteria ogni sei mesi, quando non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
  - ... rimuovere la batteria dal caricabatteria o dall'apparecchio che alimenta quando questi ultimi non vengono utilizzati, poiché alcuni apparecchi consumano corrente anche se spenti.

Supporto di registrazione

- **Assicurarsi di attenersi alle linee guida seguenti per evitare il danneggiamento dei dati registrati.**
  - Non piegare o far cadere il supporto di registrazione, né sottoporlo a forti pressioni, scosse o vibrazioni.
  - Non far bagnare il supporto di registrazione.
  - Non utilizzare, sostituire o conservare il supporto di registrazione in ubicazioni esposte a elettricità statica o disturbi elettrici di forte entità.
  - Non spegnere la Media camera né rimuovere la batteria o l'alimentatore CA durante le riprese, la riproduzione o quando si accede in altro modo al supporto di registrazione.
  - Non posizionare il supporto di registrazione accanto a oggetti che emettono un forte campo magnetico o forti onde elettromagnetiche.
  - Non conservare il supporto di registrazione in ambienti con temperatura o umidità elevate.
  - Non toccare le parti in metallo.
- Quando si formattano o si cancellano i dati utilizzando la Media camera, solo le informazioni di gestione dei file vengono modificate. I dati non vengono cancellati completamente dall'hard disk. Qualora si desideri cancellare completamente tutti i dati, si consiglia di utilizzare software disponibile in commercio progettato specificamente a tale scopo, oppure di distruggere fisicamente la Media camera con un martello, ecc.

Monitor LCD

- **Per evitare di danneggiare il monitor LCD, NON**
  - ... premerlo con forza e non sottoporlo a urti.
  - ... posizionare la Media camera con il monitor LCD verso il basso.
- **Per prolungare la vita utile dell'apparecchio**
  - ... evitare di pulirlo con panni ruvidi.

Apparecchio principale

- **Per motivi di sicurezza, NON**

... aprire lo chassis della Media camera.
... tentare di smontare o modificare l'apparecchio.
... consentire che materiali infiammabili, liquidi o oggetti metallici possano penetrare nell'apparecchio.
... rimuovere la batteria o staccare l'alimentatore quando l'apparecchio è acceso.
... lasciare la batteria montata sulla Media camera quando quest'ultima non viene utilizzata per qualche tempo.
... collocare fiamme esposte, ad esempio candele, sopra l'apparecchio.
... esporre l'apparecchio a gocciolii o spruzzi d'acqua.

- **Evitare di utilizzare l'apparecchio**

... in luoghi esposti a umidità o polvere eccessive.
... in luoghi esposti a fuliggine o vapore, ad esempio nelle vicinanze di fornelli da cucina.
... in luoghi soggetti a forti urti o vibrazioni.
... nelle vicinanze di apparecchi televisivi.
... nelle vicinanze di apparecchiature che generano forti campi magnetici o elettrici (altoparlanti, antenne trasmittenti, ecc.).
... in luoghi esposti a temperature molto elevate (superiori a 40°C) o molto basse (inferiori a 0°C).
... in luoghi soggetti a bassa pressione atmosferica (a più di 3000 m sopra il livello del mare).

- **NON lasciare l'apparecchio**

... in luoghi esposti a temperature superiori a 50°C.
... in luoghi in cui l'umidità sia molto bassa (inferiore al 35%) o molto elevata (superiore all'80%).
... in luoghi esposti alla luce diretta del sole.
... in automobili chiuse in estate.
... nelle vicinanze di stufe o radiatori.
... in ubicazioni elevate, ad esempio su un televisore. Se si lascia l'apparecchio in ubicazioni elevate mentre vi è collegato un cavo, si potrebbe provocare un guasto qualora si inciampi nel cavo e l'apparecchio cada sul pavimento.

- **Per proteggere l'apparecchio, NON**

... farlo bagnare.
... lasciarlo cadere o farlo urtare contro oggetti duri.
... sottoporlo a scosse o vibrazioni eccessive durante il trasporto.
... tenere l'obiettivo puntato verso oggetti molto luminosi per lunghi periodi.
... esporre l'obiettivo dell'apparecchio alla luce solare diretta.
... farlo oscillare eccessivamente tenendolo per la cinghia.
... fare oscillare eccessivamente la custodia morbida quando vi è riposta la Media camera.

Cura dei CD-ROM

- Fare attenzione a non sporcare o graffiare la superficie a specchio (quella opposta alla superficie stampata). Non scrivere o applicare adesivi sulla superficie anteriore o posteriore. Se il CD-ROM si sporca, pulirlo delicatamente con un panno morbido muovendosi verso l'esterno dal foro centrale.
- Non utilizzare liquidi o spray di pulizia per dischi convenzionali.
- Non piegare il CD-ROM e non toccarne la superficie a specchio.
- Non riporre i CD-ROM in luoghi polverosi, caldi o umidi. Proteggerli dalla luce solare diretta.

Gentile Cliente, **[Unione Europea]**

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Termini

A Alimentatore CA 12
Altoparlante 24
Anello filtro 7
Associazione agli eventi 19, 32
Aumento del guadagno (Gain up) 47, 48
Autoripresa 48
Azzeramento del numero del file 50

B Batteria 12, 14, 58
Bilanciamento del bianco 23

C Compensazione del controluce 21
Contatore scene 47
Controllo dell'esposizione spot 21
Controllo della luminosità (monitor LCD) 48
Copia (spostamento) di immagini statiche 45
Copia dei file di filmati 41, 44
Copriobiettivo 14

D Data/ora 49
Dimensioni immagine 47
Docking station Everio 6
DPOF 37

E Effetti di tendina o dissolvenza 28
Effetto 23, 28
Eliminazione dei file 30, 50
Eliminazione della sequenza di riproduzione ... 36
Eliminazione parziale 33
Esposizione automatica programmata (Program AE) 20

F Filmato 16, 24
Flash 18
Formato dello schermo (16:9/4:3) 47
Formattazione di un supporto di registrazione 50

G Guadagno 47

H Hard Disk 58

I Illuminatore a LED 18
Immagine statica 17, 25
Impostazione della lingua 13, 49
Impostazioni dei menu 46
Indicazioni sullo schermo 49
Informazioni sui file 32

M Masterizzatore di DVD 40
Messa a fuoco 22
Modalità dimostrativa 48
Monitor LCD 8, 10, 58
Montaggio del treppiede 14

N Nightscope (Ripresa notturna) 21
No vento 47

O Operazioni collegate all'accensione 8

P PictBridge 38
Preimpostazione 49
Presentazione 25
Priorità di diaframma 23
Protezione dei file 30
Pulizia dell'hard disk 50

Q Qualità immagine 46, 47

R Registratore di DVD 44
Registrazione manuale 20
Regolare la luminosità 22
Regolazione orologio 13, 49
Riavvio rapido 49
Rilevamento cadute 48
Ripresa senza interruzioni 48
Ripristino della Media camera 51
Rotazione delle immagini 25

S Scheda SD 15
Schermata degli eventi 26
Schermata dell'indice delle date 26
Segnali acustici delle operazioni 48
Selezione del tipo di televisore 49
Sequenza di riproduzione 34
Spegnimento automatico 49
Stabilizzatore digitale delle immagini (DIS) 47
Stampa diretta 38
Stampante 38
Stile di visualizzazione della data 49
Supporto di registrazione 19, 47, 48, 58

T Telecomando 7, 8, 48
Teleobiettivo Macro 23
Televisore 29
Tempo di registrazione/Numero di immagini 57

V Velocità dell'otturatore 23
Videoregistratore 44
Visualizzazione sul televisore. 49

Z Zoom 18, 46

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

Printed in Malaysia
EX 0307FOH-AL-VM